## Glossaire franco-anglais des termes techniques

| Français | Anglais |
|---|---|
| **A** | |
| à feuilles caduques | deciduous |
| à feuilles persistantes | evergreen, perennial |
| à haute résolution dans le visible H.R.V. (abrév.) | high resolution in the visible (abbrev. H.R.V.) |
| à l'échelle de 1/1 000 000, au millionième | at the 1:1000 000 scale |
| à main levée | free hand |
| à sec | dried up, dry |
| à terre, sur la rive | onshore |
| abandonné | abandoned, deserted |
| abaque de conversion des pieds en mètres | conversion table-feet / metres |
| abattoir | abattoir (GB), slaughter-house (US) |
| abbaye | abbey |
| aberration | aberration |
| aberration chromatique | chromatic aberration |
| abîme | abyss, gulf, chasm |
| aborné | demarcated |
| abreuvoir (construction) | watering-trough |
| abréviation | abbreviation |
| abri | shelter |
| abri betonné | bunker |
| abri militaire | military shelter |
| abrité | sheltered |
| abscisse | abscissa |
| abscisse d'un quadrillage (x) (coordonnée dans la direction ouest-est) | easting |
| abscisses croissantes | increasing eastings |
| absorptance | absorptance, absorption |
| absorptance | absorption factor |
| absorption | absorption |
| absorption atmosphérique | atmospheric absorption |
| absorptivité | absorptivity |
| accentuation | enhancement |
| accentuation de couleurs | colo(u)r enhancement |
| accentuation de l'image | image enhancement |
| accentuer | enhance (to) |
| accès | approach, access |
| accès aléatoire | random access |
| accès concurrents | simultaneous access |
| accès séquentiel | sequential access, serial access |
| accident de terrain | terrain feature |
| accidenté (terrain) | rough, hilly, rugged |
| accidentel | accidental, random |
| accomodation | accomodation |
| accord de tonalité | tone match |
| accotement | verge |
| aciérie | steel plant, steel-works |
| acquisition | acquisition |
| acquisition des données | data acquisition, data capture |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| actif | active |
| activité solaire | solar activity |
| actualisé | up dated |
| actualité (de l') | up-to-date, current |
| acuité visuelle | visual acuity |
| adaptation | accomodation |
| addition d'enregistrement | recording update |
| administratif (limites) | administrative (boundaries) |
| administratif (limites) | administrative (boundaries) |
| adresse | address |
| adresse absolue | absolute address |
| adresse symbolique | symbolic address |
| adresse translatable | relocatable address |
| aération | ventilation |
| aérien | aerial, air (en composition) |
| aérien | airborne |
| aérium | (open air) sanatorium |
| aérocheminement analytique | analytical bridging |
| aérodrome | aerodrome (GB), airport (US) |
| aérodrome civil | civil aerodrome (GB), passenger commercial airport (US) |
| aérodrome militaire | military aerodrome (GB), military airfield (US) |
| aérodrome non pourvu d'installations | aerodrome with no facilities |
| aérodrome pourvu d'installations | aerodrome with facilities |
| aérogare | air terminal |
| aéronautique | air (en composition), aeronautical, aeronautics |
| aéroport | airport |
| aéroporté | airborne |
| aéroporté (matériel) | airlifted |
| aéroporté (troupes) | airborne (GB), airmobile (US) |
| aérospatiale | aerospace |
| aérostat | aerostat |
| aérotrain | aerotrain |
| aérotriangulation | aerial triangulation, aerotriangulation |
| affaiblissement | fading, attenuation |
| affaiblissement; amortissement | attenuation |
| affichage | display |
| affichage des données | data display |
| affichage direct | direct display |
| affichage en couleur | colo(u)r display |
| affichage passif | passive display |
| afficher | display |
| affine | affine |
| affleurement | outcrop, outcropping |
| affluent | affluent, tributary |
| agglomération | built-up area, population center, agglomeration, urban area |
| agglomération | city, town, urban area |
| aglomération | urban central area |
| agrandissement | enlargement, magnification |
| agrandisseur | enlarger |
| agrégation (d'objets ponctuels ou linéaires) | aggregation |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| agrégation (d'objets surfaciques) | amalgamation |
| agrumes | citrus fruits |
| aide radio-électrique (aviation) | radio aid |
| aiguille | needle (reliefs littoraux et karstiques), spine (piton volcanique), peak (gal, en montagne), stack (littoral) |
| aire d'alimentation | feeding ground (cours d'eau), alimentation area (glacier) |
| aire de drainage | drainage area, catchment area |
| aire de repos | parking area |
| aire de service | service area |
| aire de stationnement | parking area |
| ajonc | gorse, furze |
| ajout (en révision) | addition, update |
| ajustement | fit, match |
| albédo | albedo |
| albédo | true albedo, plane albedo |
| albédo spectral | spectral albedo |
| aléatoire | accidental, random |
| algèbre relationnelle | relational algebra |
| algol | algol |
| algorithme | algorithm |
| algue | seaweed, kelp |
| alignement | alignment |
| alignement | building |
| alimentation | feeding, alimentation |
| allée | walk, path, lane (supply), alley, avenue (plus large) |
| allée couverte (archéologie) | gallery |
| allée de parc | drive (carrossable), alley, path, walk, driveway (US) |
| allomorphe | allomorph |
| allophone | allophone |
| alluvions | alluvium |
| almanach GPS | GPS almanac |
| alphabet | alphabet |
| alphabet latin | roman alphabet |
| alphabet phonétique international | international phonetic alphabet |
| alphanumérique | alphanumeric |
| altimètre | altimeter |
| altimétrie | altimetry |
| altimétrie; canevas altimétrique; opérations d'altimétrie | vertical control |
| altitude | altitude, elevation, height |
| altitude | altitude |
| altitude (h ou H) | height (h or H) |
| altitude au-dessus du niveau de la mer (aviation) | altitude above sea level |
| altitude au-dessus du terrain (aviation) | altitude |
| altitude de vol | flight altitude |
| altitude d'un sommet | spot-height |
| altitude maximale de la feuille, de la carte | highest elevation on sheet, on chart |
| altitudes en pieds, en mètres | altitudes in feet, in metres |
| aluminium | aluminium (GB), aluminum (US) |
| amalgamation | amalgamation, combination |
| ambiguïté de distance | extended range reflection |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| ambiguité de distance; écho fantôme; écho à surdistance | extended range reflection |
| ambiguïté entière | integer ambiguity |
| amélioration d'image | image enhancement |
| amélioration d'image | image improvement |
| aménageur | developer |
| amer | sea-mark, seamark |
| amer | landmark (point de repère) |
| amorce | bootstrap |
| amorce | leader |
| amorce de canevas; quadrillage | graduation tick |
| amorces du quadrillage | grid ticks |
| amorces du réseau géographique | graticule ticks |
| amortissement | attenuation |
| amplificateur de brillance | image intensifier |
| amplification | amplifier (son), magnifier (image), magnitude (taille) |
| AN (area name) | AN (area name) |
| anaglyphe | anaglyph |
| analogique | analog |
| analogique | analogic(al) |
| analyse | scanning, analysis |
| analyse chromatique | colo(u)r analysis |
| analyse de l'image | image analysis |
| analyse de système | system analysis |
| analyse des données | data analysis |
| analyse harmonique | harmonic analysis |
| analyse multidate | multitemporal analysis |
| analyse multispectrale | multispectral analysis |
| analyse multitemporelle | multitemporal analysis |
| analyse par balayage | scanning |
| analyse photographique | photographic analysis |
| analyse spatiale | spatial analysis |
| analyseur harmonique | harmonic analyzer |
| analytique | analytic(al) |
| ancien | ancient, abandoned, old, former (utilisé précédemment), ex. ruins |
| ancien moulin à vent | abandoned windmill |
| ancienne voie (ex voie romaine) | ancient road |
| anciennes fortifications | ancient fortifications, old ramparts |
| ancrage | anchorage |
| angle (en astronomie) | argument, angle (geometry) |
| angle (entre une référence donnée et une direction lue sur un limbe gradué horizontal | bearing |
| angle critique | critical angle |
| angle d'éclairement | angle of incidence |
| angle d'incidence | angle of incidence |
| angle de champ | field angle |
| angle de champ | angular field, angle of coverage, angle of field, angle of view, angular coverage, field coverage angle |
| angle de coupure | cut-off angle |
| angle de crabe | angle of crab |
| angle de dépression (à l'horizon) | dip angle, depression angle, angle of depression |
| angle de dérive | angle of drift, drift angle |

| | |
|---|---|
| angle de faisceau | beam angle |
| angle de prise de vue | shot angle |
| angle de réflexion | angle of reflection, angle of reflexion (GB) |
| angle de réfraction | angle of refraction |
| angle de site positif | angle of elevation |
| angle de visée | viewing angle |
| angle de vision | line of sight, aim |
| angle d'éclairage | illumination angle |
| angle d'inclinaison | tilt angle |
| angle d'inclinaison (longitudinale) | angle, longitudinal tilt |
| angle du soleil | solar angle |
| angle entre le nord magnétique et la direction indiquée par un compas, une boussole | deviation |
| angle horaire | hour angle |
| angle mort | radar shadow, dead angle |
| angle solaire | solar angle, angle of sun |
| angles de visée SPOT | SPOT look angles |
| angles morts | dead corners, blindspots |
| angstroem | angstrom |
| annexe | annex |
| annexe graphique | illustrations annex |
| annotation | annotation |
| annotation de l'image | image annotation |
| anomalie | anomaly |
| anomalie magnétique | magnetic disturbance, anomaly |
| anse | cove |
| antenne | dish (jargon) |
| antenne (radio) | antenna, aerial |
| antenne simulée | synthetic antenna |
| antenne synthétique | synthetic antenna |
| antenne, réflecteur parabolique (coupé) | dish (jargon) |
| anthracite | anthracite |
| anti-brouillage | anti-spoofing |
| anticlinal | anticlinal |
| anti-leurrage | anti-spoofing |
| antiquités, vestiges, ruines, monuments anciens ou historiques | antiquities |
| à-pic | bluff, cliff, sharp drop |
| aplat (de couleur) | solid color |
| aplat vert | plain green tint |
| aplatissement | flattening |
| apogée | apogee |
| appareil à dessiner | drawing device |
| appareil de reproduction photographique | copy camera (photo) |
| appareil de restitution | plotter |
| appareil de restitution photogrammétrique | photogrammetric plotter |
| appareil orthophotographique | slit rectifier, orthoprojector |
| appareil photographique de reproduction | process camera |
| appareillage de phototélégraphie | facsimile equipment |
| appariement | association, matching, coupling |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| appel d'offres | invitation to tender, call for bids tender |
| application (informatique) | application |
| appontement | wharf |
| approche | approach |
| aqueduc | aqueduct |
| aqueduc au sol | surface aqueduct |
| aqueduc souterrain | underground aqueduct |
| arabe | arabic |
| arbre épineux | thorny shrubs, bushes |
| arbre fruitier | fruit-tree |
| arbre isolé | isolated tree |
| arbre recouvrant minimal | minimum spanning tree |
| arbres dispersés | scattered trees |
| arbres le long d'une route | trees along a road |
| arbres le long d'un cours d'eau | trees a long a stream |
| arbuste | shrub, bush |
| arbuste épineux | thorny tree, (pl. aussi thorny shrubs and bushes) |
| arbustes épineux | thorny shrubs and bushes |
| arc | arc, rounded edge, curve, bend |
| arc (architecture) | arch |
| arc de triomphe | triumphal arch |
| arcades | arcades, arches |
| arc-boutant | flying buttress |
| archéologique | archeological |
| archipel | archipelago |
| architecture | architecture |
| architecture client-serveur | client-server architecture |
| ardoise | slate |
| ardoisière | slate-quarry, slate quarry |
| area name (AN) | area name (AN) |
| arène | sand, arenite, arena |
| arène (piste) | arena |
| arènes (architecture) | amphitheatre |
| arête | edge, side of a triangle |
| arête (montagne) | arête (relief glaciaire), ridge, sharp ridge, crest |
| arganier | argan , argan tree |
| argent | silver |
| argile | clay |
| argilière | clay-pit |
| argument | argument |
| arithmétique en virgule flottante | floating point arithmetic (decimal point precision) |
| arrachement de terre | abrupt slope |
| arrêt (de chemin de fer ou d'autobus) | stop |
| arrière-port | inner harbour |
| arrondissement | arrondissement |
| arsenal | arsenal |
| arsenal maritime | naval dockyard |
| artésien | artesian |
| article | article |
| article | item, record |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| artillerie | artillery, ordnance |
| as de trèfle (échangeur routier), échangeur de circulation | clover-leaf |
| ascension droite | right ascension |
| ASCII | ASCII |
| asile | asylum (psychiatrique) ; old people's home, retirement home (maison de retraite) ; rest home (senior citizens) |
| asphalté | asphalted |
| aspiration sous vide | vacuum suction |
| assèchement | drainage |
| assemblage de photographies redressées | controlled mosaic |
| assemblage (de photographies aériennes) | mosaic |
| assemblage (numérique) | digital mosaic |
| assemblage (photographique); mosaïque | aerial photographic mosaic, mosaic |
| assemblage de photographies non redressées, d'images; mosaïque simple | uncontrolled mosaic |
| assemblage des images | mosaic |
| assemblage photographique | photo mosaic |
| assembler | to assemble into a mosaic |
| assembler | assemble (to) |
| assembleur | assembler |
| assiette de vol | flight attitude |
| association | association |
| assortiment | package |
| assortiment, ensemble, bloc, collection de programmes | package cf. program package |
| astronautique | astronautics |
| astronomique | astronomic(al), astronomy |
| atelier | workshop |
| atmosphère | atmosphere |
| atoll | atoll |
| atténuation | attenuation |
| attitude | orientation, attitude |
| attitude; assiette de vol | attitude |
| attribut | attribute |
| attribut, colonne, propriété | attribute |
| au large, en mer | offshore (adj.) |
| auberge | inn |
| auberge de jeunesse | youth hostel |
| audit | audit |
| austral | southern |
| autobus | bus |
| autodrome | automobile-race track, autodrome |
| automate | automaton, automated machine, robot |
| automatique | automatic |
| automatisation | automation |
| autopositif | direct positive, autopositive |
| autorité toponymique | toponymic authority, cadastre |
| autoroute | motorway (GB), super highway (US), freeway (US), thruway (US), expressway (US) |
| autoroute à double chaussée, à chaussées séparées, à deux voies | dual highway (US), two lane highway (US), dual carriageway motorway (GB) |
| autoroute à péage | turnpike (US), toll motorway (GB) |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| autoroute de ceinture | beltway  (US), ring road (GB) |
| autre route | other road |
| auxilliaire | ancillary, auxiliary |
| aval, d'aval, à l'aval | down stream |
| avalanche | avalanche |
| avant | fore, front |
| avant | front |
| avant-port | outer harbour |
| aven | sink hole |
| avenue | avenue |
| avers de pente radar | radar foreslope |
| aviation | air force (mil), aircraft (avions), flying (sport, métier), aviation (commercial), |
| aviculture (établissement d') | poultry farm |
| avis à la navigation (mar.) | notice to mariners |
| avis aux navigateurs (aériens) | notam |
| axe (d'une route) | centerline, centre line (of a road) |
| axe (d'une route) | centerline |
| axe de coordonnées | coordinate axis |
| axe de prise de vue | camera axis |
| axe des X | x-axis, x axis |
| axe des Y | y-axis, y axis |
| axe des Z | z-axis, z axis |
| axe longitudinal | longitudinal axis |
| axe optique | optical axis |
| axe principal | principal line |
| axe semi-majeur | semi-major axis |
| axe semi-mineur | semi-minor axis |
| azimut | aximuth |
| azimut à partir du nord géographique | true bearing |
| azimut de Laplace, azimut laplacien | laplace azimuth |
| azimut magnétique | compass bearing, magnetic bearing |
| azimut magnétique | magnetic azimuth |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| B | |
|---|---|
| bac | ferry |
| bac à traille | trail bridge |
| bac-autos | car ferry, vehicle ferry |
| bac-piétons | passenger ferry |
| baie | bay, bight |
| baignade | bathing-place, swimming |
| baillement | gap |
| baillement, espace libre, hiatus, espace interlobe, écart, trou, manque, lacune, vide | gap |
| balayage | raster scan |
| balayage | scan, scanning, sweep |
| balayage | scan, scanning,sweep |
| balayage | scanning |
| balayage circulaire | circular scanning |
| balayage de profil; profilage | profile scanning |
| balayage de télévision | tv-raster |
| balayage de télévision | tv-raster, tv image scanning |
| balayage en infrarouge | infrared scanning |
| balayer un profil | scan a profile (to) |
| balayeur | scanner |
| balayeur d'image | image scanner |
| balayeur en infrarouge | infrared scanner |
| balayeur linéaire | line-scanner |
| balayeur linéaire en infrarouge | infrared line-scanner |
| balayeur multispectral | multispectral scanner |
| balisage lumineux (aviation) | lighting |
| balise | beacon |
| balise à tourelle | tower beacon |
| ballast | metal |
| ballastière | gravel pit |
| ballastière (carrière) | ballast pit |
| ballon | balloon |
| ballon captif | tethered balloon |
| ballon d'observation | kite balloon, observation balloon |
| ballon libre | free floating balloon |
| ballonet | floating point |
| bambou | bamboo tree |
| bananier | banana tree |
| banc (de sable, de roches); levée de terre; berge; rive (rivière) | bank |
| banc de rochers; corniche (rocher); écueil | ledge |
| banc de sable | sandbank |
| banc de sable à découvert à marée basse | sandbank dry at low tide |
| banc de vase | mudbank |
| banc découvert à marée basse; zone couvrant et découvrant | tidal flat |
| banc rocheux | rocky ledge |
| banco (Afrique de l'Ouest) | pisé, puddled clay |
| bande | band, tape |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| bande | band, tape |
| bande (orthophoto) | swath, strip |
| bande banale | scratch tape |
| bande d'absorption | absorption band |
| bande d'essai | test strip |
| bande de bois | strip of woods, patch of woodland, wooded strip |
| bande de clichés | flight strip, strip mosaic, strip |
| bande de dessin | plotter drive tape |
| bande de numérisation | digital manuscript tape |
| bande de visée | swath |
| bande hyperfréquence | microwave band |
| bande infrarouge | infrared band |
| bande magnétique | magnetic tape |
| bande micro-onde | microwave band |
| bande passante | pass-band |
| bande pour ordinateur | computer compatible tape |
| bande radio | radio band |
| bande spectrale | spectral band |
| banlieue | suburbs |
| banque de données | data bank, databank |
| banque de données | data bank |
| banque de données cartographiques (numériques) | cartographic (digital) data bank |
| banquise | ice shelf |
| banquise côtière | fast ice |
| baobab | baobab |
| bar | bar |
| baraque | shed, hut |
| baraquements | huts, barracks (military camp) |
| barbe de flèche | arrow |
| barkhane | barkhan, barchan, crescent (-shaped) dune |
| barrage | barrage (irrigation), dam (hydro-électrique), weir (régularisation des cours d'eau) |
| barrage (généralement hydro-électrique); digue de barrage | dam |
| barrage en maçonnerie | masonry dam |
| barrage en terre | earthen dam |
| barrage important | important dam, large dam (grandes dimensions) |
| barrage important en maçonnerie | large masonry dam |
| barre | bar |
| barre (littoral) | (offshore) bar |
| barrière | gate, barrier (obstacle et interdiction de passage généralement temporaires) |
| barrière de passage à niveau | level crossing gate |
| barrière glaciaire | ice front |
| bas | low |
| basalte | basalt |
| basculement (inversion des pentes sur une image radar) | layover |
| base | base |
| base de données | data base, database |
| base de données cartographiques (numériques) | cartographic (digital) data base |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| base de données localisées | land information system |
| base de numération | radix |
| base de parallaxe | parallax base |
| base géodésique | (geodetic survey) baseline |
| base gravimétrique | gravity baseline |
| base photographique | photo base |
| base stéréoscopique | stereo base |
| BASIC (informatique) | BASIC |
| basilique | basilica |
| bassin | basin (d'un fleuve, houiller), dock (aménagement portuaire) |
| bassin (aménagement portuaire); port de canal; dock | dock |
| bassin à flot | wet dock |
| bassin d'épuration | purification basin |
| bassin de décantation | decantation basin |
| bassin de réception | catchment area  cf. drainage area |
| bassin houiller | coal field |
| bastide | walled town |
| bastion | bastion |
| bateau-feu | lightship, light vessel |
| bateau-feu, bateau-phare | lightship |
| bathymètre à lidar | lidar bathymeter |
| bathymétrie | bathymetry |
| bathymétrique (courbe) | depth contour |
| bâti | rack |
| bâtiment | building |
| bâtiment à signaler | notable building |
| bâtiment isolé | isolated building |
| bâtiments et équipements | buildings and equipments |
| batterie | battery |
| baud | baud |
| beffroi | belfry |
| bélier hydraulique | hydraulic ram |
| belvédère | belvedere  (construction), panorama, viewpoint |
| benthos, faune et flore benthiques | benthos |
| berge | bank |
| bergerie | sheepfold, sheep-pen |
| béton | concrete |
| bibliothèque | library |
| bibliothèque publique | public library |
| bief | bay, (canal) level, (canal) reach |
| bief d'amont | head bay, head-bay |
| bief d'aval | tail bay, tail-bay |
| bief de moulin | lade, mill-lade,  mill-leat |
| bief de moulin | mill-race, mill-course, |
| bief; baie | bay |
| bifréquence | dual frequency |
| bifurcation | junction, fork |
| bifurcation; patte d'oie; station d'embranchement (chemin de fer) | junction |
| billon; bande de délimitation entre deux champs | ba(u)lk |
| binaire | binary |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| biscuiterie | biscuit factory |
| bistre clair | golden buff |
| bit | bit, binary digit |
| bit de parité | parity bit |
| bit, chiffre binaire, unité élémentaire d'information | bit |
| blanchisserie | laundry, laundry-works |
| bleu-trait | blue line |
| bloc | block |
| bloc | package |
| bloc (rocheux) | loose rock |
| bloc des données | data block |
| bloc objectif | cone |
| blocage des coordonnées | freezing of coordinates |
| bloc-diagramme; schéma fonctionnel | block-diagram |
| blockhaus | bunker, blockhouse, pillbox |
| blocs (rocheux) | loose rock |
| bois | wood |
| boisé | wooded |
| boîte noire | black box |
| bolomètre | bolometer |
| bonde (d'étang) | sluice, sluice gate |
| bonne feuille | smooth copy, smooth sheet, fair sheet |
| bonne viabilité | good viability |
| bord de côte glacé | ice coastline |
| bord de côte libre de glaces | ice-free coastline |
| bord du dessin | neat line |
| bord du dessin | neat line |
| borde (régional) | small farm, croft |
| bordé d'arbres | lined with trees |
| bordj (Afrique du Nord) | small fort |
| bords est et ouest de la carte | east and west edges |
| bords oriental et occidental de chaque feuille | east and west margins of each sheet |
| bords supérieur et inférieur | top and bottom margins |
| bordure de trottoir | kerb, curb |
| boréal, septentrional | northern |
| borné | monumented |
| borne frontière | boundary monument, boundary stone |
| borne frontière | boundary beacon |
| borne géodésique | monumented control point |
| borne géodésique | geodetic point |
| borne kilométrique | milestone |
| bosquet | grove |
| bouchage | staging |
| bouche d'incendie | hydrant |
| boucher | opaque out (to) |
| bouches | mouths (cours d'eau) |
| bouchot | mussel-bed, mussel-farm |
| boucle | loop |
| bouée | buoy |
| bouée lumineuse | light-buoy |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| bougie | candle |
| boulaie | birch plantation |
| boule roulante | tracker ball |
| boule roulante | tracking ball |
| bouleau | birch |
| boulevard | boulevard |
| boulevard périphérique | ring road, peripheral boulevard, beltway |
| boulonnerie | bolt-and-nut works |
| bouquet d'arbres | clump of trees, group of trees, cluster of trees, grove |
| bourbier | mire, slough |
| bouton | button |
| boyau (militaire) | communication trench |
| bras de mer | sound, channel |
| bras de mer; détroit; goulet; son | sound |
| bras mort (d'un cours d'eau); lac-croissant | ox-bow (lake) |
| brasserie | brewery |
| brillance | brightness, brillance, luminosity |
| brillance subjective | luminosity |
| brillant (papier photo) | glossy |
| briqueterie | brickworks, brickyard |
| brisants (rochers) | breakers (vagues) |
| brise-lames | breakwater |
| brise-lames ; brise-mer; jetée; estacade; môle | breakwater |
| brise-mer | breakwater |
| brosserie | brush-manufactory |
| brouillage | blur, jam |
| brouillage électromagnétique | electromagnetic interference, static |
| brouillage, brouillard de fond, flou d'image | blur, jam |
| brouillard de fond | blur, interference |
| broussailles | brushwood |
| broussailles | scrub |
| broussailles hautes ou basses | tall or low brushwood |
| brousse (la) | bush (the) |
| bruit de fond | background radiation noise |
| bruit de fond (radiation); rayonnement de bruit de fond | background radiation noise |
| brume | atmospheric haze |
| brume sèche | haze |
| brume; voile atmosphérique | atmospheric haze |
| brun (couleur) | brown |
| bruyère | heath, heather |
| buisson | bush |
| buisson | spinney, thicket |
| bureau | office |
| bureau central de la carte internationale du monde au millionième (CIM) | central bureau of the International Map of the World at the 1:1000 000 |
| bureau de poste | post office |
| bureau télégraphique | telegraph office |
| bureau téléphonique | telephone office |
| buron (régional) | hut, cottage |
| bus | bus |

| | |
|---|---|
| butée (de pont) | abutment (-pier) (of a bridge) |
| butte | hillock (naturelle), mound (artificielle) |
| butte (artificielle); tertre | mound |
| butte (naturelle) | hillock |
| butte témoin | butte |
| byzantin | byzantine |

| C | |
|---|---|
| cabane | hut, cabin (log) |
| cabane de berger | shepherd's hut, shieling (régional) |
| cabaret | public-house, tavern, Inn, night club |
| cabine téléphonique | telephone call box, téléphone kiosk, telephone booth (US) |
| câble | cable |
| câble sous-marin | underwater cable |
| câble transporteur aérien | cableway, telpher line, telpher railway, telpher way |
| câble transporteur d'énergie électrique | electric cable, power line |
| cacaoyer | cacao-tree |
| cache | mask |
| cache, dégradé | vignette |
| cactus | cactus |
| cadastral | cadastral |
| cadastre | cadastral survey office, land registry office |
| cadastre graphique | graphical cadastre |
| cadence | cadence , rhythm (musique) ; pace, rate (taux, vitesse) |
| cadrage | inclusive windowing, windowing, centering, framing, composition |
| cadre | frame, context |
| cadre (d'une carte) | border, edges |
| caféier | coffee-shrub, coffee plant |
| cahier des charges | terms and conditions (definitive)<br>schedule of conditions, specifications, terms of reference |
| cahier, carnet d'observations | field book |
| caillou | pebble |
| cairn, amas de pierres constituant un repère, tumulus | cairn |
| calage | registration, coordinate matching |
| calage; superposition; registre; repérage | registering, registration |
| calcul de lignes parallèles | parallel line mode |
| calculateur | calculator |
| calculateur analogique | analogue calculator |
| calculateur digital | digital calculator |
| calculateur numérique | digital calculator |
| calculatrice, calculette | pocket calculator |
| cale (d'épaisseur) | spacer |
| cale (de débarquement) | hard |
| cale d'accostage | ramp (Etats-unis) cf. slope |
| cale d'accostage | slope (of quay), ramp (US) |
| cale de construction | stocks, (ship-building) |
| cale de halage | slipway |
| cale de lancement | launch slipway |
| cale sèche | dry dock |
| calibrage | calibration |
| calibrer | calibrate (to) |
| calotte glaciaire | ice cap, ice-cap, ice-sheet |
| calotte polaire | polar cap |
| calque | tracing, overlay |
| calque | tracing paper, trace |
| calque de correction de surface | area correction tracing paper |
| calque de courbes | contour tracing paper |

| | |
|---|---|
| calque de généralisation (topographie); calque de restitution (photogrammétrie) | overlay compilation |
| calque des indications géographiques | overlay geographical overprints |
| calque terrain | ground tracing paper |
| calquer | trace (to) |
| calvaire | calvary, cross |
| cam (carte aéronautique du monde de l'OACI) | wac (ICAO World Aeronautical Chart) |
| caméra d'horizon | horizon camera |
| camp | camp |
| campagne | country |
| campanile | campanile, bell-tower |
| campanile | bell-tower |
| campement | camp site |
| camping | camping grounds |
| canal | canal, channel |
| canal à traction mécanique | canal with mechanical towing, mechanical traction (renseignement cartographique) |
| canal abandonné | abandoned canal |
| canal d'alimentation | feeder (hydraulique) |
| canal d'amenée (en bois), flume, ravin (Etats-unis); abée | flume |
| canal d'assèchement | drainage canal |
| canal d'irrigation | irrigation canal, irrigating canal |
| canal de dérivation | diversion canal |
| canal de fréquences | frequency channel |
| canal de transmission de données | data transmission channel |
| canal en construction | canal under construction |
| canal navigable | navigable canal |
| canal non navigable | non-navigable canal |
| canal souterrain | underground canal |
| canalisation | main, conduit, pipe |
| candela | candela |
| candela-pied | foot-candle |
| canevas | grid |
| canevas planimétrique | horizontal control grid |
| canevas d'appui déterminé par voie photogrammétrique ("survol") | minor control grid |
| canevas d'appui restitué (graphiquement) | plotted control grid |
| canevas de nivellement | levelling grid |
| canevas géodésique, canevas fondamental | basic control grid, geodetic grid |
| canevas planimétrique | planimetric control grid |
| canevas planimétrique (résultat de cette préparation) | ground control grid |
| canevas Shoran | shoran control grid |
| canne à sucre | sugar-cane |
| canotage | boating, rowing |
| canton | canton |
| cantonal | cantonal |
| cap | cape |
| cap | course, heading (air navigation), bearing |
| cap (navigation) | loxodrome |
| cap, route, trajectoire, parcours | course |
| capacité calorifique | heat capacity, thermal capacity |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| capacité thermique | thermal capacity, heat capacity |
| capitale | capital,  capital city |
| capitale d'état | state capital |
| capitale droite en lettre creuse | open roman capital |
| capitale romaine (caractère typographique) | roman capital |
| captage | capture, data acquisition |
| capter | sense (to) |
| capteur | sensor, remote sensor |
| capteur | sensor, remote sensor |
| capteur actif, capteur de luminescence | active sensor |
| capteur en peigne | push broom sensor |
| capteur en peigne | push broom sensor |
| capteur non imageur | non imaging sensor |
| capteur passif | passive sensor |
| capteur, détecteur | detector, sensor |
| caractère | character |
| caractère abrégé | abbreviated character |
| caractère de commande | control character |
| caractère droit | upright type |
| caractère modifié | modified character |
| caractère penché | sloping character, italic |
| caractéristique | feature |
| caractéristique de fréquence | frequency response |
| caractéristique de vol | flight characteristic |
| caractéristique technique détaillée | detailed technical feature |
| caractéristiques (des cartes) | contents (of maps) |
| caractéristiques spectrales de prise de vue | pickup spectral characteristics |
| caravane | caravan |
| caravansérail | caravansary, caravanserai |
| cardan | gimbal |
| cardinalité | cardinality |
| cardinalité | cardinality |
| carré (math.) | square |
| carrefour | crossroads, intersection, junction |
| carrefour aménagé à sens giratoire | roundabout (GB), trafic circle (US) |
| carrefour; intersection | intersection |
| carrelet (pêcheries) | square dipping-net |
| carrière | quarry |
| carrière à ciel ouvert | open quarry |
| carrière abandonnée | abandoned quarry |
| carrière de craie | chalkpit |
| carrière de grès | sandstone quarry |
| carroyage de méridiens et parallèles; quadrillage géographique; réseau géographique | graticule |
| carte | map, chart  (de navigation, aéronautique ou maritime) |
| carte (britannique) à 1/63 350 (1 inch map) | standard map |
| carte à buts multiples | multipurpose map |
| carte aéronautique | aeronautical chart |
| carte aéronautique du monde de l'OACI (CAM) | icao world aeronautical chart (WAC) |
| carte au sol | surface chart |

| | |
|---|---|
| carte au trait | line map |
| carte d'approche aux instruments | instrument approach chart |
| carte d'atterrissage | landing chart |
| carte d'évolution prévue | forecast evolution chart |
| carte d'objectifs | target map |
| carte d'occupation du sol (COS) | land-use map, land use map |
| carte de base | basic scale map, base map |
| carte de base (série initiale dont sont dérivées toutes les autres séries de cartes) | base map |
| carte de base sommaire | outline base map |
| carte de classification des sols | soil classification map |
| carte de courriers postaux | postal route map |
| carte de géomorphologie | land form map |
| carte de navigation (maritime ou aérienne) au long cours | long-range navigation chart |
| carte de radionavigation | direction-finding chart |
| carte de radionavigation | route chart |
| carte de radionavigation; routier aéronautique | enroute chart |
| carte de reconnaissance; levé d'exploration | reconnaissance map |
| carte de référence | outline chart |
| carte de surface prévue | prebaratic chart |
| carte de tracé de navigation aérienne | plotting chart |
| carte de vol | flight map |
| carte des installations radio (électriques) | radio facilities chart |
| carte des pentes | slope map |
| carte des possibilités d'exploitation des terres | land capability map |
| carte des sédiments | sediment chart |
| carte du ciel | star chart |
| carte en altitude | upper air chart |
| carte en courbes (de niveau) | contour map |
| carte en plusieurs feuilles; carte aeronautique à 1/500 000 pour le vol à vue | sectional chart |
| carte en relief | relief map |
| carte en relief | three dimensional map |
| carte en surface, carte de surface | surface synoptic chart |
| carte établie dans des bureaux d'étude | office-compiled map |
| carte générale (aéronautique) | planning chart |
| carte géologique sous-marine | underwater geological chart |
| carte hypsométrique | hypsometric map |
| carte infographique | computer/computerized map |
| carte infographique/informatique/informatisée | computer map, computerized map |
| carte internationale du monde au millionième (CIM) | international map of the world (IMW) |
| carte isobarique | constant pressure chart cf. isobaric chart |
| carte isobarique | constant pressure chart  cf. isobaric chart |
| carte isomagnétique | iso-magnetic map |
| carte marine | nautical chart |
| carte marine, carte hydrographique | hydrographic chart |
| carte numérique | digital map |
| carte par maille, carte maillée | dot map |
| carte pédologique | soil map |
| carte perforée | punched card |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| carte planaire | planar map |
| carte planimétrique | planimetric map |
| carte planimétrique de base | planimetric base map |
| carte prévisionnelle | forecast chart |
| carte prévisionnelle; carte de prévisions | forecast chart |
| carte radar | radar map |
| carte régionale; carte chorographique | regional map |
| carte représentant une distribution à l'aide de cent points uniformes | percentage dot map |
| carte routière | road map |
| carte schématique | map sketch |
| carte spéciale (illustrant un sujet particulier); carte spécialisée; carte thématique | topical map |
| carte spectraloïde | spectral map |
| carte sur imprimante | line printer map |
| carte thématique; carte spécialisée ; carte spéciale | thematic map |
| carte topographique | topographic map |
| carte topographique à petite échelle | small-scale topographic map |
| carte topographique des fonds (marins) | sea floor topographical chart |
| carte-bande | strip map |
| cartes des espaces aériens inférieurs | low altitude, flight information rules |
| cartographe | mapmaker |
| cartographe | cartographer |
| cartographe; dessinateur | draftsman (US) |
| cartographe; dessinateur | draughtsman (GB) |
| cartographie | cartography, mapping, mapmaking |
| cartographie isothermique | thermal mapping |
| cartographie automatique | automatic mapping, computer-assisted cartography (CAC) |
| cartographie informatisée | computer-assisted mapping |
| cartographie isotherme | isothermal-assisted mapping |
| cartographie numérique | digital cartography |
| cartographie thématique | thematic mapping |
| cartographie, établissement des cartes, levé | mapping |
| carton | cartogram |
| carton administratif | cf. carton des divisions administratifs |
| carton de situation | location diagram |
| carton des divisions administratives | administrative diagram |
| carton des données de base | reliability diagram |
| carton intérieur | inset |
| cartothèque | map library |
| cartouche | carbridge |
| cascade | cascade, waterfall |
| case (Afrique) | hut |
| casemate | pill-box, casemate |
| casemate | pill-box, casemate |
| caserne | barracks |
| caserne des pompiers | fire station |
| casino | casino |
| cataracte | cataract |
| catégorie (de route) | class (of road) |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| cathédrale | cathedral |
| catoptrique | catoptrics |
| cave | cellar, vault |
| caverne | cavern |
| cayolar (régional) | shepherd's hut |
| céane (Afrique de l'Ouest) | well (en entonnoir, peu profond et non maçonné) |
| cèdre | cedar-tree, cedar |
| cellule | pixel, cell |
| cellule de résolution | resolution cell |
| cellule photo-électrique | photoelectric cell |
| cellule photo-voltaïque | photoelectric cell, photocell |
| cense (régional) | farm |
| central téléphonique | telephone exchange |
| centrale atomique | nuclear power plant, nuclear power station |
| centrale électrique | power station, electrical power plant |
| centrale hydraulique | hydro-electric power plant, hydro-electric station, hydro-electric power station |
| centrale nucléaire | nuclear power station, nuclear power plant |
| centrale thermique | thermal power station, steam generating station |
| centre | centre (GB), center (US) |
| centre de contrôle | control centre |
| centre de ligne | line center |
| centre de phase | phase centre |
| centre de photo | center point |
| centre de projection | centre of projection |
| centre de scène | scene center |
| Centre d'Information et d'Etudes sur les EVOLutions | toponymic information centre |
| centre du cliché | fiducial centre |
| centroïde | centroid |
| cercle de hauteurs égales (astron.) | parallel of altitude |
| cercle de hauteurs égales (astronomie) | almucantar  cf.  parallel of altitude |
| certificat de calibration (d'un appareil photo) | (camera) calibration certificate |
| cha'ba (Afrique du Nord) | watercourse, ravine |
| chai | wine and spirits store |
| chaîne | chain (of operations) |
| chaîne | string (of characters) |
| chaîne de montagnes | mountain range |
| chaîne géodésique | chain (of triangulation) |
| chalet | chalet |
| chalet d'été | hafod (régional), cottage |
| chambre à défilement continu | continuous-strip camera |
| chambre à défilement continu | strip camera |
| chambre à objectifs multiples | multiple-lens camera |
| chambre anéchoïque | anechoic chamber |
| chambre claire | camera lucida |
| chambre de prise de vues | camera, photographic camera |
| chambre de prise de vues aériennes | aerial camera |
| chambre de prises de vues | survey camera |
| chambre de restitution | plotting camera |
| chambre métrique | metric camera, photogrammetric camera |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| chambre multibande | multispectral camera multiband camera,  (ms camera) |
| chambre multi-objectifs | multi-lens camera |
| chambre multiple | multiple camera |
| chambre panoramique | panoramic camera |
| chambre petit-angulaire | narrow-angle camera |
| chambres couplées | boresight camera |
| chamois (couleur) | buff |
| champ | field, coverage |
| champ angulaire | angular coverage |
| champ de bataille | battlefield |
| champ de courses | race-course, race track |
| champ de l'objectif | lens field |
| champ de la carte | map face |
| champ de lave | lava-field |
| champ de tir | artillery range (canon), rifle range (fusil) |
| champ de vision | field of vision |
| champ de vue | field of view |
| champ gravitationnel | gravity field |
| champ instantané de prise de vue | instantaneous shot |
| champ; zone | field, coverage |
| champignonnière | mushroom-bed |
| changement de direction, changement d'implémentation | collapse |
| chantier de construction navale | dockyard, shipbuilding  yard, shipyard |
| chantier; programme de travaux; opération | project |
| chapelle | chapel |
| charge utile | payload |
| charger | load (to) |
| chargeur | loader |
| chariot | carriage, cart |
| châtaignerie | chestnut grove |
| châtaignier | chestnut tree |
| château | castle |
| château (généralement dans les noms de lieux); fondation, maison universitaire | hall |
| château d'eau | water tower |
| château fort | fortified castle, castle |
| château seigneurial; manoir | mansion house |
| château, manoir(dans les noms de lieux) | court |
| château; hôtel particulier | mansion |
| chatoiement | speckle |
| chaudronnerie | boiler works |
| chaumière; villa;  petite maison de campagne | cottage |
| chaussée | carriageway, roadway, highway |
| chaux | lime |
| chefferie | chieftaincy |
| chef-lieu | chief town, chief-town, capital |
| chemin | track, road, trail |
| chemin d'exploitation (chemin de terre) | cart track, works road, dirt road |
| chemin de fer | railroad (US), railway |
| chemin de fer à crémaillère | track-railway |
| chemin de fer à deux voies | double-track railway |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| chemin de fer à plusieurs voies | multiple-track railway |
| chemin de fer à quatre voies | four-track railway |
| chemin de fer à une voie | single-track railway |
| chemin de fer à voie étroite | narrow gauge railway, narrow gage railroad (US) |
| chemin de fer à voie normale | normal gauge railway, standard gauge railway, standard gage railroad (US) |
| chemin de fer souterrain | underground railway |
| chemin de fer souterrain (Etats-unis); passage souterrain | subway |
| chemin de grande randonnée | hiking trail |
| chemin de halage | tow path |
| chemin de terre | cart track, works road, dirt road |
| chemin de triage | railroad yard (US) |
| chemin optique | optical path |
| chemin privé | private road, drive (carrossable), driveway (US, carrossable) |
| chemin privé (carrossable) | drive, alley, driveway (US) |
| chemin rural, de terre | cart track |
| chemin vicinal | local road |
| chemin vicinal | local road |
| cheminée | chimney |
| cheminée d'usine | chimneystack, factory chimney, smokestack |
| cheminée des, de fées | earth pillar, hoodoo, rockpile |
| cheminement | (progression) advance, progress ; (pensée) development, progression |
| cheminement à la montre | time traverse |
| cheminement à la planchette | plane table traverse |
| cheminement équipé de repères | marked traverse |
| cheminement fermé | closed traverse |
| cheminement non fermé | open traverse |
| cheminement photogrammétrique; aérocheminement | bridging |
| cheminement; polygonation | traverse |
| chenal | channel |
| chenal; détroit; passe | gat |
| chêne-liège | cork-oak |
| chevauchement | overlap |
| chevaucher (se), recouvrir (se) | overlap (to) |
| chiffre | digit, number, figure |
| chiffre binaire | binary digit |
| chiffre romain | roman numeral |
| chocolaterie | chocolate factory |
| choix | selection |
| chorème | choreme |
| chott (Afrique du Nord) | shott,(seasonal) salt lake or salt marsh |
| chromaticité | chromaticity |
| chrominance | chrominance |
| chute d'eau | waterfall, fall (en composition ou dans les dénominations) |
| chutes | falls |
| cible | target |
| cible d'essai | test target |
| cible de pointage | aiming circle |
| cierge épineux | cereus, torch-thistle, giant cactus |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| CIEVOL, Centre d'Information et d'Etudes sur les EVOLutions | toponymic information centre |
| cim (carte internationale du monde au millionième) | imw (international map of the world) |
| cime | summit |
| cimenterie | cement factory |
| cimetière | cemetery, burial-ground, graveyard |
| cimetière chrétien | christian cemetery |
| cimetière israélite | jewish cemetery |
| cimetière musulman | moslem cemetery |
| circuit minimal d'arcs | minimal arc circuit |
| circuits d'arcs disjoints | broken arc circuits |
| circulation de données | data flow |
| cirque (glaciaire) | corrie, cirque |
| cisaillement | shear |
| citadelle | citadel |
| cité | city, housing estate, group of buildings, campus |
| cité ouvrière | workmen's garden city, block of tenement houses |
| citerne | cistern, tank |
| citronnier | lemon-tree |
| claire à huîtres | oyster pond |
| clairière | glade |
| clarté | brilliance, luminosity |
| classe d'information recherchée | information class required |
| classe d'objets | entity class |
| classe d'objets | feature / object class |
| classe spectrale | spectral class |
| classification | classification |
| classification automatique | automatic classification |
| classification des voies de communication | road classification |
| classification dirigée | supervised classification |
| classification libre | unsupervised classification |
| classification non dirigée | unsupervised classification |
| classification paramétrique | parametric classification |
| classification selon l'utilisation des terres | land use classification |
| classification semi-dirigée | semi-supervised classification |
| clavette | wedge |
| clavier alphanumérique | alphanumeric keyboard |
| clavier de fonctions | function keyboard |
| clavier programmable de fonctions | programmed function keyboard |
| clé d'interprétation | interpretation key |
| clé de fonction, touche de fonction, bouton de fonction | function key, function button |
| clé de photo-interprétation | photointerpretation key |
| clé de surveillance | monitoring key, negative picture, frame, image |
| clé, identifiant, identificateur | key |
| cliché | negative picture |
| cliché, cadre; colonne (informatique) | frame |
| client | customer (gen.) ; client |
| clignotement | blinking control |
| clinique | nursing home, policlinic, clinic |
| clocher | steeple (tour avec flèche), bell-tower |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| clocher | church tower |
| clocheton | pinnacle (ornement architectural), bell-turret |
| cloître | cloister |
| clôture | fence, enclosure |
| clôture en fil de fer | wire fence |
| clôture en planches | paling, hoarding (clôture temporaire), wooden fence |
| clôture en treillage | wire fencing, wire netting |
| clouterie | nail-works, nail-factory |
| cluse | cluse, transverse valley, cross-valley |
| CNIG | cf. Conseil National de l'Information Géographique |
| cocotier | coco(a)-nut palm, coco(a)-nut tree |
| codage | encoding |
| codage | coding |
| codage automatique | automatic coding |
| codage en chaîne | chain code |
| codage matriciel | bitmap code |
| codage par plages | run-length code |
| codage; code | code |
| code C/A | c/a code |
| code caractère décimal-codé-binaire | binary coded decimal character code |
| code de précision | accuracy code |
| code objet | feature code |
| code P | p code |
| code pseudo aléatoire | pseudo random noise code |
| code pseudo-aléatoire | pseudorandom code |
| code Y | y code |
| code-opération | op code, operation code |
| code-opération symbolique | symbolic operation code |
| coder | code (to), encode (to) |
| codeur rotatif | shaft encoder |
| codifier en numérique, digitaliser, numériser, convertir en numérique | digitize (to) |
| coefficient d'absorption | absorption factor |
| coefficient d'atténuation | filter factor |
| coefficient de callier | callier quotient |
| coefficient de confiance | confidence coefficient |
| coefficient de corrélation, coefficient de dépendance | correlation coefficient |
| coefficient de poids | weight coefficient |
| coefficient de prolongation | filter factor |
| coefficient de rétrodiffusion | backscattering coefficient |
| coffre d'amarrage | mooring buoy, anchorage buoy |
| cohérence logique | logical consistency |
| cohérence logique des données | logical consistency |
| cohérent | coherent, consistent |
| coin | wedge, corner |
| coin de définition | wedge |
| coin de feuille | sheet corner |
| coin échelonné | step wedge |
| coin photométrique | neutral wedge |
| col | mountain pass |
| col | pass, col, saddle |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| collecte | collection |
| collecte de données; recueil de données | data collection |
| collecteur d'huîtres | spat collector |
| collection de programmes | package (software) |
| collège | school, middle schol, junior high school |
| collège d'enseignement secondaire | secondary modern school, high school (lycée) |
| collimater | collimate (to) |
| colline | hill |
| colline | hill |
| colline (rocheuse); hauteur | fell (régional) |
| colombier | pigeon-house, dove-cot (e), columbarium, columbary |
| colonie de vacances | holiday camp, summer camp |
| colonne | column |
| colorant sensibilisateur | sensitizing dye |
| colorimétrie | colorimetry |
| coma | coma |
| combe | anticlinal valley, coomb |
| Comité scientifique de recherche antarctique | Scientific Committee on Antarctic Research (SCAR) |
| commande | command |
| commande d'affichage | display command |
| commande de plume | actuator |
| commande numérique | nc |
| commande numérique | number control (chiffres), digital control (informatique) |
| commémoratif | memorial |
| commercial | commercial |
| communauté linguistique | linguistic community |
| communauté phonique | speech community |
| commune | commune, locality |
| communications | communications |
| commutateur | chopper, switch |
| compactage en tétrarbre/par blocs/par dalles, dallage récursif, quadrillage hiérarchique | quadtree compression |
| comparateur | comparator |
| compatible | compatible |
| compensateur du mouvement d'image | image motion compensator |
| compensation | adjustment |
| compensation | compensation |
| compensation colorimétrique (des images) | colo(u)r balancing (images) |
| compensation indépendante | free adjustment |
| compensation par blocs | block adjustment |
| compensation radiométrique (des images) | radiometric matching (images) |
| compenser (un tirage photographique) | dodge (to) |
| compilateur | compiler |
| compiler | compile (to) |
| complément sur le terrain | field completion |
| complétement de terrain | field completion |
| compléteur | surveyor |
| composant | component |
| composé couleur | colo(u)r composite |
| composeuse typographique | type-setting machine |
| composition colorée | color composite |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| compression de données | data compression |
| compression d'image | image (data) compression |
| compte d'entiers | integer count |
| compteur | event counter, counter |
| compteur à fil perdu | "meter which measures the length of a thread as it unwinds" (tape measurer) |
| comté | county |
| conception assistée par ordinateur CAO | computer aided design CAD |
| concession minière | mining concession, claim |
| condenser | pack (to) |
| conditions de reproduction | copyright restrictions |
| conductivité thermique | thermal conductivity |
| conduite d'eau | water-main, water mains, waterpipe |
| conduite d'hydrocarbure | pipeline |
| conduite de gaz | gas-main, gas mains |
| conduite forcée | full pipe, penstock |
| conduite surélevée | elevated conduit |
| cone de déjection | fan |
| cône de déjection | alluvial cone/fan |
| confection; édition; établissement | production |
| confiance | confidence |
| configuration | pattern |
| configuration du sol; coupe; profil du sol | soil profile |
| confluent | confluence |
| conformité (d'une projection) | conformity |
| conifère | coniferous |
| conifères | coniferous trees, conifers, coniferae |
| connecté | on-line, online |
| Conseil National de l'Information Géographique | National Geographic Information Council (CNIG) |
| conserverie | cannery, packing-house |
| console | console, unit |
| console de visualisation | visual display unit (vdu), monitor |
| console de visualisation, visuel | display terminal, display unit |
| constante (math.) | constant |
| constante diélectrique | dielectric constant |
| constante solaire | solar constant |
| constellation GPS | gps constellation |
| construction (édifice) | building |
| construction (génie civil) | construction |
| construction en maçonnerie | masonry building |
| construction permanente | permanent building |
| contenu | content information |
| contenu (d'une carte) | content |
| contexte | context |
| continuité géographique | seamless ness |
| contour | outline, shape, perimeter |
| contour de grande ville | city limits |
| contrainte | constraint |
| contraste | contrast, gamma |
| contraste objet | subject contrast |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| contrefort | buttress, abutment |
| contre-fort | spur (arête), foothill (chaîne) |
| contretype | duplicate |
| contrôle | monitoring, check |
| contrôle au sol | ground control |
| contrôle de parité | parity check |
| contrôle par écho | echo check |
| contrôle photogrammétrique | photogrammetric control |
| convalescent | convalescent |
| convergence | convergence |
| convergence des méridiens | grid convergence, grid declination (US) |
| convergence des méridiens | meridian convergence |
| conversion de sortie | output conversion |
| convertir en numérique | digitize (to) |
| convertisseur | converter |
| coopérative | co-operative stores |
| coordinatographe | coordinatograph |
| coordinatographe automatique | automatic coordinatograph |
| coordonnée | coordinate |
| coordonnée absolue | absolute coordinate |
| coordonnée de plan | plane coordinate |
| coordonnée rectangulaire | grid coordinate |
| coordonnée rectangulaire | grid value |
| coordonnée rectangulaire | rectangular coordinate |
| coordonnée(s) | coordinate(s) |
| coordonnées astronomiques | astronomical coordinates |
| coordonnées cartésiennes | cartesian coordinates |
| coordonnées cartésiennes locales | local cartesian coordinates |
| coordonnées cliché | photograph coordinates |
| coordonnées d'un nom dans le système de quadrillage | reference of a name in grid co-ordinates |
| coordonnées géodésiques | geodetic coordinates |
| coordonnées géographiques | graticule reference |
| coordonnées géographiques | geographical coordinates |
| coordonnées image | photograph image coordinates |
| coordonnées incrémentielles | incremental coordinates |
| coordonnées planimétriques | planimetric coordinates |
| coordonnées relatives | relative coordinates |
| coordonnées virtuelles | virtual coordinates |
| coordonnées-appareil, coordonnées-machine | machine coordinate |
| coordonnées-écran | screen coordinates |
| copie en clair | hard copy |
| copie-gravure (pour numérisation) | etched manuscript |
| corail | coral |
| corderie | rope factory |
| cordon littoral | barrier beach |
| corniche | ledge (cliff), coastal cliff road |
| coron (régional) | miner's quarters, mining village |
| corps (d'un caractère typographique) | point size |
| corps gris | gray body |
| corps noir | blackbody |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| correction (à l'édition) | editing correction, updating (mise à jour) |
| correction d'atmosphère | atmospheric correction |
| correction de la pente (en orthophoto) | slope correction |
| correction dynamique | look-ahead, dynamic correction |
| corrélateur d'image | correlator, image correlator |
| corrélateur optique | optical correlation |
| corrélation algébrique | algebraic correlation |
| corrélation physique | physical correlation |
| cortal (régional) | sheepfold, sheep-pen |
| cotation des courbes de niveau | value of contours |
| cote | figure |
| cote | elevation, height |
| côté (de cheminement) | run (traverse, levelling) |
| côte (littoral) | coast, coast line |
| côte (littoral) | shore |
| cote (sommet) | spot - height |
| cote (sommet) | spot-height |
| côte accore | steep-to shore, sheer coast, coastal cliff |
| cote bathymétrique | bathymetric figure |
| côte d'altitude | elevation number, altitude |
| côté de cheminement | traverse line |
| cote de courbe de niveau | contour line value |
| cote des courbes de niveau | contour line values |
| côte des mers et des lacs | coastal and lake shorelines |
| cote douteuse | questionable elevation |
| côte rocheuse | rocky coast |
| coteau | hillside, hill-side |
| coton | cotton |
| cotonnier | cotton plant |
| couche | level, layer |
| couche (géologique) | layer, stratification, sedimentary layer |
| couche à tracer | scribing coat(ing) |
| couche colorée (d'un film) | dye layer |
| couche limite | boundary layer |
| couche limite | interface |
| couche pelliculable | peel coat |
| coulée de lave | lava flow, coulee, coulée |
| couleur bleue | blue wash |
| couleur hachurée, hachures (de cette couleur) | tinted colour |
| couleur réelle | true colour |
| couleurs complémentaires | complementary colors |
| couleurs obtenues par soustraction | subtractive colors |
| couleurs primaires | primary colors |
| couleurs spectrales | spectral colours |
| coulissage | slippage |
| couloir aveugle | interstice coverage |
| couloir d'avalanche | avalanche corridor |
| couloir exploré | scan swath, swath |
| couloir invisible | interstice coverage |
| couloir obscur | interstice coverage |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| coupe transversale | cross-section |
| couple (stéréoscopique) | stereopair |
| couple de clichés | stereo pair, stereopair |
| couple stéréo-orthophotographique | stereo-orthophoto-pair |
| coupole | cupola |
| coupure | quadrangle, sheet |
| coupure | cutoff |
| cour | court yard |
| courant | current, stream |
| courant de marée | tidal stream |
| courant littoral | feeder current |
| courant océanique | ocean current |
| courantomètre | current meter |
| courbe (de niveau) auxiliaire | auxiliary contour line |
| courbe caractéristique | characteristic curve |
| courbe d'émission | emission curve |
| courbe de niveau | contour line |
| courbe de niveau bathymétrique | depth contour line |
| courbe de niveau chiffrée | numbered contour line |
| courbe de niveau de cuvette | depression contour |
| courbe de niveau intercalaire | intermediate contour (GB) |
| courbe de niveau isobathe | depth contour, isobath |
| courbe de niveau maîtresse | index contour (line) |
| courbe glaciaire | glacier contour (line) |
| courbe intercalaire | auxiliary contour (line) |
| courbe intercalaire | supplemental contour (line) (Etats-unis) |
| courbe isobathe | depth contour (line), isobath |
| courbure de la terre | earth curvature |
| courbure du champ d'image | curvature of field |
| cours d'eau | stream, watercourse, rivers and streams, waterway |
| cours d'eau à sec | dry river |
| cours d'eau important (permanent) | large river (perennial) |
| cours d'eau permanent | perennial stream |
| cours d'eau secondaire | small river |
| cours d'eau temporaire | seasonal stream |
| cours d'eau à sec | dried up stream |
| cours d'eau canalisé | canalized stream |
| court de tennis | tenniscourt |
| couvent | convent |
| couvent | nunnery |
| couverture | coverage |
| couverture nuageuse | cloud cover |
| craie | chalk |
| crassier | slag-heap, tip |
| cratère | crater |
| crématorium; (four) crématoire | crematorium, crematory |
| cressonnière | watercress bed, watercreess pond |
| crête | crest, ridge (plus spécialement la ligne de faîte d'une séries de collines ou de montagnes) |
| crête de pression d'une banquise | pressure ridge of fast ice |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| crevasse (de glacier) | crevasse |
| crevasse de marée sur l'estran | tide and strand crack |
| crevé | extrusion |
| crique | inlet, creek |
| crique | voe (régional) |
| crique; ruisseau (Etats-unis) | creek |
| crochet magnétique | sfe cf. solar flare effect |
| croisillon | small cross |
| croisillon de repérage | cross hairs |
| croisillons | gracticule intersections |
| croix | cross |
| cromlech | circle of standing stones |
| croquis | outline map |
| croquis | sketch |
| croquis (coupe horizontale et verticale) | sketch in plan elevation (vertical and horizontal profile) |
| croquis d'exploration; carte expédiée | sketch map |
| croquis d'itinéraire | road sketch |
| croquis de parcelles urbaines (Afrique du Sud) | stand diagram, land use sketch |
| croquis des parties vues et cachées | visibility diagram, impact assessment sketch |
| croquis indiquant comment ont été levées les différentes parties de la carte | compilation diagram |
| croquis perspectif | landscape sketch |
| croupe (de collines) | brow |
| croûte (terrestre) | crust |
| CTS | cf. système conventionnel de référence terrestre |
| cueillette de données | data collection |
| cuirasse latéritique | laterite soil, lateritic soil, hard lateritic crust |
| cuivre | copper |
| culée (de pont) | abutment, abutment-pier |
| culture en terrasses | terrace cultivation |
| cultures | crops (essences ou espèces cultivées) |
| cultures itinérantes | scattered cultivation, shifting cultivation, seasonal farming alternating craps and fallow fields |
| cultures permanentes | permanent cultivation, farmland |
| curiosité | curiosity |
| curseur | cursor |
| cursive (lettre) | cursive |
| cuvette | hollow (petites dimensions), depression |
| cuvette (fleuve) | basin |
| cuvette sans écoulement | hollow without outlet |
| cycle | cycle, program |
| cyprès | cypress, cypress-tree |
| cyprière | cypress-grove, cypress plantation |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| D | |
|---|---|
| d'amont | upstream |
| d'aval | downstream |
| dans le sens des aiguilles d'une montre | clockwise |
| dans les airs | in the air |
| DAO | CAD  Computer assisted design |
| darse | open basin, harbour |
| date de l'étendue | extent date |
| date de référence | reference date |
| date de validité | validity date |
| dâya (Afrique du Nord) | seasonal  lake or swamp |
| DDE, Division Départementale de l'Equipement | equipment department services |
| débarcadère | landing-stage, landing pier, wharf |
| débit | flow |
| déblai | cut, cutting, cleared off |
| décalage | offset, lapse (in time) |
| décalage doppler | doppler shift |
| décalquer | trace (to) |
| décantation | decantation |
| décibel | decibel |
| décimal | decimal |
| décimation | decimation |
| décimation des données | data decimation |
| déclencheur, démon | trigger |
| déclinaison (astronomique) | declination |
| déclinaison (entre nord du quadrillage et nord magnétique) | grid magnetic angle (also grid variation, grivation) |
| déclinaison arrondie aux 15 minutes les plus proches | declination given to the nearest 15 minutes |
| déclinaison des méridiens | meridian declination |
| déclinaison magnétique | magnetic variation, magnetic declination |
| déclinatoire | box compass, trough compass, small compass built into theodolite |
| décliner | decline (to), deviate (to) ; set (the plane table) by the compass (to) (géomètre) |
| décoder | decode (to) |
| décodeur | decoder |
| décommutation | demultiplexing |
| décondenser | unpack |
| découpage | sectioning |
| découpage (d'une carte) | sheet lines |
| découpage des feuilles | sheetline system |
| découper | chop (to), cut (to) |
| découvrant à marée basse | exposed at low tide |
| décrément | decrement |
| dédoublement d'images | double imaging (syn. duplication of imagery) |
| dédoublement d'images | duplication of imagery  cf. double imaging |
| défaut de repérage | misregister |
| défilé | pass, defile, gorge, |
| définir | define (to) |
| définition | definition, resolution, resolving power (optics) |
| définition spectrale | spectral separability |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| déformation de l'image | image distortion |
| déformation en coussinet | pillow deformation |
| déformation radiale | radial displacement |
| dégradation | degradation |
| dégradation | vignetting |
| dégradation d'image | image garbling |
| dégradation de l'image | image degradation |
| degré de la relation | degree of relationship |
| degré de réflexion | reflectivity |
| degrés de liberté | degrees of freedom |
| délai | time lapse |
| délimitation (x,y) | bounding XY |
| delta | delta |
| demi-barbe de flèche | half-arrow |
| demi-droite | short line |
| demi-teinte | continuous tint |
| demi-teinte | halftone |
| démoduler | demodulate (to) |
| dénivelée | difference in slope attitude |
| dénivelées | elevation differences |
| dense | dense |
| densification | densification |
| densification du canevas géodésique | control densification |
| densité | density |
| densité de flux | flux density |
| densité image | image density |
| densité optique | optical density, photographic transmission density |
| densité, noircissement (photo) | density |
| densitomètre | densitometer |
| densitométrie | densitometry |
| dent (montagne) | peak |
| dépanner | debug (to), repair (to) |
| département | département (subdivision administrative), department (service d'administration, d'hôpital...) |
| dépassement | overshoot |
| déplacement | displacement |
| déplacement de réfraction | refraction displacement |
| déplacement de relief | relief displacement |
| déplacement de tangage | tilt displacement |
| déplacement; glissement (de terrain) | creep |
| dépôt | dump (à jeter), depot (à stocker) |
| dépôt d'hydrocarbure | oil storage depot |
| dépôt de locomotives | engine shed, locomotive shed, train depot |
| dépôt de munitions | ammunition depot |
| dépôt littoral | shore deposit |
| dépotoir | dump |
| dépression; cuvette | depression |
| dérive | drift |
| derrick | derrick |
| désaffecté | deserted, abandonned, disused |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| désaffecté | disused, abandonned |
| descripteur | descriptor, feature record |
| descripteur, identificateur | feature header, feature label |
| désert | desert |
| désignation | designation, name |
| désignation abrégée | code designation |
| désorientement | azimuthal twist |
| dessin | drawing, drafting, design |
| dessin assisté par ordinateur DAO | computer assisted  design, CAD |
| dessin au trait | line drawing, line work |
| dessin cartographique | fair drawing |
| dessin linéaire | lineal plot |
| dessinateur | drafftman, draughtsman, draughtsperson |
| dessiner à l'échelle | draw to scale (to) |
| détail (topographique) sous-marin | underwater feature |
| détail anthropique | culture (work of man) |
| détail culturel | man-made feature cf. cultural feature |
| détail planimétrique | planimetric feature |
| détail planimétrique clairsemé | sparse cultural detail |
| détail terrestre | land feature |
| détail topographique | physical feature,  natural feature |
| détail topographique extraterrestre | extraterrestrial topographic feature |
| détectabilité | detectability |
| détecter | sense (to), detect (to) |
| détecteur | detector, sensor |
| détecteur d'attitude | attitude sensor |
| détecteur d'horizon | horizon sensor |
| détecteur de scintillation | scintillation detector |
| détecteur, cellule détectrice | detector |
| détection | detection, sensing |
| détection aérienne | aerial sensing |
| détection et télémétrie par la lumière | light detection and ranging (lidar) |
| déterminations magnétiques au magnétomètre | magnetometer survey |
| déterminer | determine (to) |
| détroit | strait |
| détroit; passe | caol, kyle (régional) |
| détruit | destroyed |
| développement | developing, development (photography) |
| déversement (d'une photo aérienne) | swing |
| déversement au radar | radar layover |
| déversement en radar, déversement-radar (abrév.), rabattement-radar | radar layover |
| déversement perspectif (sur une photographie) | lean-over |
| déversoir | spillway |
| déviation | deflection, deviation, detour (routière) |
| déviation de la verticale | vertical deflection |
| déviation de niveau | level deviation |
| devis | quotation |
| diaclase | joint |
| diagramme | diagram, sketch, illustration, figure |

| | |
|---|---|
| diagramme circulaire | pie chart |
| diagramme circulaire à secteurs | pie graph |
| diagramme de gain d'antenne | antenna pattern |
| diagramme de gain d'antenne, diagramme d'antenne (abrév.) | antenna pattern |
| diagramme, croquis, schéma, abaque, table, cartouche | diagram |
| diagramme; organigramme; schéma | flow chart |
| dialecte | dialect |
| diaphragme iris | iris diaphragm |
| diaphragme, membrane | diaphragm |
| diapositive | positive transparency |
| diapositive | transparency, slide |
| diapositive (contretype généralement sur verre issu du négatif original) | diapositive |
| diapositive, diapositif | diapositive, positive, positive transparency, transparency |
| diapositive, positif | positive |
| dichroïque | dichroic |
| dichromatique | dichromatic |
| dictionnaire des données | data dictionary |
| diélectrique | dielectric |
| diffraction | diffraction |
| diffuseur isotropique | isotropic scatterer |
| diffusion | diffusion, scattering |
| diffusion externe | external diffusion |
| diffusion multiple | multiple scattering |
| diffusion par l'arrière | backward scattering |
| diffusion par l'avant | forward scatter |
| diffusomètre | scatterometer |
| diffusométrie | scatterometry |
| digitalisation | digitizing |
| diglossie | diglossy |
| digramme | digraph |
| digue bordant un cours d'eau ou la mer | dike, embankment, levee |
| digue de barrage | dam, causeway |
| digue de défense (aménagement portuaire) | breakwater, pier, jetty |
| dilatation | dilation |
| dilatation de signe; accentuation | enhancement |
| dimension | dimension, size |
| diocèse | diocese |
| dioptrie | diopter, dioptry |
| dioptrique | dioptric |
| directeur de service cartographique; géomètre principal | surveyor-general |
| direction d'une droite par rapport au nord vrai et au nord magnétique | true and magnetic bearing of a line |
| direction de visée | look direction, aim, sweep direction |
| direction du tangage | direction of tilt |
| dirigeable | dirigible |
| discontinuité de Mohorovicic | moho, Mohorovicic discontinuity |
| discordance | discrepancy |
| discret, continu | discrete |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| discriminateur | discriminator |
| discriminer | discriminate (to) |
| dispensaire | dispensary |
| dispersé | scattered |
| dispersion, diffusion | scattering, dispersion |
| disponibilité sélective | selective availability |
| dispositif d'affichage, visuel | display unit |
| dispositif de balayage, balayeur, explorateur, appareil à balayage automatique, scanne(u)r | scanner |
| dispositif foncier | land tenure |
| dispositif; installation; service | facility |
| dispositifs d'entrée/sortie (informatique) | i/o devices |
| disposition des notes marginales | marginal note layout |
| disque | disk, disc |
| disque de symboles | symbol disc |
| disque d'exposition | aperture wheel, aperture disk |
| disque magnétique | magnetic disk/disc |
| disque numérique | digital disk |
| disque vidéo numérique | digital video disk |
| disquette | floppy disk |
| distance | distance |
| distance ambiguë | range ambiguity |
| distance focale | focal length |
| distance horizontale | horizontal equivalent |
| distance hyperfocale | hyperfocal distance |
| distance pondérée minimale | minimum weighted distance |
| distance principale | principal distance |
| distance proximale au sol | delay ground distance/range |
| distancemètre | distancemeter |
| distance-temps | slant range |
| distance-temps au sol | ground range |
| distillerie | distillery |
| distorsion | distortion |
| distorsion d'objectif | lens distortion |
| distorsion d'écho | echo distortion |
| distorsion en barillet | barrel distortion |
| distortion d'image, déformation de l'image | image distortion |
| distribution en t | t-distribution |
| distribution en x2 | 2x-distribution, chisquare distribution |
| distribution normale (de Gauss) | normal distribution, Gaussian distribution |
| district | district, region |
| divers | miscellaneous |
| diversité | diversity |
| diviser par | divide by (to) |
| diviseur optique; diviseur de faisceau | beam splitter |
| division (d'un pays) | division |
| division administrative | administrative division |
| djâma' (Afrique du Nord) | mosque |
| djebel (Afrique du Nord) | mountain |
| dock | dock |

| | |
|---|---|
| dock flottant | floating dock |
| document (cartographique) | product |
| document cartographique de remplacement | map substitute |
| document reproductible | reproducible master |
| documents de base | source material |
| doline | sink hole, swallow-hole |
| dolmen | cromlech, dolmen, circle of standing stones |
| domaine (informatique) | domain, field |
| domaine (parcelle) | estate |
| domaine des micro-ondes | microwave region |
| domanial | national, state (en composition) |
| dôme | dome |
| donjon | keep |
| donnée (s) | data (US sing.), (GB pl.) |
| donnée corrigée | corrected data |
| donnée de satellite | satellite data |
| donnée de terrain | field data |
| donnée d'image, donnée-image | image data |
| donnée élaborée | processed data |
| donnée en polarisations croisées | cross polarization data |
| donnée en polarisations parallèles | like polarization data |
| donnée géométrique | geometric data |
| donnée graphique | graphic data |
| donnée prétraitée | pre-processed data |
| donnée rastrée | raster data |
| donnée(s) brute(s) | raw data |
| données à afficher | display data |
| données à l'entrée | incoming data, input data |
| données brutes | raw data |
| données croisées | crossed data |
| données de navigation | navigation data |
| données de référence | reference data |
| données géodésiques | trig data, geodetic data |
| données géographiques | geographic data, geographical data (concrète) |
| données géologiques | geological data |
| données gravimétriques | gravity data |
| données hypsographiques | hypsographic data |
| données manuscrites | manuscript level data |
| dorsale médio-océanique | mid-oceanic ridge |
| dosage des couleurs | colo(u)r balance |
| dosimètre | dosimeter |
| douane (poste de) | customs station, custom-house, customs |
| double différence | double difference |
| double précision | double accuracy |
| douve | ditch, trench, moat (château) |
| doyenné; résidence du doyen | deanery |
| draille de transhumance | sheep trail (seasonal migration) |
| drainage | drainage |
| drapage | drape image |
| dressé par (document cartographique) | drawn by |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| dresser une carte; cartographier | map (to) |
| drumlin | drumlin (régional) |
| dune | dune |
| dune (de sable) | sand dune |
| dune à crête vive | sharp-ridged sanddune |
| dune fixée | fixed dune |
| dune vive | shifting dune |
| duplicateur, duplexeur | duplexer |
| dynamiterie | dynamite factory |

| E | |
|---|---|
| easting (E) | easting (E) |
| eau | water |
| eau douce | fresh water |
| eau minérale | mineral water |
| eau potable | drinking water |
| eau saumâtre | brackish water |
| eaux libres | ice-free sea |
| eaux peu peuplées | barren waters, sparedy inhabited |
| ebcdic | extended binary coded decimal interchange code |
| éboulement | landslide |
| éboulis | scree |
| écart interpupillaire | eye base, inter-pupillary distance, interocular distance |
| écart type | standard deviation |
| échalier | stile |
| Echanges de Données Informatisées dans le domaine de l'Information GEOgraphique | Open system |
| échangeur autoroutier | clover-leaf, interchange |
| échangeur de chaleur | heat exchanger |
| échangeur de circulation | interchange, intersection |
| échantillon | sample |
| échantillonnage | sampling |
| échantillonnage multiple | multistage sampling |
| échelle (d'une carte) | scale |
| échelle (grandeur) | proportions |
| échelle (pourcentage) | representative fraction |
| échelle cartographique | map scale |
| échelle de 1/1 000 000 , échelle du millionième | 1:1,000,000 scale |
| échelle de conversion | conversion table |
| échelle de conversion des mètres en pieds | table conversion meters / feet |
| échelle de couleurs | colo(u)r wedge |
| échelle de couleurs | layer box |
| échelle de marée | tide gauge |
| échelle de pentes | scale for slope measurement |
| échelle des gris | neutral scale, gray scale |
| échelle du cliché | picture scale |
| échelle graphique | graphic scale, scale line, bar scale (US) |
| échelle moyenne | medium scale |
| échelle numérique | numeric scale (numbers), digital scale (informatique) |
| écho | return |
| écho à sur distance | extended range reflection |
| écho du terrain | ground return |
| écho radio | radio echo |
| écho-fantôme | ghost echo |
| écho-mirage | angel echo |
| écho-sondeur | echo sounder |
| éclairement énergétique | irradiance |
| écluse | lock |
| écographe | remote sensor |
| école | school |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| école ; collège; université (Etats-unis) | college |
| ecole de voile | sailing school |
| écorce terrestre; croûte terrestre | earth's crust |
| écran à balayage | raster (scan) display device |
| écran à balayage télévision | television raster scan display |
| écran à composants solides | solid state display device |
| écran à génération de vecteurs | line drawing display |
| écran à rafraichissement | refresh(ing) display |
| écran alphanumérique | alphanumeric display |
| écran cathodique | cathode ray tube display |
| écran en mode vecteur | vector writing display |
| écrêtage(numérique) | numeric clipping |
| écrire | write (to) |
| écriture | script |
| écueil | rock awash |
| écueil | reef |
| écueil ras | rock awash |
| écurie | stable (équitation) |
| édifice | building |
| édifice public | public building |
| édifice religieux | religious building |
| EDIGéO | cf. Echanges de Données Informatisées dans le domaine de l'Information GEOgraphique |
| édité (par) | produced / published (by) |
| édité (par) | edited by / corrected by |
| éditeur (organisme) | publisher |
| édition | edition, publication |
| édition monochrome | monochrome edition |
| édition préliminaire | advance issue |
| édition utilisant des teintes plates | layered edition |
| effacer; supprimer | delete (to) |
| effaçure; suppression | deletion |
| effet de mer | sea clutter |
| effet de rapprochement | radar foreshortening |
| effet de réciprocité | reciprocity effect |
| effet de scintillation | flicker effect |
| effet perspective (déformation des reliefs sur une image radar) | foreshortening |
| effondrement | collapse |
| égalité des aires ; conservation des aires | equivalence |
| église | church |
| église abbatiale, abbaye | minster, abbey |
| église; temple (église protestante) | church |
| égout | sewer, drain |
| élaboration | elaboration |
| élasticité | elasticity |
| élastique | elastic |
| électricité | electricity |
| électrique | electric |
| électrobus | trolley-bus, trolley car |
| électronique à traitement numérique | digital hardware |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| élément blanchi | blanked element |
| élément cartographique | feature |
| élément de canevas | limb |
| élément de courbe | broken contour |
| élément de mesure | unit of measurement |
| élément de métaqualité | metaquality element |
| élément de qualité | quality element |
| élément générique | generic element |
| élément linéaire | uninterrupted line/linear feature |
| élément non blanchi | unblanked element |
| élément phonique d'une langue | sound feature of a language |
| élément spécifique | specific element, specific term |
| élément zonal | area feature |
| éléments d'affichage | display elements |
| éléments de reproduction (sur papier ou support stable) | reproducibles (separations), reproduction materials, repromat |
| éléments d'image variable | display foreground |
| éléments originaux de base | key materials |
| élevage | (établissement), ranch, animal farm |
| élevage avicole | poultry |
| élever un nombre à la puissance n | raise a number to the n-th power (to) |
| elliipsoïde équipotentiel de révolution | equipotential ellipsoid of revolution |
| ellipsoïde | ellipsoid |
| ellipsoïde de référence | reference ellipsoid, reference spheroid |
| ellipsoïde géodésique | geodetic ellipsoid |
| ellipsoïde international | international spheroid |
| émaillerie | enamel works |
| embarcadère | landingstage, pier, dock,wharf |
| embouchure | mouth |
| embranchement | branchline (chemin de fer), branch (route), junction |
| émettre | emit (to), transmit (to) |
| émissaire (d'un lac) | outlet, outflowing stream, emissary |
| émission de corps noir | blackbody emission |
| émissivité | emissivity |
| émittance | emittance |
| empierré | metalled, manmade, paved |
| empiètement | overlap |
| emplacement de sondage | location of sounding |
| émulsion couleurs, pellicule couleurs, négatif couleurs, émulsion négative couleurs | colo(u)r film, colour negative (film) |
| émulsion noir et blanc; pellicule noir et blanc | black and white film |
| émulsion non sensibilisée | colo(u)r-insensitive film |
| émulsion orthochromatique | orthochromatic film |
| émulsion panchromatique | panchromatic film |
| émulsion sensibilisée/sensible aux couleurs | colo(u)r-sensitive film |
| émulsions fausses couleurs, émulsion infrarouge couleur, pellicule fausses couleurs | colo(u)r infrared film |
| en différé; autonome | off-line, offline |
| en direct, en temps réel | real time |
| en direct, simultané, en temps réel | on-line, online |
| en ligne | on line |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| en mer | at sea |
| en projet; projeté | projected |
| en repérage | registry (in -) |
| encadrement | framing |
| encapsulation | encapsulation |
| enceinte | enclosure (espace clos) |
| enclave | enclave, inclusion |
| enclos | enclosure |
| encoder | encode |
| encorbellement (route en) | over pass |
| énergie électromagnétique | electromagnetic energy |
| engin spatial | spacecraft |
| enquête | survey |
| enregistrement | record |
| enregistrement analogique | analog recording |
| enregistrement cartographique | map image record |
| enregistrement numérique | digital recording |
| enregistrer | record (to) |
| enregistreur | (data) recorder |
| enregistreur à faisceau d'électrons | electron beam recorder |
| enregistreur analogique | analogue recorder |
| enregistreur de profils aéroporté | airborne profile recorder |
| enregistreur numérique | digital recorder |
| enregistreur numérique à ruban magnétique | tape recorder |
| entaille, escarpement; dispersé | scarp |
| en-tête, étiquette | header, label |
| entité | entity |
| entité géographique | geographic entity, feature |
| entité graphique | display entity, graphic data set |
| entités graphiques | display group |
| entonnoir | funnel |
| entonnoir (géologie) | funnel |
| entrée | entrance |
| entrée  (informatique) | input |
| entrée (amorce) | approach |
| entrée de tunnel routier | entrance to road tunnel |
| entrée des données | data entry phase, data acquisition (saisie) |
| entrepôt | warehouse, storage area, stockyard, depot |
| entrepôt de charbon | coal depot |
| entretenu | maintained |
| entretenu irrégulièrement | irregularly maintained |
| entretenu régulièrement | regularly maintained |
| entretien | maintenance |
| enveloppe (convexe) | convexhull |
| environnement | environment |
| envoyer | forward (to) |
| éolienne | wind pump |
| épaisseur de trait | line gauge |
| épaule (de la courbe caractéristique) | shoulder (photography) |
| épave | wreck, shipwreck |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| épave émergée | exposed wreck, partially submerged wreck |
| épave immergée | sunken wreck, sunken ship |
| éperon | spur (accident de terrain), breakwater (aménagement portuaire) |
| éphéméride | ephemeris |
| éphéméride précise | precise ephemeris |
| éphéméride radiodiffusée | broadcast ephemeris |
| épicéa | spruce, spruce-fir |
| épineux | thorny |
| époque (GPS) | epoch |
| épreuve (télédétection) | hand copy |
| épreuve par agrandissement, agrandissement | enlargement; magnification |
| épreuve par contact, tirage contact | contact print, contact size |
| épreuve positive (photo) | positive |
| épreuve-minute | quick look |
| équateur | equator |
| équation de condition | condition equation |
| équatorial | equatorial |
| équidensité, seuillage | level slicing |
| équidistance | vertical interval (VI) |
| équidistance (des courbes de niveau) | contour interval |
| équidistance des teintes hypsométriques | layer step |
| équilibrer | balance (to) |
| équipe d'opérateurs (de levés) | field party |
| équipe géodésique; équipe de préparation | control field party |
| équipement (s) | equipment (sing et pluriel) |
| équipement périphérique | peripheral equipment |
| ermitage | hermitage |
| erreur | error, closure error |
| erreur (aléatoire) | error (random) |
| erreur (systématique) | bias, offset |
| erreur absolue | absolute error |
| erreur aléatoire | random (plotting) error |
| erreur de calage | registration error, mismatch |
| erreur de fermeture | closure error, closure discrepancy |
| erreur de résolution | resolution error |
| erreur de saisie | data capture error |
| erreur dynamique | dynamic error |
| erreur grossière | gross error, blunder |
| erreur moyenne de l'unité de poids | standard error of unit weight |
| erreur statique | static error |
| erreur systématique | systematic error |
| erreur systématique | systematic error |
| éruption solaire | solar flare |
| escalier | steps, stairs, flight of stairs |
| escarpement (rocheux) | escarpment, scarp |
| esker | esker |
| espace | space |
| espace aérien contrôlé (aéronautique) | controlled air-space |
| espace compris entre la carte et le cadre | space adjacent to the neatline |
| espace inter-blocs | inter-record gap, IRG |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| espace modèle, espace-modèle | model space |
| espace-image | display space |
| espacement des lignes du quadrillage | grid interval |
| espèce (végétation) | type of growth, plant species |
| esplanade | esplanade |
| est | east |
| estacade | breakwater, pier (on piles) |
| estimateur | estimator, assessor |
| estompage | shading, hill shading, illuminated relief |
| estompage (masquage) | dodging |
| estran | foreshore, strand |
| estran; bas de plage | foreshore |
| estuaire | estuary |
| estuaire; bras de mer; golfe formé par l'embouchure d'un fleuve | firth, frith (régional) |
| établi d'après (documents cartographiques) | compiled from |
| établissement d'aviculture | poultry farm |
| établissement d'élevage | animal farm, ranch |
| établissement de la toponymie | compilation of place names |
| établissement de pisciculture | fish-farm |
| établissement de plans cadastraux | cadastral surveying |
| établissement des cartes hydrographiques | hydrographic charting |
| établissement des cartes; cartographie | mapmaking |
| établissement du canevas géodésique | geodetic control survey |
| établissement industriel | industrial plant, factory |
| établissement pénitentiaire | penal establishment, prison |
| établissement thermal | spa |
| étain | tin |
| étale du courant | slack water |
| étalon | benchmark (informatique) |
| étalon (math.) | standard |
| étalonnage | calibration |
| étalonnage | calibration |
| étalonner | calibrate (to) |
| étanche à la lumière | lightproof |
| étang | pond |
| étang asséché | dry pond, dried up pond |
| étang morainique | morainic-dammed pond |
| étang périodique | cyclical pond |
| étang salé | salt pond |
| étang; mare | pond  cf. pool |
| état | state, status |
| état de la chaussée | roadway  conditions (maintenance) |
| état de l'étendue | extent status |
| état fédéral | federal state |
| état fédéré | federate state |
| étendue | extent |
| étendue d'eau libre, plan d'eau | open water area |
| étendue des feuilles | area of each sheet |
| étendue planaire | planar extent |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| étendue temporelle | temporal extent |
| étiquette | tag |
| étiquette, index, drapeau | tag |
| étoile | star-shaped intersection, roundabout, traffic circle |
| étranglement (de rivière, de vallée); passe étroite (entre deux terres); goulet (d'un port) | narrows |
| étroit | narrow |
| étroite (chemin de fer) | narrow gauge railway (US) |
| étude de (la planète) mars | areodesy |
| eucalyptus | eucalyptus, gum-tree, gum |
| évaluation | assessment |
| évanouissement | cf. affaiblissement |
| évêché | diocese, bishop's résidence |
| évolution | evolution, trend |
| exactitude (des données) | accuracy |
| exactitude de localisation | positioning accuracy |
| exactitude du tracé le long d'un axe | accuracy of axial straightness |
| exactitude d'un numériseur | digitizer accuracy |
| exactitude; précision, justesse | accuracy (of maps) |
| exagération, caricature, dilatation de signe | exaggerate |
| examiner; balayer; scanner | scan (to) |
| examiner; remettre en état; radouber (une carte) | overhaul (to) |
| excellente viabilité | excellent viability |
| excès sphérique | spherical excess |
| excitation | excitation (of a gas) |
| exécuter un profil | run a profile (to) |
| exemplaire | issue, copy |
| exhaustive | complete |
| exhaustivité | completeness |
| exonyme | exonym |
| expédier | forward (to), send (to) |
| exploitation | enterprise |
| exploitation  (de photographies) | evaluation |
| exploitation à ciel ouvert | open-cast workings |
| exploitation agricole | farm |
| exploitation de données | data-mining |
| exploitation en temps partagé | time sharing operation |
| exploitation minière | mine |
| exploitation minière abandonnée | deserted mine |
| exploration | scanning |
| exploration (de photographies) | evaluation |
| extinction | extinction |
| extinctivité | extinctivity |
| extraction | extraction (math., pétrole) |
| extrait (de tracé) | limit plot |
| extrapolation | extrapolation |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| F | |
|---|---|
| fabrique | factory |
| face | face |
| façon | way, means |
| facteur d'absorption | absoptance, absoption factor |
| facteur d'atténuation | attenuance |
| facteur d'échelle | scale factor |
| facteur d'exposition | exposure factor |
| facteur d'extinction | extinction factor |
| facteur de corrélation (rectangulaire) | correlation number |
| facteur de poids | weight number |
| facture (d'une carte) | style |
| faculté | faculty, university college (US) |
| faïencerie | pottery, pottery-works |
| faïencerie; poterie | pottery (-works) |
| faille | fault |
| faille (dans un gisement ou filon) | break |
| faisanderie | pheasantry, pheasant preserve |
| faisceau | beam |
| faisceau de radiations | beam of radiations |
| faisceau orienté | directed beam |
| falaise | cliff |
| falaise glaciaire | ice cliff |
| falaise rocheuse | rocky cliff |
| famille (de caractères) | font |
| faubourg | quarter (dans les noms propres), suburb |
| fausse couleur | false colour |
| faute | mistake, bug, error |
| fax | facsimile (transmission) |
| féculerie | fecula-works, potato-starch works |
| fédéral | federal |
| fédération | federation |
| fédéré | federate |
| FEIV, Format d'Echange Interne à l'IGN en données Vecteur | IGN Internal Exchange Format for Vector Data |
| fenêtrage, écrêtage | clipping |
| fenêtre | window |
| fenêtre atmosphérique | atmospheric window |
| fenêtre spectrale | spectral window |
| fente | slot, slit |
| fer | iron |
| ferme | farm |
| ferme (avec dépendances), exploitation rurale; concession statuaire (Etats-unis) | homestead |
| ferme habitée l'hiver | hendref (régional) |
| ferme; maison de fermier | farm (-house) |
| fermeture | (GPS) misclosure |
| festival | festival |
| fête | festival |
| fête folklorique | folklore festival, folk festival |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| fête religieuse | religious festival |
| fête traditionnelle | traditional festival |
| feu | light |
| feu à éclat | flashing light |
| feu à occultations | occulting light |
| feu aéronautique | aeronautical light |
| feu de port | harbour light |
| feu fixe | fixed light |
| feu maritime | marine light |
| feuille | sheet (map), leaf (tree) |
| feuille au 1 : 50 000ème | 1:50,000 scale sheet (one to fifty thousand) |
| feuille au millionième | at the 1:1000 000 scale |
| feuille au net | smooth copy, smooth sheet, fair sheet |
| feuille avec courbes de niveau | layered sheet, contour line sheet, elevation map |
| feuille de repérage des points géodésiques | trig point plot sheet |
| feuille publiée | published map sheet |
| feuille sans courbes de niveau ni teintes hypsométriques | unlayered sheet |
| feuille topgraphique | topographic sheet |
| feuille type | style-sheet |
| feuilles contigües | adjoining sheets |
| feuillu | deciduous, leafy |
| fiabilité | reliability |
| fiabilité (d'une carte, d'un instrument, etc.) | reliability (of a map, instrument, etc.) |
| fiabilité des données | reliability |
| fiche technique | technical file card (description) |
| fichier | file |
| fichier à accès direct | direct access file |
| fichier carte | map file |
| fichier cartographique | cartographic file |
| fichier contigu | contiguous file |
| fichier de dessin | plot file |
| fichier de numérisation | digitizer file |
| fichier des suppressions | sequence delete table |
| fichier EXPORT | EXPORT file |
| fichier graphique | graphic file |
| fichier principal | master file |
| fichier raster / rasteur | raster file |
| fichier vecteur | vector file |
| fichier-image | display file |
| fidélité textuelle | textual fidelity |
| figuier | figtree |
| figure de rattachement | junction figure |
| figuré du terrain | representation of relief, representation of the terrain |
| figure; dessin; trame; rasteur; maillé | raster |
| figurer la prononciation exacte | indicate the exact pronunciation (to) |
| figurer; représenter | depict (to) |
| fil | wire, line |
| fil à plomb | plumbline |
| fil de fer | iron wire, wire |
| filature | spinning-mill, spinning factory, textile mill |

| | |
|---|---|
| filé, déplacement, déformation | displacement, image motion |
| filé, trainée | image motion |
| filet d'eau (dans un lit de rivière à sec) | channel (in dry river bed) |
| film autopositif | autopositive film |
| film pelliculable (en photographie) | stripping (film) |
| film tramé | screened film |
| filtrage | filtering |
| filtrage de courbe | line filtering |
| filtre | filter |
| filtre à contraste | contrast filter |
| filtre coupe-bande; filtre à élimination de bande | band-elimination filter |
| filtre d'absorption de l'ultraviolet | ultraviolet filter |
| filtre neutre | gray filter, neutral density filter |
| filtre passe-bande | band-pass filter |
| filtre passe-bas | low-pass filter |
| filtre passe-haut | high-pass filter |
| filtre polarisateur | polarizing filter |
| filtre réducteur neutre, filtre d'amplitude, filtre gris, filtre neutre | neutral density filter |
| filtre rupteur | cut-off filter |
| fissure | fracture, fissure (relief volcanique, crevasse (glacier) |
| fissure; cicatrice | crack |
| flaque | puddle |
| flèche | spire (d'église), spit (littoral) |
| fleuve | river |
| flottable | floatable |
| flou (d'une image photo) | blurred |
| fluorescence | fluorescence |
| fluorescence excitée par laser | l.i.f. |
| fluorescence excitée/induite par laser | laser induced fluorescence (abrév. L.I.F.) |
| fluorescent | fluorescent |
| fluorescer | fluoresce (to) |
| fluorodétecteur | fluorosensor |
| fluorodétecteur à laser | laser fluorosensor |
| fluorodétecteur en raie de Fraunhofer | f.l.d., Fraunhofer line discriminator |
| fluoromètre | fluorometer |
| fluorométrie | fluorometry |
| fonctionnement en temps réel | real time operation |
| fonctionnement; commande; travail | operation |
| fond (de carte) descendu | paler background |
| fond de carte (carte destinée à recevoir des surcharges) | base map |
| fond de la mer | sea-bed, sea bottom |
| fond d'écran fixe | display background |
| fond topographique | topographic base |
| fonderie | foundry |
| fondrière | quagmire, bog |
| fontaine, source | fountain, spring |
| football | football field |
| footcandle, candelapied | foot-candle |
| footlambert | foot-lambert |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| forage | bore-holl, drill-hole, boring |
| forage (pétrole) | oil well |
| forage en mer | offshore drilling, offshore oil platform |
| forestier | forestal, forest (en composition) |
| forêt | forest |
| forêt claire | thin forest |
| forêt classée | forest reserve |
| forêt dense humide | rain forest (tropical) |
| forêt domaniale | state forest |
| forêt sèche très basse à épineux | thorn forest |
| forge | smithy (GB), blacksmith's (US) |
| format | format |
| format d'impression | printing format |
| format de l'image imprimante | printing surface |
| format de la feuille | sheet size |
| format de sortie | output format |
| format d'échange | exchange format |
| format d'entrée | input format |
| formater | format (to) |
| format-trame, format-points, format matriciel | raster format |
| forme des glaciers | form of inland ice |
| forme glaciaire | glacial form |
| formes de terrain | landforms, relief features, terrain features, ground features |
| formule de gravité normale | normal gravity formula function |
| fort | fort |
| forteresse | fortress, stronghold |
| fortifications (d'une ville) | fortifications |
| Fortran | Fortran |
| fosse | pit, hole |
| fossé | ditch (égout), moat (château), trench (militaire) |
| fosse sous-marine | underwater trench |
| fossile | fossil |
| fougère arborescente | bracken |
| fouilles | excavation, dig |
| fouillis d'écho | clutter |
| four | kiln, furnace |
| four à chaux | limekiln |
| four à coke | cokeoven |
| four à plâtre | plasterkiln, gypsumkiln |
| fourneau | furnace |
| fourrière | pinfold |
| foyer | focus |
| foyer fixe | fixed focus |
| fragment de photo aérienne carroyé | gridded photographic chip |
| franchissement | intersection (échangeur) |
| fréquence | frequency |
| fréquence de balayage | scan rate |
| fréquence de récurrence des impulsions (FRI) | pulse repetition frequency (PRF) |
| fri, fréquence de récurrence des impulsions | p.r.f. |
| friche | waste land, fallow land, fallow |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| fromager | silk-cotton tree, bombax |
| fromagerie | cheese-dairy |
| frontière | frontier, border |
| frontière | political boundary, international boundary |
| frontière abornée | demarcated international boundary |
| frontière non abornée | undemarcated international boundary |
| frottement de pointage | stylus friction |
| fuie | dove-cote |
| funiculaire | funicular railway, funicular, cable-railway |
| fuseau | sector |
| fuseau (projection MTU) | gore |
| fuseau horaire | time belt, timezone |
| fusion (sans précision) | aggregation |
| fusion linéaire | merging |
| fusionnement stéréoscopique | stereoscopic fusion |
| fusionner | merge (to) |
| futaie | forest, wood |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| G | |
|---|---|
| gain d'une antenne | antenna gain |
| gain, amplification | gain |
| gal (unité CGS d'accélération de la pesanteur, 1 gal = 10-2 m/s2) | gal |
| galerie | gallery (cavité naturelle) |
| galerie (d'accès) à flanc de coteau, (mine) | adit |
| galerie d'art | art gallery, gallery |
| galerie de mine | gallery |
| galerie forestière | forest gallery |
| galets | shingles (plage), pebbles |
| gamme des altitudes des teintes hypsométriques | range of elevation in hypsometric tints |
| gamme des profondeurs | depth range |
| gâra (pl. goûr) (Afrique du Nord) | butte |
| garage (automobile) | garage |
| garde-barrière | gatekeeper |
| garde-chasse | gamekeeper |
| gare | station |
| gare de marchandises | goods station, freight yard |
| gare de triage | marshalling yard, railroad yard (US) |
| gare maritime | harbour station |
| gare routière | bus station, coach station |
| garenne | warren, rabbit-warren |
| gauge, calibre, contrôleur; largeur de voie | gauge |
| gaz | gas |
| gaz naturel | natural gas |
| gazoduc | gas pipeline |
| gazomètre | gas-holder, gasometer, gas sauge (US) |
| gendarmerie | police station, gendarmerie |
| généalogie (des données) | lineage |
| généalogie (des données) | lineage |
| général | general |
| généralisation | generalization |
| générateur de caractères | character generator |
| générateur de vecteurs | vector generator |
| génération d'image | display generation |
| génération du fichier de tracé | plotter edit phase |
| génération d'un quadrillage | grid generation |
| genêt | broom |
| genêt épineux | furze, whin, gorse |
| genre de caractères; famille de caractères | style of lettering |
| géocentrique | geocentric |
| géocodage | geocoding |
| géodésique | geodetic |
| géodimètre | geodimeter |
| géographique | geographic (science), geographical (terrain) |
| géoïde | geoid |
| géomagnétisme | geomagnetism |
| géomatique | geomatics |
| géomètre | surveyor |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| géométrie algorithmique | computational geometry |
| géométrie de l'image | image geometry |
| géostationnaire | geostationary |
| géosynchrome | earth synchronous, geosynchronous |
| gestion de données | data management |
| geyser | geyser |
| gisement | grid bearing |
| gisement (par rapport au nord du quadrillage) | bearing |
| gisement de gaz naturel | natural gas field |
| gisement houiller | coal measures, coal deposits |
| gisement inverse | reverse bearing |
| gisement pétrolifère | oil-field, oil well (US) |
| gîte d'étape | rest-house |
| glace | ice |
| glace chaotique; glace hérérogène | disturb ice |
| glace de baie | bay ice |
| glace de fond | anchor ice |
| glace de mer | pack-ice |
| glace hummockée | hummocked ice |
| glacier | glacier |
| glaciers et calottes glaciaires | glaciers and ice caps |
| glissement de terrain | landslip |
| glissière en croix | cross-slide |
| golfe | gulf (maritime), gulf course (terrain de jeu) |
| gorge; défilé | gorge |
| gorge; vallée (étroite) | glen, gleann (régional) |
| goudronné | tarred, tar (road) |
| gouffre | gulf, chasm, abyss |
| goulet | gut, narrows (accès d'un port) |
| gradient thermique vertical | vertical temperature gradient |
| graduation | graduation |
| graduation du réseau géographique | value of the graticule lines |
| grain | grain (photography) |
| grand | great, large (échelle) |
| grand-angulaire | wide angle |
| grande agglomération , ville (OACI), cité, métropole | city |
| grande échelle | large scale |
| grande poste | general post office |
| grande route; route principale | main road |
| grande vitesse d'obturation | fast shutter speed |
| grange | barn |
| granularité | granularity |
| graphe | graph |
| graphe direct acyclique | directed acyclic graph |
| graphe orienté | oriented graph |
| graphe planaire | planar graph |
| graphème | grapheme |
| graphie uniforme d'un nom | systematic rendition |
| gras (imprimerie) | bold print |
| gravé (par) (à l'eau-forte) | etched (by) |

| | |
|---|---|
| gravier | gravel |
| gravière | gravel-pit |
| gravimètre | gravity meter |
| gravimètre pour mesures en mer | sea gravity meter |
| gravimétrie | gravimetry |
| gravité | gravity |
| gravité normale | normal gravity |
| grès | sandstone |
| grève | gravel beach, gravelly beach |
| grille cartographique | map grid |
| grille de coordonnées | grid coordinates |
| grille en fer | iron railings, railings |
| grisées obliquement (type de lettres) | diagonal hatching |
| grossissement, agrandissement | magnification |
| grotte | cave, grotto (artificielle ou décorée) |
| groupage | clustering |
| groupe d'habitations | cluster of houses, group of houses |
| groupe-capteur | sensor system |
| grue | crane |
| grue (de quai) (mobile sur voie) | travelling crane, mobile crane (US) |
| gué | ford |
| guelta (Afrique du Nord) | perennial pool |
| guide d'ondes | waveguide |
| gymnase | gymnasium |
| gypse | gypsum |
| gyrocompas | gyro compass |
| gyroscope | gyro |

| H | |
|---|---|
| habert (régional) | chalet (herdsman's hut,cow-house and cheese-dairy) |
| habillage | packaging |
| habitation | house,  dwelling |
| habitation lacustre | lake dwelling |
| habitation troglodytique | cliff dwelling |
| hachure | hachure, hatch, hatching |
| hachuré; grisé | ruled tint, shaded, shading |
| haie | hedge, hedge-row |
| haie avec arbres | hedge with trees |
| halle | covered market, market, market-house |
| halo | halation |
| halte (de chemin de fer) | halt, train station, stop |
| hameau | hamlet |
| hangar | shed, hangar (aviation) |
| hangar à bateaux | boat-house |
| hangar;  remise | shed |
| haras | stud-farm, ranch (US), stable |
| haut | upper, high |
| haut fourneau | blast-furnace |
| haute tension | high voltage |
| haute-résolution dans le visible (HRV) | high resolution in the visible (HRV) |
| hauteur (d'une étoile) | altitude, height |
| hauteur angulaire du satellite | satellite angular elevation |
| hauteur de géoïde | geoid height |
| hauteur de vol | relative flight altitude |
| hauteur du géoïde (N) au-dessus de l'ellipsoïde | height of geoid (N) |
| hauteur du soleil | angle of sun |
| hauteur ellipsoïdique (h) | ellipsoidal height (h) |
| hauteur normale | normal height |
| hauteur orthométrique (Ho) | orthometric height (Ho) |
| haut-fond | shoal, shelf, shallow |
| héliosynchrone | sun synchronous, heliosynchronous |
| héliport | helicopter aerodrome, heliport |
| héliport | heliport, helicopter landing pad |
| herbage | grassland, prairie |
| herbe | grass |
| héritage | inheritance |
| hermitage | hermitage |
| hertz | hertz |
| heuristique | heuristic |
| hévéa | rubbertree |
| hiatus; trou; lacune | data gap, gap |
| hierarchie de bases de données | hierarchy of data bases |
| hippodrome | racecourse, racetrack (US) |
| histogramme | histogram |
| histoire des données | history |
| historique des données | feature history |
| holographique | holographic |
| homochrome, isochromatique | isochromatic |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| homothétie | scaling, homothety |
| hôpital | hospital |
| hôpital psychiatrique | mental hospital, psychiatric clinic |
| horizon apparent | apparent horizon |
| horizon de la photographie | horizon in the photograph |
| horizon de photographie | photograph horizon |
| horizon photographique | photographic horizon |
| horizontal | aclinal |
| horloge | clock |
| horlogerie | clockmaker’s shop |
| horticole | horticultural |
| hospice | hospice, house of refuge, old people's home (for the aged and infirm) |
| hôtel | hotel (de passage), house (particulier), manor |
| hôtel de ville | town hall, city hall |
| hôtel des postes | general post office |
| houblonnière | hopfield |
| houille | coal |
| hrv,"à haute résolution dans le visible" | hrv, high resolution in the visible |
| hublot de prise de vue; trappe | camera port |
| huilerie | oilmill |
| huître | oyster |
| humide | wet |
| hutte | hut |
| hydraulique | hydraulic |
| hydroaérodrome | water aerodrome |
| hydrobase | seaplane base |
| hydrocarbure | hydrocarbon |
| hydrographie | drainage (réseau ), hydrographic features (ensemble des détails), hydrography (représentation cartographique du réseau , US), waterways (fqm.) |
| hydrographie côtière | coastal hydrography |
| hydrométéore | hydrometeor |
| hydronyme | hydronym |
| hyperluminosité du “spot” | blooming |
| hyperpanchromatique | hyperpanchromatic |
| hyperstéréoscopie | hyperstereoscopy |
| hypsométrique | hypsometric |

| I | |
|---|---|
| iceberg gisant | stranded iceberg |
| identifiant | identifier |
| identification de structure | feature extraction |
| identifier | identify (to) |
| île | island, isle (dans les noms propres) |
| illumination, éclairement, éclairage, éclairement lumineux | illumination |
| illusion | commission error |
| îlot | inch (régional), holm |
| îlot | islet |
| îlot (urbain); pâté de maisons; bloc (rocheux, brut, peu usé); bloc (informatique) | block |
| image affichée | display image |
| image associée à l'orthophotographie et formant couple stéréoscopique (orthophoto "oblique") | stereomate |
| image binaire | binary image |
| image chronoséquentielle | multitemporal image |
| image de basse fréquence | low frequency image |
| image de synthèse de couleur | colo(u)r additive image |
| image d'écran | soft copy |
| image demi-teinte (ton continu) | continuous tone image |
| image dystopographique | ground range image |
| image filtrée passe-bas | low-pass image |
| image filtrée passe-haut | high-pass image |
| image latente | latent image |
| image matricielle | raster image |
| image médistancée | slant range image |
| image MIC (modulation par impulsion et codage) | pcm image (Pulse Code Modulation) |
| image multicapteur | multisensor image |
| image multisatellite | multisatellite image |
| image multitemporelle | multidate image, multitemporal image |
| image plurielle par radar | radar multi-look / multi look image |
| image réelle | real image |
| image secondaire | ghost image |
| image spectrale | spectral image |
| image variable | display foreground |
| image, cliché | image, picture |
| image; photographie; cliché | picture |
| image-gradient | gradient image |
| image-ratio | ratio image |
| imagerie | imagery |
| imagerie couleurs | colo(u)r imagery |
| imagerie en infrarouge | infrared imagery |
| imagerie radar | radar imagery |
| image-satellite | satellite imagery |
| imagette | subimage |
| imageur | imaging device/system, image recorder |
| imageur aéroporté en continu | airborne strip mapper |
| imageur couleur | colo(u)r image recorder |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| immeuble | (office or flats) building |
| impasse, cul-de-sac | blind alley, dead end |
| imprimante (informatique); tireuse | printer |
| imprimante par ligne | line printer |
| impulsion | impulsion |
| incidence | incidence |
| inclinaison | dip, tilt |
| inclinaison en convergence et en site; inclinaison longitudinale et transversale | tip and tilt (of aircraft) |
| inclinaison magnétique | magnetic inclination, magnetic dip |
| inclinomètre | tiltmeter |
| inconnu | unknown |
| inconnue | unknown (factor) |
| incrément d'un traceur | plotter step size |
| index | index, tag |
| index alphabétique | alphabetical index |
| index des couvertures photographique aériennes | aerial photographic coverage diagram |
| index toponymique | place name index, index gazetteer, toponymic index |
| indexage | cataloging, keying |
| indicateur de cible mobile | moving target indicator (abrév. M.T.I.) |
| indicateur de qualité | quality indicator |
| indications géographiques | geographical overprints |
| indications marginales | footnotes |
| indicatrice de Tissot | ellipse of distortion |
| indice | index (photo) |
| indice (math.) | index (carré) ; exponent (puissance) |
| indice d'exposition de photographie aérienne | aerial exposure index |
| indice d'activité solaire | solar activity index |
| indice de réfraction | refraction index |
| industriel | industrial |
| inférieur | lower |
| infini (l' ) | infinite (the) |
| infographie | computer graphics |
| information (s) | information (s. et pl.), data |
| information de terrain | terrain data |
| information géographique | geographic information |
| information géographique/localisée/à référence spatiale | geographic information |
| infrarouge | infrared |
| infrarouge couleur, I.R.C. (abrév.) | colo(u)r infra-red (abrév. C.I.R.) |
| infrarouge lointain | far infrared |
| infrarouge thermique | thermal infrared |
| inondable | liable to flooding, risk of flood, flood area |
| inscription | entry, registration |
| inscription à côté du signe conventionnel | symbol label |
| insolation | insolation |
| inspection sur place | field inspection  cf. field check |
| institut | institute |
| instruction | instruction |
| instructions nautiques | sailing directions |
| instrument d'enregistrement rapide | rapid-run recording instrument |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| instrument des passages au premier vertical | prime vertical transit |
| instrument des passages au premier vertical | prime vertical transit |
| instrument H.R.V. | h.r.v. instrument (high resolution vector) |
| instrument HRV | hrv instrument |
| instruments jumelés | SPOT twin instruments |
| intégration | integration |
| intégrité des données | feature integrity |
| intensification | intensification |
| intensité | intensity |
| intensité de la pesanteur | gravity value |
| intensité de noircissement | optical density |
| intensité lumineuse | light intensity |
| intensivité géomagnétique | geomagnetic intensivity |
| interactif | interactive |
| interdit | prohibited, no prohibiting |
| interface | interface |
| interférence | interference, static |
| interférogramme | interferogram |
| interféromètre | interferometer |
| interférométrie | interferometry |
| intermittent | intermittent, blinking |
| international | international |
| interpolateur | interpolator |
| interpolation | interpolation |
| interpolation circulaire | circular interpolation |
| interpolation cubique | cubic interpolation |
| interpolation curviligne | curve interpolation |
| interpolation linéaire | linear interpolation |
| interpolation parabolique | parabolic  interpolation |
| interpoler | interpolate (to) |
| interprétation de l’image | image interpretation |
| interprétation photographique | photographic interpretation |
| interprétation visuelle | visual interpretation |
| interprète | interpreter |
| interpréter | interpret (to) |
| interrupteur à guillotine | guillotine shutter |
| interruption | interrupt, switch |
| intersection | intersection |
| intersection ajustée | join |
| intersection de routes | road junction, intersection |
| intersection du quadrillage | grid intersection |
| intersection du réseau géographique | graticule intersection |
| interval d'échantillonnage | sampling interval |
| intervalle d’exposition | exposure interval |
| intervalle de confiance | confidence interval |
| intervalle des parallèles et des méridiens | interval of parallels and meridians |
| intervalle spectral | spectral interval, spectral range |
| intervallomètre | intervalometer |
| inversion | inversion, reversal |
| inversion | reversal |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| ionosphère | ionosphere |
| irc, infrarouge couleur | c.i.r. |
| irradiance | irradiancy |
| irradiation | irradiation |
| irradier | radiate (to) |
| irrationnel (math.) | irrational |
| irrégularité | ripple |
| irrégulier | irregular |
| irrégulièrement entretenu | irregularly maintained, poor condition |
| isodensité | isodensity |
| isodensitographe | isodensitracer |
| isodensitomètre | density slicer |
| isodensitométrie couleur | colo(u)r density slicing |
| isogal | isogal |
| isogamme | isogamma |
| isogone, ligne isogone | curve of the declination |
| isogone, ligne isogone | isogonal (line) |
| isogramme; isoligne; isoplèthe | isopleth, isoline, isogram |
| isogrive (courbes des points d'égale déclinaison du quadrillage) | isogriv |
| isolé | isolated |
| isolignage automatique | automatic contouring |
| isopore, courbe isopore | isopora |
| isotropique, isotrope | isotropic |
| isthme | isthmus |
| itinéraire | route, itinerary |
| itinéraire de cheminement | traverse route |
| itinéraire de vol | flight chart |

| J | |
|---|---|
| jachère | fallow land, fallow |
| jardin | garden |
| jardin botanique | botanical garden |
| jardin d'agrément | ornamental garden |
| jardin potager | kitchen garden, vegetable patch (US) |
| jardin zoologique | zoological garden, zoo |
| jardins ouvriers | allotment gardens |
| jasse | cattle-shed |
| jbel (Afrique du Nord) | mountain |
| jetée | jetty, pier |
| jonction géodésique | geodetic connection |
| journal de bord | topolog sheet, flight log |

| K | |
|---|---|
| Kapokier | Kapok-tree |
| kapotier | kapok-tree |
| kasba, qaçba (Afrique du Nord) | citadel, casbar (quarter) |
| kerkoûr (Afrique du Nord) | cairn |
| kiosque | kiosk (parc public), bandstand (musique), news stand (journaux) |
| koubba, qoubba (Afrique du Nord) | dome, cupola, mausoleum |
| koudia (Afrique du Nord) | hill |

| L | |
|---|---|
| label | label |
| lac | lake |
| lac asséché | dry lake |
| lac bras de mer | lough, loch (scotland) |
| lac morainique | morainic lake |
| lac salé | salt lake |
| lac salé temporaire | alkali flat |
| lac temporaire | seasonal  lake |
| lacs et cours d'eau (temporaires) | lakes, rivers and streams (non-perennial) |
| lagon; lagune | lagoon |
| lagune | lagoon |
| laie forestière | ride, forest ride |
| laie sommière | major ride |
| laisse de basse mer | low water line |
| laisse de haute mer, des plus hautes mers | high water line/mark |
| laisse des plus basses mers | low-water mark |
| laiterie | dairy |
| Lambert | Lambert |
| laminoir | rolling-mil, flatting-mill |
| lampe de photomultiplication, ou photo-multiplicateur | photomultiplier |
| lande | heath, moor |
| langage de commande | command language |
| langage de programmation | programming language |
| langage évolué | high level language |
| langage naturel (informatique) | natural language |
| langage résultant (cible) | target language |
| langage symbolique | symbolic language |
| langage-machine | machine language |
| langage-objet | object language |
| langage-source | source language |
| Langley | Langley |
| langue commune | commun language, standard language |
| langue d'iceberg | iceberg tongue |
| langue de glace flottante | floating ice tongue |
| langue de minorité | minority language |
| langue de sable | spit |
| langue littéraire | literary language |
| langue nationale | national language |
| langue non officielle | non-official language |
| langue officielle | official language |
| langue originale | original language |
| langue principale | principal language |
| langue régionale | regional language |
| langue secondaire | minority language |
| langue véhiculaire | vehicular language |
| langue vulgaire | colloquial language |
| lapié | limestone pavement, clint, gryke |
| largeur de bande | bandwidth |
| largeur de couloir | swath width |

| | |
|---|---|
| largeur de voie; gauge, calibre, contrôleur | gage (Etats-unis)  cf. gauge |
| largeur du faisceau, largeur du faisceau d'ouverture | beam width |
| largeur totale balayée (au sol) (par un radar latéral) | ground range sweep (of side-looking radar) |
| latérite | laterite |
| latéritique | lateritic |
| latitude | latitude |
| latitude astronomique | astronomical latitude |
| latitude d'exposition, latitude de pose | exposure latitude |
| latitude de mesure, intervalle de mesure | dynamic range |
| latitude géodésique | geodetic latitude |
| latitude géographique | geographic latitude |
| lave | lava |
| lavoir | wash-house, washing place |
| layon | cross-ride, minor ride |
| légende | legend, key |
| légende (de carte) | legend, key |
| légende (explicative) (1913); repère | reference |
| légende explicative | explanatory table |
| légende; tableau ou planche des signes conventionnels | conventional sign plate |
| lentille anastigmat, objectif anastigmatique | anastigmatic lens |
| lentille collimatrice | collimating lens |
| lentille cylindrique  (en éventail) | fan lens |
| lentille de concentration, lentille de mise au point | focussing lens |
| lentille divergente | negative lens |
| léproserie | leper-hospital |
| lettre | letter |
| lettre modifiée | modified letter |
| levé | survey, measurement |
| levé (d'un terrain) | plotting |
| levé (participe passé) | surveyed |
| levé à la boussole | compass survey |
| levé à la planchette | plane table survey, planetabling |
| levé d'enneigement | snow survey |
| levé d'étude | engineering survey |
| levé d'exploration | exploratory survey |
| levé d'itinéraire à la boussole | compass traverse |
| levé d'un point  (relèvement) | surveying fix |
| levé de terrain | land survey |
| levé des conditions d'éboulement | debris control survey |
| levé des côtes | coast survey |
| levé du profil de terrain | contour survey |
| levé et observation directs | original survey and observation |
| levé gravimétrique | gravity survey |
| levé magnétique (en mer) | magnetic survey (on sea) |
| levé par cheminement | traverse survey |
| levé photogrammétrique | photogrammetric survey |
| levé régulier | standard survey |
| levé topographique | topographic survey |
| levé trigonométrique  (du cadastre) | trigonometrical survey |
| levée de terre | earth bank, embankment, levee |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| levée de terre avec arbres | bank with trees |
| levée de terre avec haie | bank with hedge |
| lexique | lexicon |
| lexique d'idéogrammes | ideographic lexicon |
| liaison gravimétrique | gravity tie |
| liane | liana |
| lidar | lidar |
| lidar atmosphérique | atmospheric lidar |
| liège | cork |
| lien | link, relation |
| lieu | place |
| lieu de séjour | resort |
| lieu équilimbe (astronomie) | equal limb line |
| lieu habité | populated area |
| lieu habité | settlement |
| lieu-dit | locality name, local placename |
| ligne | line |
| ligne (d'un tableau, d'une grille...) | row |
| ligne à haute tension | high-tension line, high voltage power line |
| ligne de balayage | scan line |
| ligne de base | baseline |
| ligne de changement de date | international date line |
| ligne de côte marine bien définie | definite coastline |
| ligne de coupe | cross-ride, minor ride |
| ligne de crête | crest-line, ridge |
| ligne de déformation nulle | line of zero distortion |
| ligne de foi | lubber line |
| ligne de l'image | image line |
| ligne de nivellement | level line |
| ligne de partage des eaux | divide (Etats-unis), watershed |
| ligne de points | points list |
| ligne de position | line of position |
| ligne de rivage certaine | reliable shore line |
| ligne de vol | line of flight |
| ligne des centres | centre line (GB), center line (US) |
| ligne droite portant une division en degrés | straight line marked off in degrees |
| ligne du quadrillage | grid line |
| ligne électrique | electricity transmission line, power transmission line |
| ligne isogone | isogonal line |
| ligne radiale | radial line |
| ligne téléphonique | telephone line |
| lignes caractéristiques du terrain | form lines |
| limite | boundary, limit |
| limite administrative | administrative boundary |
| limite d'état | state boundary (département), international boundary (nation) |
| limite d'extension de la glace de mer | extreme limit of pack ice |
| limite d'arrondissement | arrondissement boundary |
| limite de bois | wood perimeter |
| limite de canton | canton boundary |
| limite de commune | commune boundary |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| limite de culture | field boundary |
| limite de la banquise côtière | edge of fast ice |
| limite de la glace de baie | edge of bay ice |
| limite de province ou de département | provincial boundary |
| limite de résolution au sol | ground resolution |
| limite de résolution en portée | range resolution |
| limite de résolution spectrale | spectral resolution |
| limite de surface | boundary of the area |
| limite de teinte hypsométrique | limit of hypsometric tint |
| limite de végétation | vegetation boundary |
| limite définie | definite limit, definite shoreline (hydrographie) |
| limite extrême de la banquise | extreme limit of ice shelf |
| limite indéfinie | indefinite limit, indefinite shoreline (hydrographie) |
| limite supérieure des arbres | timber line |
| limites de confiance | confidence limits |
| linéament | lineament |
| linéarité | linearity |
| lire | read (to) |
| lisibilité | readibility, legibility |
| lisible | legible |
| lisière | edge, skirt  (de bois) |
| lissage (d'une ligne), simplification (d'un objet complexe) | data smoothing, smoothing |
| lissage de courbe | line smoothing |
| listage | listing |
| liste de données | data list |
| liste de points géodésiques; liste de coordonnées | trig list |
| liste des modifications | attention list |
| lit (d'un fleuve, d'une rivière); couche (de roche, etc...); banc (d'huîtres, etc...) | bed |
| lit de rivière | river bed |
| lit de rivière à sec | dry river bed |
| littoral lacustre | lakeshore |
| littoral mal défini | indefinite coastline |
| littoral maritime | seacoast |
| littoral sous-glaciaire | subglacial coastline |
| livraison | delivery |
| livres des feux | lists of lights |
| llimite de province ou de département | provincial boundary |
| lobe d'antenne | antenna lobe |
| lobe principal | main lobe, major lobe |
| lobe secondaire, lobe latéral | minor lobe, secondary lobe, side lobe |
| localisant | label point, address |
| localisation géographique | geographic location |
| logarithme népérien / naturel | Napierian / Natural logarithm |
| logiciel (informatique) | software |
| loi de propagation des erreurs (particulière ou générale) | law of error propagation (special or general) |
| loi en arc sinus | arc sine law |
| longitude | longitude |
| longitude astronomique | astronomical longitude |
| longitude géodésique | geodetic longitude |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| longitude géographique | geographic longitude |
| longitudinal | fore and aft (maritime) |
| longueur d'onde | wavelength |
| longueur de bloc | block length |
| longueur de fente (ou largeur de balayage orthophotographique) | slit width |
| longueur de mot | word length |
| longueur effective du méridien central | actual length of the central meridian |
| longueur vraie; longueur à l'échelle | true length to scale |
| lot de données | dataset |
| lot de données associé | related dataset |
| lot de données géographiques | geographic dataset |
| loxodromie | rhumbline |
| LPI, Lignes de Production Intégrées | Integrated Production Lines |
| lumen | lumen |
| lumière absorbée | absorbed light |
| lumière actinique | actinic light |
| lumière artificielle | artificial light |
| lumière cohérente | coherent light |
| lumière diffuse | diffuse light |
| lumière noire | black light |
| lumière solaire diffuse | diffuse skylight |
| lumière; feu | light |
| luminance, luminance lumineuse | luminance |
| lumination | exposure, illumination |
| lumination, exposition, prise de vue, exposition (durée de l'), pose | exposure, exposition |
| luminescence | luminescence |
| luminescence en ultraviolet | ultraviolet luminescence |
| lumineux | light (en composition) |
| luminosité | brightness, brillance, luminosity |
| luminosité, brillance, brillance subjective | luminosity |
| lunette | telescope |
| lunette photographique zénithale | pzt, photographic zenith tube |
| lunettes anaglyphes | anaglyph glasses |
| lux | lux |
| lycée | grammar-school, high school, secondary school |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| M | |
|---|---|
| machine à dessiner automatique | automatic drafting machine |
| machine automatique | automated machine |
| machine élévatoire | waterworks (canal) |
| machine plate (imprimerie) | flat bed machine |
| macro-instruction | macro |
| magasin (militaire); dépôt (militaire) | magazine |
| magasin de la chambre de prise de vues | camera magazine |
| magasins généraux | bonded warehouse (s) |
| magnétique | magnetic |
| magnétomètre | magnetometer |
| magnétomètre à pompage optique | optical absorption magnetometer |
| magnétomètre à précession libre de protons | proton free-precession magnetometer |
| magnétomètre à vanne de flux | fluxgate magnetometer |
| magnétomètre normalisé | standard magnetometer |
| magnétomètre remorqué (d'un avion) | towed-fish magnetometer |
| maille | grid cell, loop (of levelling) |
| maillé | raster |
| maille d'échantillonnage | sampling grid |
| mairie | town-hall, city hall |
| maison | house |
| maison cantonnière | guard house |
| maison d'éclusier | lock-house, lock-keeper's cottage |
| maison d'arrêt | prison, gaol |
| maison de correction | reformatory, reform school |
| maison de détention | house of detention |
| maison de garde | gate keeper |
| maison de retraite | old people's home, retirement home |
| maison de santé | nursing home (clinique), mental hospital (maladies mentales) |
| maison forestière | cottage, cabin |
| maison isolée | isolated house |
| maître; permanent | master |
| maîtriser | master (to) |
| majuscule (lettre) | capital |
| maladrerie | leper-house, lazar-house, leprosery |
| malterie | malt-house |
| mamelon | knoll, rounded hillock |
| manche à balai | joy stick |
| mandarinier | tangerine orange-tree, mandarin orange-tree |
| mangrove | mangrove swamp, mangrove |
| manipulation | handling (objet) ; manipulation (pej., med.) |
| manoir | manor-house |
| manteau (partie du globe comprise entre la lithosphère ou écorce terrestre et le noyau) | mantle |
| manufacture | factory, manufactory, works, mill |
| manutention militaire | ware house |
| mappe (levé à la planchette) | field sheet |
| maquette (d'un levé topographique) | layout |
| marabout | moslem shrine, marabout |
| marais | marsh, swamp, bog, fen |

| | |
|---|---|
| marais en bordure de la côte | marsh in foreshore area |
| marais salant | salt-pan, saltern, salt evaporator (US) |
| marais salé | salt marsh |
| marais; marécage | marsh, swamp |
| marché | market |
| mare | pool, pond |
| mare pérenne | perennial pool |
| marécage | swamp, marsh, wetland |
| marécageux | swampy, boggy, marshy |
| marée | tide |
| marée de morte eau | neap tide |
| marée de vive-eau | spring tide |
| marée terrestre | earth tide |
| maregraphe (et non médimaremetre, qui n'a pas d'équivalent anglais propre, cet appareil, d'origine française, n'étant pas utilisé dans les pays anglo-saxons. dans un symposium de marégraphie en 1965, on a traduit médimarémètre par | recording tide gauge |
| marémètre | tide gage (USA), tide gauge (GB) |
| marge | border space |
| marge | margin |
| marge de tolérance | tolerance |
| marge latérale | side margin |
| marigot (Afrique de l'Ouest) | stream, branch (bras de rivière) |
| marnage | tide range |
| marne | marl |
| marneux | marly |
| marnière | marl-pit |
| marque | flag, trademark |
| marques de repérage | register marks, fitting-marks |
| marques de repérage | regulator cf. sluice |
| mas (régional) | small farm house |
| maser | maser |
| masquage | exclusive windowing |
| masquage | mask image |
| masque | correlation mask |
| masque (numérique) | mask |
| massicoter | trim (to) |
| massif de parc | clump of shrubs |
| massif rocheux | rocky highland |
| mat (tirage photo) | matte |
| mât de pavillon | flagstaff, flagpole |
| mât de signaux | signal mast |
| matériel (informatique) | hardware |
| matériel de radiolocalisation | radio positionning equipment |
| maternité | maternity hospital |
| matrice | matrix |
| matrice de covariance | covariance matrix |
| matrice des coefficients de poids | matrix of weight coefficients (and correlation numbers, covariance matrix) |
| matricule | descriptive symbol |
| mausolée | mausoleum |
| méandre | meander |

| | |
|---|---|
| médimarémètre | medimaremetre |
| mégalithe | megalith |
| mégisserie | tawery |
| mélèze | larch |
| mémoire à accès direct, mémoire vive | random access memory (RAM) |
| mémoire à accès séquentiel | sequential access storage |
| mémoire externe | external storage |
| mémoire interne | internal storage |
| mémoire interne | internal storage |
| mémoire morte | read-only-memory (ROM) |
| mémoire virtuelle | virtual storage |
| menhir | menhir |
| menu | menu (system) |
| menu d'affichage | display menu |
| mer | sea |
| mer intérieure | inland sea |
| merger | heap of stones |
| méridien | meridian |
| méridien central d'une feuille | central meridian of a sheet |
| méridien origine | prime meridian, zero meridian, initial meridian |
| méridiens et parallèles | degree lines |
| méridional | southern |
| message collectif (météo) | collective (message) |
| mesurage | measurement |
| mesure de qualité | quality measure |
| mesure électronique des distances | edm  cf electronic distance measurement |
| mesure électronique des distances | electronic distance measurement (EDM) |
| mesure en retour, mesure en boucle | loop test |
| mesure par répétition ; mesure par réitération | measurement by repetition |
| mesure stadimétrique (pour un rayonnement) | offset measurement |
| métadonnée, donnée auxiliaire | metadata |
| métadonnées | metadata |
| métairie | small farm |
| métallurgique | metallurgic, metallurgical, iron (en composition) |
| métaqualité | metaquality |
| méthode (de radionavigation ou de positionnement) Shoran | Shoran (Short Range Navigation) |
| méthode (photogrammétrique) de triangulation par fentes radiales (ou de triangulation radiale) | slotted template triangulation |
| méthode de radionavigation “Hiran” (shoran amélioré) | Hiran |
| méthode de transmission conforme | standard transmission method |
| méthode PERT (méthode du chemin critique) | PERT (Programme Evaluation and Review Technique) |
| méthode photogrammétrique | photogrammetric method |
| méthode RGS | RGS system (Royal Geographical Society, GB) |
| méthode uniforme de transcription des noms géographiques | standard method of writing geographical names |
| méthodes des moindres carrés | least-squares method |
| méthodologie | methodology |
| mètre-bougie-seconde | meter-candle-second |
| mètre-candela-seconde | meter-candela-second |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| mettre à jour | up-date (to), update (to) |
| mettre au point | focus (to), set up (to) |
| mettre en surveillance | monitor (to) |
| mettre un couple en place | set up a model (to) |
| mic, modulation par impulsion et codage | p.c.m. |
| microcalculateur | microprocessor, microcomputer |
| microdensitomètre | microdensitometer |
| microdensitométrie | microdensitometry |
| micromètre | micrometre |
| micromètre à lames à faces parallèles | parallel plate micrometer |
| micron | micron |
| micro-onde, hyperfréquence | microwave |
| microphotographie | microphotography |
| microseconde | microsecond |
| micro-zone, zone parasite | sliver polygon |
| mile (terrestre : 1609,34 m) | mile (1760 yards) |
| milieu | middle |
| militaire | military |
| mille marin (1852 m; 1853,184 m (gb)) | nautical mile |
| millième | thousand th |
| milligal (10-3 cm. sec-2) | milligal |
| mimosa | mimosa |
| minaret | minaret |
| mine (puits de) | mine, mineshaft |
| mine à ciel ouvert | open mine |
| mine de houille | colliery |
| minerai | ore |
| mini-calculateur | minicomputer |
| minoterie | flour-milling works, flour-mill |
| minuscule (lettre) | small |
| minute (compte-rendu) | minutes (meeting) |
| minute d'arc de méridien | minute of meridional arc |
| minute de travail | field document |
| minute de travail | field document |
| minutes de rédaction (carte marine) | plotting sheet |
| mirador | observation post, watch-tower, mirador |
| mire | test chart |
| mire | surveyor's rod |
| mire de nivellement | stave |
| mire; jalon | rod |
| mise à jour | updating, update |
| mise à l'échelle | scaling |
| mise à l'échelle indépendante | independant scaling |
| mise à l'échelle moyenne (des images) | scale matching (images) |
| mise au net | editing |
| mise au point | focussing |
| mise au point critique | critical focus |
| mise en forme, formattage | formatting |
| mise en place (des images) | setting (images) |
| mise en place (ou construction) de signaux géodésiques | beacon building |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| mission | mission (militaire ou religieuse), survey (géographique), assignment (travail) |
| mission aérienne | airborne mission (militaire), aerial survey (géographique), |
| mission catholique | catholic mission, catholic church |
| mission protestante | protestant mission, protestant temple |
| mixtiligne | mixtiline |
| mnémonique | mnemonic |
| MNT (modèle numérique du terrain) | DTM, digital elevation model |
| mode | mode |
| mode absolu | absolute mode |
| mode continu | stream mode (digitizing) |
| mode de numérisation | digitizing mode |
| mode de transmission de données | payload telemetry mode |
| mode dynamique (numérisation) | dynamic mode (digitizing) |
| mode flash | flash mode |
| mode incrémentiel | incremental mode |
| mode interactif | interactive mode |
| mode matriciel | matrix format, raster mode |
| mode officiel de transcription (1913) ou de translitération | authorized system of transliteration |
| mode opératoire | mode |
| mode passif | passive mode |
| mode vectoriel | vector mode |
| mode-correction | edit mode |
| mode-distance (en numérisation) | distance mode (digitizing) |
| mode-grille (numérisation) | grid mode (digitizing) |
| modèle | model |
| modèle cartographique numérique | digital cartographic model |
| modèle conceptuel de données | conceptual data model |
| modèle de données | data model |
| modèle de géoïde | geoid model |
| modèle ionosphérique radiodiffusé | broadcast ionospheric model |
| modèle mathématique | mathematical model |
| modèle numérique | digital model |
| modèle numérique de terrain | DTM, digital terrain model |
| modèle numérique d'élévatuon de terrain | DTEM, digital terrain elevation model |
| modèle réseau | network model |
| modèle spaghetti | spaghetti model |
| modèle topologique | topology model |
| modèle topologique | topological model |
| modélisation | modelling |
| modem, modulateur-démodulateur | modem |
| mode-temps (numérisation) | time mode (digitizing) |
| mode-tracé | line mode |
| modificateur d'abstraction | abstraction modifier |
| modification d'enregistrement | record modification |
| modulaire | open ended (program or system) |
| modulation | modulation, pattern |
| modulation par impulsion et codage | Pulse Code Modulation (abrév. P.C.M.) |
| modulation, forme, trame, diagramme, configuration, dessin, figure, signe | pattern |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| module | module |
| moduler | modulate (to) |
| moirage | interference pattern |
| moirure | moire |
| môle | mole, breakwater, pier |
| monastère | monastery |
| monastère désaffecté | deserted monastery |
| moniteur d'image | image monitor |
| moniteur d'image, moniteur, écran de contrôle | monitor, picture monitor |
| moniteur de traceur | plotter monitor |
| monitoring, contrôle, surveillance | monitoring |
| monochromatique | monochromatic |
| monofréquence | single-frequency |
| monorail | monorail |
| montagne | mountain |
| montagnes et autres accidents naturels | alpine and other features |
| montée, ascension (avion) | climb |
| monument | monument (landmark), beacon (balise) |
| monument commémoratif | memorial, statue |
| monument funéraire | monument , gravestone |
| monument mégalithique | megalithic monument |
| monument religieux | shrine |
| moraine | moraine |
| morgue | mortuary |
| morphème | morpheme |
| morphologie mathématique | mathematical morphology |
| mosaïquage | mosaicking |
| mosaïque | aerial photograph mosaic |
| mosaïque contrôlée | controlled mosaic |
| mosaïque d'images | mosaic |
| mosaïque orthophotographique (au sens d'assemblage) | orthophotomosaic |
| mosaïque semi-contrôlée | semi-controlled mosaic |
| mosquée | mosque |
| mot | word |
| mot numérique | numeric word |
| moteur pas-à-pas | stepping motor |
| mouchetage, pointillage, granulation; chatoiement, tavelure | speckle |
| mouillage (abri) | anchorage, moorage |
| mouillage (action) | anchoring, mooring |
| mouillage interdit | prohibited anchorage, anchorage prohibited, no anchoring |
| moulière; bouchot | mussel-bed, mussel-farm |
| moulin | mill |
| moulin à eau | water-mill |
| moulin à vent | windmill |
| moutonné | mottled |
| mouvements estuarins | estuarine flushing |
| moyenne échelle | medium scale |
| moyenne viabilité | average viability |
| multi-mémoire d'image | multiple storage capacity |

| | |
|---|---|
| multiplexage | multiplexing |
| multiplexer | multiplex (to) |
| multiplexeur | multiplexer |
| multiplier par | multiply by (to) |
| multiprogrammation | multiprogramming |
| multivarié | multivariate |
| municipal | municipal |
| mur | wall |
| mur de soutènement | retaining wall |
| mur en pierres sèches | dry stone wall, dry wall |
| mur en ruines | wall in ruins |
| musée | museum |
| muskeg | muskeg |
| musoir | pier-head, jetty-head |
| musulman | moslem |
| mylar (support utilisé en cartographie) | mylar |

| N | |
|---|---|
| N/A conversion numérique / analogique | N/A digital to analog conversion |
| nadir | nadir, nadir point, plumb point |
| nadir de la carte | map nadir |
| nadir du cliché | photograph nadir |
| nadir du terrain | ground nadir |
| nanoseconde | nanosecond |
| nappe d'eau | body of water |
| nappe d'eau permanente | perennial body of water |
| nappe phréatique | water table |
| national | national |
| navette spatiale | space shuttle |
| navigation | navigation |
| navigation différentielle | differential navigation |
| navire hydrographique | survey ship |
| navire hydrographique | surveying vessel |
| navire océanographique | ocean survey ship |
| navire station océanique | ocean station vessel, platform |
| necton | nekton |
| négatif couleur | negative color |
| négatif orthophotographique | orthonegative |
| neiges permanentes, neiges persistantes | perpetual snow |
| neocanal | neochannel |
| netteté (image) | sharpness |
| névé | firn, névé |
| niveau | level |
| niveau auquel sont rapportées les hauteurs de marée | sea level (tide differentiel) |
| niveau conceptuel | conceptual level |
| niveau de confiance | confidence level |
| niveau de gris | grey shade, grey tone |
| niveau de la mer | sea level |
| niveau de la mer (moyen) (MSL) | mean sea level (MSL) |
| niveau de référence | datum level |
| niveau de référence de l'Ordnance Survey | ordnance datum |
| niveau de référence des altitudes | height datum |
| niveau de référence des sondages | datum for sounding |
| niveau de vol | flight level |
| niveau descriptif | descriptive level |
| niveau géométrique | geometric level |
| niveau logique | logical level |
| niveau moyen de la mer | mean sea level |
| niveau sémantique | descriptive level |
| nivellement aller et retour | forward and backward levelling |
| nivellement de précision | precise levelling |
| nivellement géométrique | spirit levelling |
| noeud | node |
| noircissement de l'image | image density |
| nom apparaissant à cheval sur deux coupures | name astride a sheetline |
| nom de feuille | sheet name |
| nom de lieu habité | populated place name |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| nom de tribu | tribal name |
| nom écrit en caractères non latins | name written in non-Roman alphabets and scripts |
| nom géographique courant | common geographical name |
| nom lunaire | lunar name |
| nom normalisé | standardized name |
| nom officiel | authorized name |
| nom primitif | original name |
| nom propre | name (proper noun) |
| nombre | number |
| nombre entier | integer number |
| nombre géopotentiel (c) | geopotential number (c) |
| nombre guide | exposure guide |
| nombre irrationnel | surd, irrational number |
| nomenclature toponymique | gazetteer |
| non (re)levé (cours d'eau, etc.) | unsurveyed (river, etc.) |
| non empierré | unmetalled |
| non goudronné | untarred |
| non redressé | unrectified |
| non-réciprocité | reciprocity failure |
| nord | North |
| nord du quadrillage | grid north |
| nord géographique | true north |
| nord magnétique | magnetic north |
| nord vrai | true north |
| normalisation | standardization |
| normalisation (d'une route) | standardization, normalization |
| normalisation des noms géographiques | name standardization |
| normalisation internationale des noms géographiques | international name standardization |
| normalisation nationale | domestic (name) standardization cf national name standardization |
| normalisation nationale des noms géographiques | national names standardization |
| normalisation régionale des noms géographiques | regional name standardization |
| northing (N) | northing (N) |
| notation binaire, numération binaire | binary notation |
| note marginale; inscription marginale | marginal note |
| Notre-Dame (chapelle, église, localité) | Our Lady |
| nouveau | new |
| nouvelle triangulation | new triangulation |
| noyau urbain | inner city area, urban central area, city center |
| numéral | numeral |
| numéral binaire | binary numeral |
| numération décimale codée-binaire | binary coded decimal notation |
| numération octale | octal number system |
| numération pondérée | positional notation |
| numérique | numeric, numerical (numbers) |
| numérisation | digital computed, digitization |
| numérisation | digitizing, digitalizing |
| numérisation à pas réglable | selectable interval digitizing |
| numérisation automatique | automatic digitizing |
| numérisation brute | digital manuscript level |
| numérisation d'image | image digitizing |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| numérisation de courbes | contour digitizing |
| numérisation par points | point mode digitizing, variable interval digitizing |
| numérisation semi-automatique | semi-automatic digitizing |
| numérisation traçante | digiscribing |
| numériser | digitize, digitalize |
| numériseur | digitizer |
| numériseur | locus digitizing device |
| numériseur à bras mobile | floating arm graphic recorder |
| numériseur à composants solides | solid state digitizer |
| numériseur d'image | image digitizer |
| numériseur manuel | manually assisted digitizer |
| numériseur polaire | polar digitizer |
| numéro | number |
| numéro d'édition | issue |
| numéro d'ordre (dans une série de cartes) | accession number |
| numéro de feuille | sheet number |
| numéro de tronçon | subfeature code, road section code |
| numérotage | numbering  (system) |
| numérotage des feuilles | sheet numbering |
| numérotation des routes | numbering of roads |
| numérotation du quadrillage | grid figures |
| n-uplet, occurrence, tuple | tuple |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| O | |
|---|---|
| oasis | oasis |
| obélisque | obelisk |
| objectif | lens |
| objectif achromatique | colo(u)r corrected lens |
| objet | object, entity |
| objet complexe | complex object |
| objet élémentaire | simple object |
| objet géographique | geographic object |
| objet géographique; accident géographique | geographical feature/entity |
| objet géométrique | geometric object |
| objet linéaire | line feature |
| objet ponctuel | point feature |
| objet ponctuel orienté | two point feature |
| objet simple | simple object |
| objet topographique | topographic feature |
| objet zonal | area feature |
| obliquité | tilt lap |
| observation | observation |
| observation directe | direct observation |
| observation en altitude | altitude observation |
| observation gravimétrique | gravimetrical observation |
| observation synoptique (effectué partout au même moment) | synoptic observation |
| observatoire | observatory |
| obstacle (aviation) | obstruction |
| obturateur | shutter |
| occidental | western |
| occupation du sol | land use |
| occurrences | occurences |
| océan | ocean |
| octet | byte |
| oculaire | ocular, eye piece, viwer |
| oléoduc | oil pipeline, pipeline |
| oliveraie | oliveplantation, olivegrove |
| olivier | olivetree, olive-tree |
| ombre de radar, ombre-radar (abrév.); angle mort | radar shadow |
| onde | wave |
| onde diffractée | diffracted wave |
| onde diffusée | scattered wave |
| onde plane | plane wave |
| onde porteuse | carrier wave |
| onde réfléchie (sur l'ionosphère) | sky wave |
| onde T (sismologique) | t-wave (earthquake) |
| ondes courtes | short waves |
| ondes hertziennes | hertzian waves, radio waves |
| ondulation | waviness, wave |
| ondulation N du géoïde (hauteur par rapport à l'ellipsoïde) | ondulation N of the geoid |
| onomastique | onomastics |
| opacité | opacity |

| | |
|---|---|
| opération asynchrone | asynchronous operation |
| opération booléenne | boolean operator (looping) |
| opération d'aménagement | housekeeping (program), development (urbanisme) |
| opération de terrain | field operation |
| opération de triangulation et de nivellerment; levé; couverture | surveying |
| opération synchrone | synchronous operation |
| optimisation du tracé | data optimizing |
| option par défaut | default option |
| or | gold |
| oranger | orange-tree |
| oratoire | oratory |
| orbite précise | precise orbit |
| orbite terrestre | earth orbit |
| orbitographie | orbitography, orbit determination |
| ordonnée | ordinate, y axis |
| ordonnée d'un quadrillage (y) (coordonnée dans la direction nord-sud) | northing |
| ordre | order |
| ordre alphabétique | alphabetical sequence / order |
| ordre géographique commun | standard geographical sequence |
| organigramme | flow diagram |
| organisation | organization |
| organisations défensives | defensive works |
| organisme national responsable des noms géographiques; commission toponymique | national names authority |
| orgues basaltiques | basalt columns |
| oriental | Eastern |
| orientation | direction |
| orientation interne | inner / interior orientation |
| orientation tangentielle | tangential control |
| orienté-objet | object-oriented |
| orienter | orientate (to), direct (to) |
| origine | origin, datum point (GB) |
| origine de la navigation | limit  of navigation |
| origine du nivellement | levelling datum |
| orographie, détails orographiques, formes du terrain | relief features |
| oronyme | oronym |
| orthochromatique | orthochromatic |
| orthodromie | great circle line |
| orthogonalisation | orthogonalization |
| orthographier les noms étrangers | render / spell foreign names (to) |
| ortho-image | orthoimage |
| orthophotocarte | orthophotomap |
| orthophotocartographie | orthophotomapping |
| orthophotographie | orthophoto(graph) (un exemplaire), orthography (processus) |
| orthophoto-picto-carte | orthopictomap |
| orthophotoplan | orthophotoplan,  orthophoto mosaic |
| orthophotoscope | orthophotoscope |
| orthostéréoscopie | orthostereoscopy |
| oseraie | osier bed, osier holt, osiery |
| ossuaire | ossuary |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| oued  (Afrique du nord) | watercourse, wadi (Sahara), dry river bed |
| ouest | West |
| outil-traceur | scribing tool |
| ouvert au public | open to the public |
| ouverture | magnitude (of an angle), aperture (of a photo), degree of opening (of a pair of compasses) |
| ouverture de l’objectif | lens speed |
| ouverture équivalente | equivalent aperture |
| ouverture réelle | real aperture |
| ouverture relative | relative aperture, f-number, f-stop |
| ouvrage d'art | bridge (route), viaduct (voie ferrée), highway bridge (US) |
| ouvrage de fortification | fortification |

| P | |
|---|---|
| page de base | base page |
| pagode | pagoda |
| palais | palace |
| palais de justice | law-courts |
| palétuvier | mangrove, mangrove-tree |
| palissade (clôture en planches) | picket-fence, paling |
| palmeraie | palm-grove |
| palmier | palm-tree |
| panchromatique | panchromatic |
| panneau de câblage | patch board, patch panel |
| panorama | panorama |
| papeterie | paper-mill, paper-factory |
| parallaxe | parallax |
| parallaxe absolue | absolute parallax |
| parallaxe angulaire | angular parallax |
| parallaxe stéréoscopique | stereoscopic parallax |
| parallèle | parallel |
| parallèle d'échelle conservée | standard parallel |
| parallèle et méridien limites (ou extrêmes) | limiting meridian and parallel |
| parallèle moyen | mid-parallel of latitude |
| paramètre | parameter |
| paramètre de qualité | quality parameter |
| paramètre primaire de qualité | primary quality parameter |
| paramètre secondaire de qualité | secondary quality parameter |
| paramètres de qualité | quality parameters |
| paratonnerre | lightning rod |
| parc | park |
| parc à huîtres; banc d'huîtres | oyster bed, oyster-park |
| parc d'attractions | amusement park, amusement grounds |
| parc forestier | forest park |
| parc national | national park |
| parc zoologique | zoological park, zoological garden, zoo |
| parcelle | land unit, parcel, lot |
| parcelle de terre | parcel of land, land parcel, lot |
| parcours | course, path, route, track, itinerary |
| pare-feu | fire-break |
| parenthèse | bracket |
| parking | car park (GB), parking lot (US) |
| paroisse | parish |
| particularité du terrain | unusual land feature |
| particularité locale | local landmark |
| particule | particle |
| partition | partition, division |
| partitionnement | partition |
| pas (de traceur) | plotter step size |
| pas (de trame) | raster unit |
| pas de trame, pas de balayage | raster unit |
| pas d'échantillonnage | sampling interval |
| passage | way, passage, channel (marine) |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| passage à niveau | level crossing, grade crossing (US) |
| passage inférieur | underpass (US), road under, road crossing under |
| passage supérieur | overpass (US), road over, road crossing over |
| passe | fairway, navigable channel |
| passe étroite | narrows |
| passerelle | footbridge |
| patinoire | skating-rink (ice or roller) |
| pâtis | grazing-ground |
| patois | patois |
| patte d'oie (configuration d'un delta) | triangle (configuration d'un delta), junction (intersection de routes) |
| pâturage | pasture |
| pavé | tile, dale, coblestone |
| pavillon | house |
| pavillon (bâtiment) | detached building |
| pays | country |
| paysage | landscape |
| paysage humain | cultural landscape, man-made landscape, development |
| péage | toll-gate, toll-house (bureau), toll (US) |
| pêcherie | fishery |
| pel, pixel | pel, pixel |
| pélérinage | pilgrimage |
| pelliculage | peeling |
| pellicule d'enregistrement | data film (radar) |
| pellicule pour l'infrarouge | infrared film |
| pellicule vierge | unprocessed film |
| pelouse | lawn |
| pelouse d'arrivée (golf) | putting-green |
| pencil follower | pencil follower |
| pendule | pendulum apparatus |
| péninsule | peninsula |
| pénitentiaire | penitentiary, prison (en composition) |
| pensionnat | boarding-school |
| pente | slope, gradient (exprimée en pourcentage) |
| pente douce | gentle slope, low gradient |
| pente forte | steep gradient , steep slope |
| pente raide | steep gradient , steep slope |
| pente; talus | slope |
| pépinière | nursery (plants) |
| pérenne | perennial |
| périgée | perigee |
| périmé (cartographie) | out of date |
| périodique | intermittent, cyclical (culture), seasonal |
| périphérique | peripheral |
| permanent | permanent, perennial (hydrographie) |
| permutation d'antenne | antenna swapping |
| perspective | perspective |
| perte de transmission | transmission loss |
| perturbation de la tropopause | tropopause disturbance |
| perturbation électromagnétique | electromagnetic interference (EMI), electromagnetic disturbance, static |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| petit | small, little |
| petit lac de montagne | tarn (régional) |
| petite échelle | small scale |
| petite ferme; petite exploitation agricole | croft |
| petite tour carrée | peel (-tower) (régional) |
| peuplier | poplar |
| phare | lighthouse |
| phare; balise | beacon |
| phase (GPS) | phase |
| phase de fabrication | production stage |
| phase de la porteuse | carrier phase |
| phase d'épure | skeleton phase |
| phénomène géographique | geographic phenomenon |
| phonème | phoneme |
| phosphorescence | after-glow, phosphorescence |
| phot | phot |
| photo aérienne | airborne photograph, aerial photo (graph) |
| photocarte | photomap |
| photocarte numérique | digital photomap |
| photocopie | photostat |
| photogoniomètre | photogoniometer |
| photogrammétrie | photogrammetry |
| photogrammétrie aérienne | aerial photogrammetry |
| photographie | photograph |
| photographie à contours renforcée | edge-enhanced photo |
| photographie aérienne | aerial photography |
| photographie annotée | annotated photograph |
| photographie combinée | composite |
| photographie composite | composite photograph (aerial photography) |
| photographie couleurs | colo(u)r photography |
| photographie en convergence | convergent photography |
| photographie en infrarouge | infrared phtography |
| photographie en infrarouge | infrared photography |
| photographie horizontale, prise de vue horizontale | horizontal photograph/photography |
| photographie multibande | multispectral photography |
| photographie multidate | multitemporal photography |
| photographie multi-objectifs | multiple-lens photograph |
| photographie oblique | oblique photograph, oblique photography |
| photographie spatiale | space photograph/photography |
| photographie sur bande | strip photography |
| photographique (document) | pictorial |
| photo-identification | photo-identification |
| photo-interprétation | photo-interpretation, photointerpretation |
| photolecture | photographic reading |
| photométallographie | photolithography |
| photomètre | photometer |
| photométrie | photometry |
| photoplan | rectified assembly |
| photo-satellite | satellite (-borne) photograph/photography |
| phototraceur | photo (head) plotter, photoplotter |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| phytoplancton, plancton végétal | vegetal plankton |
| pic | peak |
| picto-carte (acronyme de photographie image conversion by tonal masking procedures) | pictomap |
| pied (unité de mesure) | foot (12 pouces) |
| pierre | stone |
| pierre à chaux | limestone |
| pierre à chaux | limestone |
| pierre levée | standing stone |
| pierrier (amas de pierres) | scree, pile of stones |
| pigeonnier | dove-cote, dove-cot, pigeon-house, columbarium, columbary |
| pignon | gable |
| pile de disques, chargeur de disques | disk pack |
| pilier | pillar |
| pilier de terre | earth pillar, hoodoo |
| pilier géodésique | triangulation pillar |
| pilier; borne; repère (suivant la nature de la construction) | monument |
| pilotis | piles, pilings |
| pin | pine-tree, pine |
| pinceau | pencil beam |
| pinceau de lumière | light pencil beam |
| pipeline au-dessus du sol; pipeline aérien; oléoduc; gazoduc | above-ground pipeline |
| pipeline enterré | underground pipeline |
| pipeline, oléoduc, gazoduc | pipeline |
| piquer (sur une photographie) | pinprick (to) |
| pirogue | pirogue, canoe (US) |
| pisciculture | pisciculture (tech.), fish farming, fish breeding ; fish farm (établissement) |
| piscine | swimming-bath (couverte) (GB), swimming-pool (en plein air) (GB), indoor swimming pool (US), outdoor swimming pool (US) |
| pisé | puddled cla, pisé |
| piste | track, trail, path |
| piste automobile | motorable track, jeep track |
| piste cavalière | bridle path, bridle trail, riding track |
| piste chamelière | camel track |
| piste cyclable | bicycle path |
| piste d'envol (aérodrome) | runway |
| piste de circulation (aérodrome) | taxiway |
| piste de randonnée | hiking trail, walking path |
| piste en dur (aérodrome) | hard-surfaced runway |
| piste muletière | pack-trail |
| piton | pinnacle (ornement architectural), bell-turret, peak |
| pixel | p.e.l., picture element, pictural element |
| pixel | pixel |
| place | square |
| place du marché | market-place |
| place name (PLNA) | place name (PLNA) cf toponym |
| plafond | ceiling (aerospace) |
| plage | beach, space |
| plage de galets | shingle beach, shingly beach, rocky beach (US) |
| plage de gravier | gravelly beach, gravel beach, pebble beach (US) |

| | |
|---|---|
| plage de sable | sandy beach, sand beach |
| plaine | plain |
| plaine alluviale | flood plain |
| plan de vol | flight plan |
| plan focal | focal plane |
| plan incliné | inclined plane, incline, slope |
| plan méridien de Greenwich | greenwich meridian plane |
| plan méridien d'une direction (respectivement d'un point) | meridian plane of a point |
| plan méridien origine, méridien d'origine | zero meridian plane, zero meridian |
| plan principal | principal plane |
| plan topométrique | general plan |
| plan topométrique (du génie civil) | engineering map |
| planche d'impression | press-plate, master |
| planche de mise au net | fair copy |
| planche de trait | plate showing features |
| planchette | plane table |
| planéité du champ | flatness of field |
| planimètre (instrument de mesure des surfaces) | planimeter |
| planimétrie | planimetry |
| plantation | plantation |
| plaque (de verre) | plate (photogr.) |
| plaque-mémoire | storage plate |
| plateau | plateau, table-land (élevé) |
| plateau continental | continental shelf |
| plateforme | platform |
| plâtrière | gypsum-quarry |
| pleine ouverture | full aperture |
| plénitude (d'une carte); exhaustivité des données | completeness |
| PLNA (place name) | PLNA (place name) |
| plomb | lead |
| plongement | inclination |
| plot de repérage | register-stud |
| pluviomètre | rain-gauge |
| poids | weight |
| point | point |
| point astronomique | astronomic position, astronomical point |
| point caractéristique (artificiel) | cultural landmark |
| point caractéristique du terrain (topographique) | terrain feature |
| point correspondant du méridien origine | foot point (projection) |
| point coté (en altitude) | spot height, spot elevation |
| point coté au sol | height on rock |
| point coté en surface glaciaire | height on ice |
| point coté; point de nivellement; détermination altimétrique | vertical control point |
| point coté; point de référence | reference point |
| point coté-altitude (carte géog.); hauteur d'un obstacle (carte aéronautique) | height |
| point culminant | highest point |
| point d'eau | water-place, water hole |
| point d'eau permanent | perennial well |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| point d’eau temporaire | seasonal well |
| point d'appui | ground control point |
| point de canevas | control point |
| point de canevas prébalisé | premarked control point |
| point de canevas, point de contrôle | control point |
| point de compte-rendu obligatoire (aviation) | compulsory reporting point |
| point de contact | point of contact |
| point de contrôle | comparison point |
| point de fuite | vanishing point |
| point de liaison | tie point |
| point de mise à l’échelle | scaling point |
| point de nivellement | levelling point |
| point de passage (en triangulation par fentes radiales) | radial control point |
| point de préparation (photogrammétrie) | control point |
| point de repère (d'un itinéraire) | position mark (of a route) |
| point de repère (nivellement) | benchmark |
| point de repère (tourisme) | landmark |
| point de rosée | dew point |
| point de sonde | position of the sounding (dot) |
| point de trame aléatoire | random dot |
| point de vérification | check point |
| point de vue | camera station, exposure station |
| point de vue | view-point, prospect, viewpoint (US) |
| point d'interruption | breakpoint |
| point élémentaire | resolution cell (pixel) |
| point fondamental | fundamental point |
| point fondamental | fundamental point |
| point géodésique | geodetic point, control point, survey control station |
| point géodésique | triangulation station, trigonometrical point, horizontal control point (US), triangulation point (sur un édifice) |
| point nodal | nodal point |
| point piqué | pricked point |
| point prébalisé | pre-marked point |
| point principal | principal point |
| point relevé | plotted point |
| pointe | point |
| pointé | setting |
| pointe stéréoscopique | stereoscopic setting |
| pointeur | positioning device, stylus |
| pointillé | dotted line |
| pointillé | dotted line |
| points de la restitution | ground control |
| point-voyelle | vowel point |
| polarisabilité | polarizability |
| polarisation | polarization |
| polarisation croisée | crossed polarization |
| polariseur, polarisateur | polaroid |
| pôle | pole |
| pôle géographique | geographical pole |
| police de caractères | type font |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| polygone | polygon |
| polygone d'artillerie | field artillery drill-ground |
| polygone; circuit | circuit |
| polyligne | polyline |
| pompe | pump |
| pompiers (poste de) | fire house (US) |
| ponceau | culvert |
| pont | bridge |
| pont à bascule | bascule-bridge |
| pont de bateaux | pontoon bridge, bridge of boats |
| pont de lianes | liana bridge |
| pont levant | lift-bridge, lifting-bridge |
| pont mobile | drawbridge |
| pont roulant | roller-bridge, rolling bridge, running bridge |
| pont suspendu | suspension-bridge, suspension bridge (US) |
| pont tournant | swing-bridge |
| pont transbordeur | transporter-bridge, aerial ferry, transfer bridge |
| pont-levis | drawbridge |
| ponton | pontoon |
| population | population (pop.) |
| population de moins de 25 000 habitants | population under 25,000, less than 25,000 inhabitants |
| population de plus de 500 000 habitants | population over 500,000, over 500,000 inhabitants |
| population en milliers d'habitants | population in thousands, or thousands of inhabitants |
| porche d'entrée de cimetière surmonté d'un apprentis | lich-gate, lych-gate |
| porcherie | pigsty |
| port | harbour (GB), harbor (US), haven (refuge), port (aménagements artificiels importants) |
| port de canal | dock |
| port de marée | tidal harbour (GB), harbor (US) |
| port de pêche | fishing port, fishing harbour |
| port de plaisance | harbour for pleasure craft, marina (US) |
| port fluvial | riverport |
| port maritime | seaport |
| porte de ville | gate (city) |
| porte outil | tool-holder |
| porte outil | tool-holder |
| portée distale | far range |
| portée oblique maximale | slant range sweep |
| portée optique | optical range |
| portée proximale | near range |
| porte-mire | rod man, target bearer |
| porter une position sur une carte | mark, show a position on a map (to) |
| portulan | portolan chart, sea chart (navigation) |
| pose en deux temps | double exposure |
| posemètre | exposure meter |
| position | position |
| position adressable | addressable point |
| position au sol | ground position |
| position directe | direct position |
| position indirecte | indirect position |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| positionnement | positioning, (position) fixing |
| positionnement (par satellite, etc.) | positioning (by satellite, etc.) |
| positionnement cinématique | kinematic positioning, mobile positioning |
| positionnement différentiel | relative positioning |
| positionnement dynamique | dynamic positioning |
| positionnement par arrêts successifs | stop-and-go |
| positionnement pseudo-cinématique | pseudo-kinematic positioning |
| positionnement statique | static positioning |
| positionnement statique rapide | rapid static positioning |
| poste (bureau de) | post office |
| poste agricole | agricultural station |
| poste d'essence | petrol station (GB), gas station (US), garage (US) |
| poste d'incendie | fire-station, fire alarm |
| poste de douane | customs station, custom-house, customs (US) |
| poste de mouillage | anchoring berth |
| poste de police | police station, police post |
| poste de travail (informatique) | workstation |
| poste interactif | interactive work station |
| poste télégraphique | telegraph-station |
| poste téléphonique | telephone call box (sur route), telephone booth (en ville) |
| poteau | pole |
| poteau électrique | electricity pole |
| poteau frontière | boundary post |
| poteau télégraphique | telegraph pole |
| poteau téléphone | telephone pole |
| poterie | pottery, pottery-works |
| pouce (unité de mesure) | inch |
| pouce (unité de mesure); référence de publication; indications marginales | imprint |
| poudrerie | powder-mill, powder-factory, gun powder-factory |
| poudrière | powder-magazine |
| poursuivre un satellite | track / monitor a satellite (to) |
| pouvoir de réflexion, réflectivité (spéculaire) | reflexivity |
| pouvoir résolvant | definition, resolution |
| pouvoir séparateur | resolving power |
| pouvoir séparateur/analyseur/résolvant, définition, résolution | resolution, resolution/resolving power |
| prairie | meadow, prairie (formation végétale) |
| prairie inondable | water-meadow, meadow fiable to flooding |
| pré | meadow |
| précision | accuracy |
| précision (externe au GPS) | accuracy (terme technique ; externe au GPS) ; precision (qualité ; interne au GPS) |
| précision altimétrique | altimetric accuracy |
| précision de position | positional accuracy |
| précision sémantique | attribute accuracy |
| précision temporelle | temporal accuracy |
| précision thématique | thematic accuracy |
| prédiction des marées, prévisions des marées | tide prediction |
| préfecture | prefecture |
| préhistorique | prehistoric |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| premier vertical (grand cercle vertical orthogonal au méridien céleste) | prime vertical |
| préparation | preparation |
| préparation (des documents à numériser) | pre-input editing |
| préparation et publication des feuilles | preparation and publication of sheets |
| préparation ou rédaction (cartographie); restitution (photogrammétrie) | compilation |
| préparation photogrammétrique (au sol) | ground control |
| préparation photogrammétrique, stéréo-préparation | control |
| prés salés | saltings, salt-meadows |
| prés salés | salt meadows, saltings |
| presbytère | manse (régional) |
| presbytère; cure | parsonage |
| presbytère; cure | rectory |
| presbytère; cure | vicarage |
| presbytère; cure (église catholique); consistoire (église presbytérienne) | presbytery |
| présentation d'une feuille de la CAM à 1/1 000 000 (ou au millionième) - OACI | format for WAC-ICAO 1 : 1,000,000 |
| présentation générale; format (inf.) | format |
| présentation typographique | printing form |
| préservation (des acquis) | preservation |
| presqu'île | peninsula |
| pression réduite au niveau moyen de la mer | sea-level pressure |
| prétraitement d'image | image preprocessing |
| préventorium | preventorium, observation sanatorium |
| primitive | primitive element |
| primitive géographique | geometric primitive |
| primitive topologique | topological primitive |
| principal | principal |
| prise d'eau | photograph, exposure, view, shot |
| prise d'eau, vanne | sluice, canal regulator |
| prise de données | data acquisition |
| prise de vue aérienne | aerial photograph |
| prise de vue en infrarouge | infrared photograph |
| prise de vue photographique | photograph, exposure, snapshot |
| prise de vue verticale | vertical photography |
| prise de vues aériennes | air photography |
| prise de vues stéréoscopiques | stereoscopic coverage |
| prison | prison, gaol, jail |
| privé | private |
| procédé "blue glass" (autocopie sur verre) | blue glass |
| procédé cartographique | method of mapping |
| procédure | procedure |
| processeur optique | optical processor |
| processus | process |
| proche infrarouge | photographic infrared, near infrared |
| producteur | producer |
| produit | product |
| professionel | professional, vocational (école, enseignement technique) |
| profil (du terrain) | profile |
| profil en long (d'une rivière) | long-profile |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| profil en travers | cross-section |
| profil géologique | ribbon diagram |
| profilage | profiling |
| profondeur (mers et lacs) | depth |
| profondeur de champ | depth of field, depth of object space |
| profondeur de foyer | depth of focus/of image space |
| profondeur de pénétration | depth of penetration |
| profondeur optique | optical depth |
| profondeurs | depths |
| programmathèque | program library |
| programme | program (US), programme (GB), program (software, GB) |
| programme d'amorce | bootstrap loader |
| programme de bibliothèque | library routine |
| programme symbolique | symbolic program |
| programmes de calcul | calculation programs |
| projecteur | projector |
| projection | projection |
| projection cartographique | map projection |
| projection conforme | conformal projection |
| projection conique | conic projection |
| projection conique conforme de Lambert | lambert conformal (conic) map projection |
| projection de mercator | mercator projection |
| projection équivalente | equal area projection |
| projection gnomonique | gnomonic projection |
| projection Mercator transverse universelle (UTM) | universal transverse mercator (UTM) projection |
| projection polyconique modifiée | modified polyconic projection |
| projection stéréographique polaire | polar stereographic projection |
| projection stéréographique polaire | stereographic polar projection |
| projet | project |
| promontoire | headland, promontory |
| propagance | propagance |
| propagation | propagation |
| propriété privée | private property (notres passing) |
| protection des données | data protection |
| protocole de bornage | boundary description |
| province | province |
| provisoire | temporary |
| provisoire | provisional |
| pseudo distance | pseudorange |
| pseudo-distance du code | code pseudorange |
| pseudo-distance lissée par la phase | phase smoothed pseudorange |
| pseudoscopie | pseudoscopy |
| public | public |
| publications d'information aéronautique | aeronautical information publications |
| publié (par) | published (by) |
| puissance (math.) | power |
| puissance d'absorption | absorptive power |
| puits | well |
| puits | well (eau), shaft (mine) |
| puits artésien | artesian well |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| puits d’aérage, puits d'aération | air shaft, ventilating shaft |
| puits de mine | mine-shaft, mineshaft |
| puits de pétrole | oil-well, oil-well |
| pulsation, impulsion | pulse |
| pupitre; clavier | keyboard |
| puy (régional) | cone of an extinct volcano, hill |
| pylone | pylon (ligne électrique) |
| pylone de T.S.F. | wireless mast |
| pylone de télévision | tv mast |
| pyramide | pyramid |

| Q | |
|---|---|
| | |
| quadrant | quadrat |
| quadrilatère avec diagonales | braced quadrilateral |
| quadrillage | grid |
| quadrillage  (des méridiens et parallèles) | mesh |
| quadrillage de référence | grid reference |
| quadrillage des feuilles; réseau géographique et repérage | degree lines and margins |
| quadrillage myriamétrique | ten-kilometre grid interval |
| quadrillage rectangulaire | rectangular grid |
| quadrillé | cross hatching |
| quai | quay (de port), wharf (de port), embankment (rivière), platform (de voie ferrée) |
| qualité | quality |
| qualité de l'image | image quality |
| qualité des données | features quality |
| qualité métrique  (d'une carte) | metric property |
| quantification, quantisation | quantization |
| quantifier | quantize (to) |
| quartier | quarter, district |
| quartier général | headquarters |

| R | |
|---|---|
| raccord (lignes) | transition curve, junction curve, join |
| raccordé bord à bord | butt joined |
| raccordement | edge matching, joining |
| raccordement (de coordonnées géodésiques de 2 systèmes différents) | co-ordination |
| radar | radar, radar station |
| radar à antenne synthétique | synthetic aperture radar (SAR) |
| radar à visée latérale | side-looking radar (SLR) |
| radar aéroporté à visée latérale | side-looking airborne radar ( S.L.A.R.) |
| radar imageur | imaging radar |
| radar latéral | side-looking radar |
| radar ombre | radar shadow |
| radargrammétrie | radargrammetry |
| radeau | raft |
| radiance | radiant intensity |
| radiance | radiant intensity |
| radiance de parcours | path radiance |
| radiation solaire diffuse | diffuse sky radiation |
| radier | concrete ford |
| radioborne (aviation) | marker beacon |
| radiocommunication | radiocommunication |
| radiodiffusion | broadcasting, broadcast |
| radiodiffusion par satellite | satellite broadcasting |
| radiomètre | radiometer |
| radiomètre à balayage | scanning radiometer |
| radiomètre à infrarouge | infrared radiometer |
| radiomètre à micro-ondes | microwave radiometer |
| radiomètre imageur | imaging radiometer |
| radiométrie | radiometry |
| radiométrie en infrarouge | infrared radiometry |
| radiométrie en micro-onde | microwave radiometry |
| radiophare | radio beacon |
| radiophare d'alignement | radio range |
| radiophare omnidirectionnel | omni-directional radio range |
| radiosonde | radiosonde |
| radiotélescope | radio telescope |
| radoub (bassin, cale, forme de) | dry dock, graving-dock |
| raffinerie | refinery |
| raffinerie de pétrole | oil refinery |
| raffinerie de sucre | sugar-refinery |
| raie d'absorption | absorption line |
| RAM | RAM (random access memory) |
| rameau (d'une chaîne de montagne); bras (d'un fleuve); ruisseau (Etats-unis) | branch |
| randonnée (sentier de grande) | long distance footpath, hiking trail |
| rangée d'arbres | row of trees, line of trees, timberline (mountains) |
| rangée de cartes | tier of charts |
| rangée de maisons | row of houses |
| rangée de vignes | vine row |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| rapides | rapids |
| rapport (d'agrandissement) | ratio (printing) |
| rapport d'agrandissement | printing ratio |
| rapport d'atténuation | filter ratio |
| rapport facteur d'absorption-émissivité | absorptivity-emissivity ratio |
| rapporteur (règle) | protractor |
| rassemblement de la documentation de base | basic compilation |
| rasteur | raster |
| rattachement | uniting (with), joining (to) |
| rattachement (géodésie, topgraphie) | tie |
| rattachement; raccordement; connexion | connexion, matching |
| ravine | gully |
| ravine | ravine, gully |
| raviné | gullied |
| rayon gamma | gamma-ray, gamma ray |
| rayon incident | incident ray |
| rayonnement de corps noir | blackbody radiation |
| rayonnement diffus | diffuse radiation |
| rayonnement électromagnétique | electromagnetic radiation |
| rayonnement gamma | gamma radiation |
| rayonnement infrarouge | infrared radiation |
| rayonnement non-visible | invisible radiation |
| rayonnement piégé (par la ceinture de Van Allen, etc.) | trapped radiation |
| rayonnement terrestre effectif | effective terrestrial radiation |
| rayonnement thermique | heat radiation, thermal radiation |
| rayonnement thermique, radiation thermique, thermo-rayonnance | thermal radiation |
| raz; courant | régional roof |
| raz-de-marée | tide race |
| raz-de-marée; tsunami | tidal wave |
| réaction, rétroaction | feedback |
| réalisateur | director |
| réalité de terrain | ground truth |
| récepteur à code | correlation-type receiver |
| récepteur GPS | GPS receiver |
| récepteur multicanaux | multi-channel receiver |
| récepteur multiplexé | multiplexed receiver |
| récepteur sans code | codeless receiver |
| recherche | search, retrieval, research |
| recherche en table | table look-up |
| récif | reef |
| récif barrière | barrier reef |
| récif corallien | coral reef |
| récif; rocher isolé | skerry, sgeir (régional) |
| reconnaissance (lit., fig.exploration) | reconnaissance |
| reconnaissance aérienne | aerial reconnaissance |
| reconnaissance de caractères | character recognition |
| reconnaissance optique de caractères | optical character recognition (ocr) |
| recouvrement | overlap |
| recouvrement latéral | lateral overlap, sidelap |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| recouvrement longitudinal | longitudinal overlap |
| recouvrement longitudinal | longitudinal overlap |
| rectangle (ou quadrilatère) limité par des méridiens et parallèles | quad  cf. quadrangle map |
| rectangle (ou quadrilatère) limité par des méridiens et parallèles : coupure | quadrangle map |
| rectilinéarité | linearité |
| recto; face | face |
| récupérer | retrieve (to) |
| redan | redan (fortification), salient (relief), projection |
| redondance | redundancy |
| redressement différentiel ou orthographie | differential rectification |
| redressement, rectification | rectification |
| redresseur | rectifier |
| réduction des données | data reduction |
| référence à un document | document reference |
| référence de publication | imprint |
| référence des métadonnées | metadata reference |
| référentiel | datum, coordinate system, system of reference |
| référentiel géodésique | geodetic datum |
| référentiel géodésique bidimensionnel , référentiel à 2 dimensions, référentiel horizontal | bidimensional geodetic datum, 2-dimensional datum, horizontal datum |
| référentiel géodésique tridimensionnel hybride | hybrid tridimensional geodetic datum |
| référentiel géodésique tridimensionnel, référentiel tridimensionnel | tridimensional geodetic datum |
| référentiel géodésique unidimensionnel, référentiel unidimensionnel | unidimensional geodetic datum, one-dimensional datum, vertical datum |
| référentiel géométrique | geometric system of reference |
| référentiel local | local datum |
| réfléchir, refléter | reflect (to) |
| réflecteur diffusant | diffuse reflector |
| réflectomètre | reflectometer |
| réflexion diffuse | diffuse reflection |
| réflexion plane, spéculaire | specular |
| réflexion spéculaire | specular reflection |
| réflexion, mirage | reflection |
| refonte (nouvelle conception) d'une carte | redesign of a map |
| reformater | reformat (to) |
| réfraction | refraction |
| réfrigérant (à cheminée) | cooling-tower, chimney-cooler |
| refuge | refuge, shelter |
| refuge de montagne | mountain refuge hut |
| regard | man-hole |
| région | region |
| région boisée; dépression | weald (régional) |
| région climatique | climatic region |
| région d'information de vol (aviation) | flight information region |
| région peu habitée | sparsely inhabited region |
| région; district | region |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| régional | regional |
| registre | register |
| registre tampon | storage buffer register |
| règle plate | straight edge |
| règles de nomenclature | rules of nomenclature |
| régulièrement entretenu | regularly maintained |
| réinitialiser | reset (to) |
| reinsertion | copying data out of the database |
| réitération, répétition | repetition |
| relais de télévision | television transmitting station, relay transmitter station |
| relais hertzien | relay station |
| relais téléphonique | telephone repeater |
| relation | relation |
| relation de composition | composition relation |
| relation de construction | construction relation |
| relation sémantique | descriptive relation |
| relation topologique | topological relation |
| relation, table relationnelle | relation |
| relevé topographique; cartographie | topographical mapping |
| relèvement | resection |
| relever un point | plot a point (to) |
| relief | relief, 3-D |
| relief accentué par estompage | shaded relief |
| remarquable | prominent, conspicuous, noteworthy |
| remblai | embankment |
| remembrement | land re-allotment |
| remise | shed |
| remontée en base | returning data in the database |
| remonte-pente | ski-tow |
| remparts | ramparts, walls, battlements |
| rendement | efficiency |
| rendu des couleurs | colo(u)r rendition |
| rendu; description; réprésentation | rendering, rendition |
| renseignement cartographique; mention cartographique | map information |
| renseignements marginaux | marginal information |
| repérage | ranging |
| repérage (cartographique); registre | register |
| repérage radio-acoustique | range (radar) |
| repère | index mark |
| repère (point de repère) | mark (landmark) |
| repère cartésien | cartesian coordinate system |
| repère d'azimut | azimuth mark |
| repère de nivellement | benchmark |
| repère géodésique | triangulation station mark |
| repère typique | typical station mark |
| repère, index | measuring mark |
| repère, index | metric preference |
| repère; borne géodésique | benchmark/index mark |
| repère; point de repère; borne; point caractéristique (OACI); point coté (sur une carte) | landmark |
| repérer; mettre en repérage | register (to) |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| repères du fond de chambre; repères du cadre d'appui | fiducial marks |
| repère-témoin | slave reticle |
| répétabilité | repeatability |
| réplication | replication |
| réponse en fréquence, réponse fréquentielle, caractéristique de fréquence | frequency response |
| réponse spectrale | spectral response |
| report (d'un point repéré sur le terrain) | plotting |
| reporter | write out (to), copy out (to), transfer (to), plot (to) |
| représentation "à l'effet" | graphic means |
| représentation à virgule flottante | floating point representation |
| représentation cartographique | cartographic representation |
| représentation des données | data representation |
| représentation du relief | presentation of the relief |
| représenté (par) | shown (by) |
| reproductibilité | reproducibility, copiable |
| reproduction photographique | photo-processing |
| reprographe d'écran cathodique | hard copy crt unit |
| requête (informatique) | request |
| requête attributaire/alphanumérique | attributive query |
| requête spatiale | spatial query |
| réseau | network |
| réseau (de coordonnées); quadrillage; carroyage; grille; maillage | grid |
| réseau d'antennes à grande ouverture | broadside array (radar) |
| réseau de dispersion | dispersion network (radar) |
| réseau de fil de fer | wire entanglement |
| réseau de nivellement | levelling network |
| réseau de points au sol déterminé par mesures astronomiques; canevas astronomique | astronomical control |
| réseau de triangulation | triangulation network |
| réseau ferré | railways |
| réseau géodésique d'ordre inférieur | minor control |
| réseau géographique | graticule |
| réseau gravimétrique | gravimetric net |
| réseau linéaire | linear array |
| réseau routier | road system |
| réseau routier | roads |
| réserve | reserve |
| réserve (de chasse, zoologique) | preserve |
| réserve botanique | flora reserve, botanical garden |
| réserve de chasse | hunting reserve |
| réserve de faune | game reserve |
| réserve forestière | forest reserve |
| réserve naturelle | nature reserve |
| réserve zoologique | fauna reserve, animal park |
| réservoir | tank, cistern |
| réservoir d'eau | water-tank |
| réservoir d'hydrocarbure | oil storage tank, hydrocarbon depot |
| réservoir de barrage (retenue d'eau) | reservoir |
| résidence | residence |
| résolution | resolution |
| résolution d'adressage | addressable resolution |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| résolution de l’image | image resolution |
| résolution de traceur | plotter resolution |
| résolution d'écran (cathodique) | cathode ray tube resolution |
| résolution d'un numériseur | digitizer resolution |
| responsabilité | liability |
| ressaut de terrain | jog, sharp rise |
| ressources terrestres | earth resources |
| restauration d’image | image restoration |
| restituteur | stereoplotter |
| restituteur planimétrique | planimetric plotter |
| restitution | plotting |
| restitution analytique | analytic plotting |
| restriction | restriction |
| résultat de mesure de qualité | quality assessment |
| résurgence | vauclusian spring |
| réticule | aiming mark |
| retranchement | entrenchment (normalement en tranchée), retrenchment (général) |
| rétrodiffusé | backscattered |
| rétrodiffusion | backscatter |
| rétroprojecteur | overhead projector |
| révélateur | developer (photography) |
| révélateur à grain fin | fine grain developer |
| revers de pente radar | radar backslope |
| révisé | revised, updated |
| révision | revision, update |
| révision  (topographie) | re-survey |
| rhododendron | rhododendron |
| rigole | ditch, gutter, trench, rill |
| rigole d’assèchement | drainage  channel, drainage ditch |
| rimaye | bergschrund |
| rivage | shore |
| rive | bank (rivière) |
| rivière | river |
| rizière | rice field, rice swamp, rice-plantation, paddy plots, rice paddy (US) |
| roc | rock |
| roc à fleur d’eau | awash rock |
| roc découvert | drying rock, exposed rock |
| roche | rock |
| roche en place | bedrock |
| roche stratifiée | stratified rock |
| rocher | rock, crag |
| rocher découvrant aux plus basses mers | rock exposed at the hydrographic datum, low tide rocks |
| rocher immergé | sunken rock |
| rocher relevé | charted isolated rock |
| rocheux | rocky |
| ROM | ROM (read only memory) |
| romaine droite filiforme (type d’écriture) | roman hairline |
| romaine penchée | sloping roman |
| romanisation | roman transliteration, romanization |
| romanisation de système non alphabétiques | romanization of non-alphabetical |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| rond-point | circus |
| rond-point aménagé, à sens giratoire | roundabout, traffic circle (US) |
| roseau | reed |
| roubine (régional) | canal, ditch |
| roue codeuse | thumb wheel |
| roulis | roll |
| route | road, highway |
| route à chaussée unique | single carriageway (GB), one-lane hoghway |
| route à chaussées séparées | dual carriageway (GB), two-lane highway (US) |
| route à deux voies | two-lane road |
| route à grande circulation | trunk road |
| route à trois voies | three-lane road, three lane highway |
| route abandonnée | former road |
| route aérienne | aeronautical route, airway |
| route bitumée | asphalt road |
| route bordée d'arbres | road lined with trees, tree-lined road |
| route carrossable | metalled road (GB), passable road (US) |
| route de praticabilité permanente | all-weather road |
| route départementale | departmental road, state highway |
| route empierrée | paved road (US), coblestone road, metalled road (GB) |
| route en béton | concrete road |
| route en construction | road under construction |
| route en corniche | coastal road |
| route en déblai | excavated road |
| route en encorbellement | overhanging road, over-pass |
| route en remblai | road in embankment |
| route en rondins | corduroy road |
| route goudronnée | tarred road |
| route impraticable pendant la saison des pluies | road impassable during rainy season, road subject to flooding |
| route nationale | national road |
| route non empierrée | unmetalled road |
| route non goudronnée | untarred road |
| route non revêtue | loose-surface road |
| route périphérique | bettary (US), ring road (GB) |
| route praticable pendant la saison des pluies | road passable during rainy season |
| route principale | main road |
| route principale | primary road |
| route revêtue | hard-surface road |
| route secondaire | secondary road |
| routine | routine |
| ruban magnétique | magnetic tape |
| ruban perforé, bande perforée | punched tape |
| rue | street |
| rue en souterrain | under-pass street, underpass |
| ruelle | lane |
| rugosité | roughness |
| ruine | ruin |
| ruiné | ruined, abandoned |
| ruines romaines | Roman antiquity, Roman wins |

| | |
|---|---|
| ruisseau | brook, rivulet, small stream |
| ruisseau | burn (régional) |
| ruisseau (de montagne) | beck (régional) |
| ruisseau à sec | dried up brook |
| rupture de pente | break in slope, change of slope |

| S | |
|---|---|
| sable | sand |
| sable humide | wet sand |
| sable mouvant | quicksand |
| sables | sand area |
| sableux; sablonneux | sandy |
| sablière | sand-pit |
| sablonnière | sand-pit, gravel-pit |
| saint | saint, holy |
| saisie de données | data capture, data acquisition |
| saisie initiale | initial digitizing |
| saison | season |
| saison des pluies | rainy season |
| saison humide | wet season |
| saison sèche | dry season |
| saisonnier | seasonal |
| saline | salt-works, salt pan, salina, |
| salpêtrerie | salpetre works, nitre works |
| sanatorium | sanatorium, convalescent home |
| sanctuaire | sanctuary |
| sapin | fir-tree, fir |
| sapinière, pineraie, pinière | pine wood, fir plantation |
| satellite géostationnaire | fixed satellite |
| saut de cycles | cycle slip |
| savane | savanna |
| savane arborée | tree savanna |
| savane arbustive | shrub savanna |
| savane boisée | savanna woodland |
| scannage | scanning, scan digitizing |
| scanner | scan (to) |
| scannérisation | scanning |
| scannérisation | scanning |
| scanneur à plat | flatbed scanner |
| scanneur à spot volant | flying spot scanner |
| scanneur à tambour | drum scanner |
| scanneur cartographique | cartographic scanner |
| scanneur electro-optique | optical scanner |
| scanneur en hyperfréquence | microwave scanner |
| scanneur multibande modulaire | modular multispectral scanner |
| scanneur multispectral | multispectral scanner (MSS) |
| scène SPOT | SPOT scene |
| schéma d'application | application schema |
| schéma fonctionnel | block diagram |
| schéma spatial | spatial schema |
| science onomastique | onomastic science |
| scierie | sawmill |
| scintillation | scintillation |
| sebkhna (afrique du nord) | dry salt bed, temporary salt lake, salt lake, salt marsh, alkali flat |
| sécante radiale | radial secator |
| sécherie (pour le houblon) | oast-house |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| séchoir (à tabac, chicorée, maïs) | drying-place, drying barn (tabac) |
| seconde sexagésimale | second (of arc) |
| secteur de control | control segment |
| secteur spatial | space segment |
| secteur terrestre | ground segment |
| secteur utilisateur | user segment |
| section efficace du diagramme de gain | radar cross section |
| segment | line |
| segment d'un cheminement | leg (of traverse) |
| sel | salt |
| sélection | selection |
| sélection chromatique | colo(u)r separation |
| sélection, élimination | refinement |
| selectionner | select (to) |
| sémantique | semantics |
| sémaphore | semaphore |
| séminaire | seminary |
| sémiologie graphique | design esthetics, rules of design |
| semis | lattice |
| semis de points | figure field |
| sens d'écoulement (d'un cours d'eau), sens de courant | direction of flow |
| sens du courant | direction of flow |
| sens trigonométrique | right hand rule |
| sensibilisateur (photographie); dépréparateur (lithographie) | sensitizer |
| sensibilité | sensitivity |
| sensibilité aux couleurs | colo(u)r sensitivity |
| sensibilité de l'émulsion | film sensitivity |
| sensitomètre | sensitometer |
| sensitométrie | sensitometry |
| sentier | footpath, trail |
| sentier de grande randonnée | hiking trail, long distance footpath |
| sentier muletier | pack trail |
| sentier muletier, piste muletière | pack-road, pack-trail, mule track, bridle path |
| séparateur central (autoroute et route à chaussées séparées) | central dividing strip, central strip, centre reservation, central reservation, central reserve |
| sépia | sepia |
| septentrional | northern |
| séquencement | sample rate |
| séquentiel | lineal, in order |
| sérac | serac, sérac |
| série (de cartes, etc...) | series |
| série définitive de feuilles de un degré (1°) | final degree sheet series |
| série terrestre et aérienne | land and air series |
| séries de cartes | map series |
| serre | glass-house, greenhouse |
| serveur | service center, server, on-line data service |
| service (géographique, topographique ou cartographique) | survey, department (bureau) |
| service des pêches | fisheries |
| service du cadastre | cadastral survey |
| service géographique britannique | ordnance survey |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| service-guichet | closed shop |
| servo-mécanisme | servomechanism |
| seuil | rise, threshold |
| seuil continental | continental shelf |
| seuil de scintillation | flicker rate |
| seuil de signification | level of significance |
| seuil glaciaire | ice shelf |
| seuillage | thresholding |
| seuiller, seuil | threshold |
| SGBD (système de gestion de base de données) | DBMS (data base management system) |
| SGBD cf. Système de Gestion de Base de Données | DBMS |
| SGBD orienté-objet | object-oriented DBMS |
| SGBD relationnel (système de gestion de base de données), SGBDR | relational DBMS (data base management system), RDBMS |
| SIG (système d'information géographique) | GIS (geographic information system) |
| sigle | acronym |
| signal | signal |
| signal (géodésique stationnable) | survey tower |
| signal brouilleur | interfering/spurious signal |
| signal de brume | fog signal |
| signal géodésique | observation tower, triangulation tower, geodetic signal |
| signal second | second go around |
| signalé (par un renseignement cartographique) | labelled, described, annotated |
| signature | signature |
| signature spectrale | spectral signature |
| signe conventionnel | conventional sign/symbol |
| signe diacritique | diacritical mark/sign |
| silo | silo |
| silo à grains | grain-elevator |
| simili | half-tone |
| simple différence | single difference |
| sisal | sisal |
| site | site |
| site archéologique | archaeological site, digs |
| site historique | historical site |
| site remarquable | tourist spot, landmark |
| sketchmaster (appareil permettant de redresser et restituer graphiquement des photographies verticales ou obliques) | sketchmaster |
| ski nautique | water skiing |
| slip (cale de halage) | slipway |
| smb, scanneur multibande | m.s.s. |
| socle continental | continental borderland |
| sol; terrain | soil |
| sommet | summit |
| sommet | vertex (math.), summit (géographie) |
| sommet (de montagne) | peak (régional) |
| sondage acoustique; sondage ultra-sonore | echo sounding |
| sondage en haute mer | high-sea sounding |
| sondage en mer | offshore sounding |
| sondage ionosphérique | ionospheric sounding |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| sonde | probe (space), sensor |
| sonde | sounding (océanographie) |
| sortie d'imprimante | print-out |
| sortie graphique | graphic output |
| sortie sur support en papier, copie en clair; copie-papier; épreuve | hard copy |
| sortie, résultats | output |
| souligner (fig.) | point out (to), stress (to), underline (to) |
| soûq (Afrique du Nord) | souk, market place, street market |
| source | source (origine), spring (point d'eau) |
| source captée | tapped spring |
| source chaude | hot spring |
| source d'un fleuve, d'une rivière | source, head, rise |
| source thermale | hot spring, thermal spring |
| source vauclusienne | vauclusian spring |
| souris | mouse |
| sous-affluent | minor tributary |
| sous-classe | subclass |
| sous-correction | undershoot |
| sous-ensemble de données géographiques | geographic subset |
| sous-marin | submarine, underwater, submerged |
| sous-préfecture | subprefecture |
| sous-programme | subroutine |
| sous-scène | sub scene |
| sous-station | sub-station |
| sous-station de distribution | distribution sub-station |
| sous-station de transformation | transformation sub-station |
| sous-station électrique | electricity sub-station, sub-station |
| souterrain | underground |
| spatiocarte | satellite image map, space map |
| spécification | specification |
| spécifications; critères | specifications |
| specimen | pilot sheet |
| spectral | spectral |
| spectre | spectrum |
| spectre continu | continuous spectrum |
| spectre d'absorption | absorption spectrum |
| spectre d'émission | emission spectrum |
| spectre de fréquences | frequency spectrum |
| spectre électromagnétique | electromagnetic spectrum |
| spectrographie | spectrography |
| spectromètre | spectrometer |
| spectromètre à infrarouge | infrared spectrometer |
| spectromètre à micro-ondes | micro-wave spectrometer, microwave spectrometer |
| spectromètre à rayons gamma | gamma-ray spectrometer |
| spectromètre corrélateur | correlation spectrometer |
| spectrométrie | spectrometry |
| spectrométrie en infrarouge | infrared spectrometry |
| spectrophotomètre | spectrophotometer |
| spectrophotométrie | spectrophotometry |
| spectroscope | spectroscope |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| spectroscopie | spectroscopy |
| sphère de référence | reference sphere |
| sphéroïde; ellipsoïde | spheroid |
| spline | spline |
| SPOT, Satellite pour l'Observation de la Terre | SPOT |
| sql (structured query language) | sql (structured query language) |
| squelettiser | skeletonize (to) |
| stabilisation | stabilization |
| stabilisation gyroscopique | gyroscopic stabilization |
| stade | stadium (généralement avec gradins ou tribunes), sports-ground |
| stade (généralement avec gradins ou tribunes) | stadium |
| stage | intern ship (en entreprise), training session (formation continue) |
| stand de tir | artillery range (canon), rifle-range (fusil) |
| station (d'observation) synoptique | synoptic (observation) station |
| station aérologique | aerological station |
| station aérologique | upper air station |
| station balnéaire | seaside resort |
| station d'observation au pendule; station gravimétrique | pendulum station |
| station d'observation des marées; station marémétrique | tidal station |
| station de chemin de fer | railway station, station |
| station de cheminement | traverse station |
| station de filtrage | filtration station, filtering station |
| station de guidage aval (fusée, etc...) | down-range guiding station (drgs) |
| station de guidage aval (fusée, etc...) | drgs, down-range guilding station |
| station de pompage | pumping station |
| station de poursuite (satellites) | tracking station, monitoring station |
| station de radiodiffusion | broadcasting station |
| station de radiogonométrie | direction-finding station |
| station de saisie des données | data collection station |
| station de signaux | signal station |
| station de sports d'hiver | winter sports resort |
| station de télévision | television station |
| station de triangulation, point géodésique | control station |
| station de vol à voile | gliding centre |
| station d'embranchement | junction |
| station météorologique | meteorological station, weather station |
| station mobile | rover station |
| station primaire | core station |
| station service, poste d'essence | service station, filling station, gas station |
| station synoptique d'observation en altitude | upper air synoptic station |
| station synoptique d'observation en surface | surface synoptic station |
| station thermale | spa, watering-place, thermal station |
| statue | statue |
| stèle | stele, monument |
| steppe | steppe |
| stéradian | steradian |
| stéréocomparateur | stereocomparator |
| stéréogramme | stereogram |
| stéréomètre | stereometer |
| stéréominute | stereo-manuscript, stereo field document |

| | |
|---|---|
| stéréoplanigraphe | stereoplanigraph |
| stéréoradargrammétrie | stereoradargrammetry |
| stéréoradiométrie | stereoradiometry |
| stéréorestitution | stereoplotting, stereoscopic plotting |
| stéréoscope | stereoscope |
| stéréoscopie | stereoscopy |
| stéréotopographe | stereotope |
| stochastique | stochastic |
| stockage des données | data storage |
| stratification | bedding, stratification |
| structuration | modelling |
| structuration | typification |
| structure des données | data storage |
| structure litée | layer structure |
| subimage | sub image |
| subsidence (du fond d'un bassin); affaissement | subsidence |
| sucrerie | sugar-making factory, sugar-mill, sugar-works |
| sud | south |
| suiveur automatique de courbes | automatic line follower |
| suiveur automatique de courbes | lock-on line follower |
| suiveur de courbes | tracer, line follower |
| suivi de courbes | line following (digitizing), tracing |
| suivre une courbe | trace a curved line (to) |
| suivre une ligne (cartographie automatique) | track a line (to) |
| super-grand-angulaire | super-wide-angle, superwide-angle |
| supérieur | upper (altitude), higher (avancé) |
| superposer | superimpose (to) |
| superposition | overlay, superimposition |
| superposition de couleur | colo(u)r registration |
| superposition d'images | images registration, superimposition of images |
| superviseur | executive control routine |
| support de l'émulsion | film base |
| support des données | data medium |
| suppression des zéros non significatifs | zero suppression |
| sur terre | on land |
| surabondant | redundant |
| surcharge | overprint |
| surcharge; aplat (suivant le cas) | filling |
| surexposition | over exposure |
| surface | area (aire ou superficie), surface (superficialité) |
| surface conique | conical surface |
| surface d'affichage | display surface,  screen |
| surface de délimitation | bounding area, area limits |
| surface éclairée par un faisceau radar (empreinte, tache au sol) | swath |
| surface limite | boundary surface |
| surface unitaire | areal unit |
| surhaussement | vertical exageration |
| surimpression | write through (mode) |
| surveiller | supervise (to), control (to), monitor (to) |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| suspension de chambre aérienne | aerial camera mount |
| syllabaire | syllabary |
| syllabe | syllable |
| symbole alphabétique | alphabetical symbol |
| symbole de traction | tracking symbol |
| symbole graphique | graphic symbol |
| symbole graphique | marker |
| symbole inhabituel | unfamiliar symbol |
| symbole phonétique | phonetic symbol |
| symbole simple | simple symbol |
| symbole vocalique | vowel symbol |
| symboles; signes conventionnels | symbology |
| symbolisation | symbolization phase |
| symétrisation | mirroring |
| synagogue | synagogue |
| syndicat d'initiative | tourist information office |
| syntaxe | syntax |
| synthèse de couleurs | additive colo(u)r process, colo(u)r synthesis |
| systématique | systematic |
| système (graphique) interactif | interactive (computer graphics) system |
| système actif | active system |
| système clé-en-mains | turn key system |
| système conventionneil de référence terrestre | conventional terrestrial reference system |
| système d'écriture (cartographique) | map lettering language (Kartenbeschriftungssprache) |
| système d'écriture syllabique | syllabic writing system |
| système d'affichage graphique | graphic display system |
| système de cartographie assistée par ordinateur | computer-assisted/aided cartographic system |
| système de cartographie automatique | automated cartographic system |
| système de cartographie numérique | digital mapping system |
| système de communication, liaison pour l'acheminement des données | data link |
| système de contrôle, de surveillance | monitoring system |
| système de coordonnées polaires | polar coordinate system |
| Système de Gestion de Base de Données | Data Base Management System |
| système de gravité | gravity system |
| système de projection orthogonale | rectangular system |
| système de référence d'altitude | height reference system |
| système de référence prévu pour les feuilles de la CIM | imw sheet reference |
| système de référence spatial | spatial reference system |
| système de référence spatiale directe | direct spatial reference system |
| système de référence spatiale indirecte | indirect spatial reference system |
| système de representation numérale | number representation system |
| système de séparation automatique des couleurs | automatic color separation device |
| système d'exploitation | operating system |
| système d'exploitation | operating system |
| système d'information géographique (SIG) | geographic information system (GIS) |
| Système d'Informations Géographiques | geographical information system |
| système d'unité de longueur | linear unit system |
| système géodésique | geodetic datum |
| système géodésique de référence | geodetic reference system |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| système graphique passif | passive system (computer graphics) |
| système imageur numérique | digital imaging display system |
| système infographique | computer graphics system |
| système informatique | data processing system |
| système interactif | interactive display |
| système phonique | sound system |
| système spatial | space system |
| système toutes ondes | multiband system |

| T | |
|---|---|
| table | table, chart |
| table d’exposition | exposure table |
| table d’orientation | view-point indicator, viewing table, panoramic viewpoint |
| table de symboles | symbol dictionary |
| table lumineuse | light table |
| table traçante | drawing table |
| tableau | array, panel |
| tableau d’assemblage | index (sheet)/(map)/(plan) |
| tableau d’assemblage | sheet index, sheet lay-out, mosaic |
| tableau d’assemblage des coupures | index showing sheet location, sheet mosaic |
| tableau d’assemblage des feuilles de la carte | map index diagram (showing sheet location) |
| tableau d'assemblage | index of aerial photography, mosaic |
| tableau de conversion (poids et mesures) | conversion table |
| tableau de romanisation | romanization key |
| tableau de transcription | transcription key |
| tableau de translitération | transliteration key |
| tableau d'écriture | table of types |
| tableau des signes conventionnels | legend |
| tableau synoptique des feuilles | index to adjoining sheets, adjoining sheet diagram, sheet index |
| tablette | tablet |
| tablette d'entrée graphique | digital tablet |
| tablette graphique | data tablet |
| tache de prise de vue, tache élémentaire/d'analyse, tachèle (abrév.) | ground patch area |
| tache élémentaire | ground patch area |
| tache élémentaire, tachèle (abrév.) | round patch area |
| tâche tribo-électrique, tâche électrostatique | static mark |
| taillis | coppice, copse |
| talus | slope, linchet |
| talus | embankment |
| talus continental | continental slope |
| talus d’éboulis | talus, scree |
| talus d’éboulis; pente d’éboulis | talus |
| tampon | buffer |
| tangage | pitch, tilt |
| tangage, convergence, inclinaison de l’antenne, inclinaison | tilt |
| tannerie | tannery, tan-yard |
| tapis végétal | vegetal cover |
| tas | heap |
| tas de cailloux | heap of stones, rockpile |
| taux de comptage | counting rate |
| technique | technical (ad), technique (n) |
| technique analogique | analogue technique |
| technique de menu | menu technique |
| tedm, télédétection électromagnétique | e.m.r.s. |
| teinte | tone, tint, shade |
| teinte bathymétrique | bathymetric tint |
| teinte bathymétrique | sea depth tint |
| teinte conventionnelle | conventional colo(u)r |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| teinte de terrain | land tint |
| teinte hypsométrique | altitude tint |
| teinte hypsométrique | gradient tint |
| teinte hypsométrique | hypsometric tint, elevation tint, layer colouring |
| teinte hypsométrique | altitude tint |
| teinte indicatrice | layer |
| teinte pastel | pastel shade |
| teintes | colo(u)ring |
| teinturerie | dye-works |
| télécabine | cable car |
| télécapteur | remote senser |
| télédétection | remote sensing |
| télédétection aérienne | airborne remote sensing |
| télédétection aérospatiale | airborne and spaceborne remote sensing |
| télédétection spatiale | spaceborne remote sensing |
| télégraphe | telegraph |
| télé-informatique | remote data processing |
| télémètre | telemeter |
| télémétrie | range-finding, rangefinder, ranging |
| télé-objectif | telephoto lens |
| téléphérique | aerial cableway, telpher, aerial ropeway |
| téléphérique | aerial cableway, telpher, aerial ropeway, cable cars |
| téléphone | telephone |
| télésiège | chair lift |
| téléski | ski lift |
| télétraitement | teleprocessing |
| tellurомètre | tellurometer |
| témoin de couleur | colo(u)r tab |
| température | apparent temperature |
| température | temperature |
| température de brillance | brightness temperature |
| température de corps noir équivalente | equivalent blackbody temperature |
| température de couleur | colo(u)r temperature |
| temple | temple, shrine, church |
| temporaire | temporary, intermittent (hydrographie) |
| temporaire (lacs et cours d'eau) | non-perennial (lakes and streams) |
| temps atomique internationnal | international atomic time |
| temps de propagation | travel time |
| temps légal | standard time |
| temps partagé | time-sharing |
| temps solaire moyen | mean solar time |
| temps universel (TU) | universal time (UT) (also Greenwich mean time) |
| temps universel coordonné | universal time coordinated |
| tennis | tennis |
| tente | tent |
| terme associé | related term |
| terme descriptif | descriptive term |
| terme générique | generic term |
| terme générique | broader term |
| terme spécifique | narrower term |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| terminal (informatique) | terminal |
| terrain | ground, terrain (surface topographique) |
| terrain accidenté | distorted surface, rough terrain |
| terrain d'atterrissage | landing field (airport) |
| terrain d'aviation | airfield |
| terrain de boules (gazonné) | bowling-green |
| terrain de camping | camping site, camp site, camping grounds |
| terrain de cricket | cricket-field, cricket-ground |
| terrain de décharge | refuse dump, garbage dump |
| terrain de football | football ground, football field |
| terrain de golf | golf-course, golf-links |
| terrain de jeux | playground, recreation-ground |
| terrain de manoeuvres | drill-ground |
| terrain de secours (aviation) | emergency landing-ground field, emergency airstrip |
| terrain de sports | sports-ground |
| terrain de tennis | tennis court |
| terrain graveleux | gravel land |
| terrain meuble | loose ground |
| terrain militaire | military area, military reservation (US) |
| terrain nominal | nominal ground |
| terrain nu | bare ground, empty lot |
| terrasse | terrace |
| terrasse de culture | field terrace, terraced crops |
| terre | land, Earth (globe terrestre; earth (matériau) |
| terre-plein central (autoroute et route à chaussées séparées) | central dividing strip, central reservation, central reserve, centre reservation |
| terril | spoil-dump, spoil-bank, spoil-heap |
| terris | spoil-dump, spoil-bank, spoil-heap |
| territoire | territory |
| territoire | extent (d'une base de données), coverage (couvert par une carte) |
| territoire peu accidenté | flat country |
| tertre | mound |
| tertre; monticule (de terre, de glace); hummock | hummock |
| tertre; monticule; butte | knob (Etats-unis) |
| tertre; monticule; butte; mamelon | knoll |
| tesselation | tesselation |
| tête | head |
| tête de photograveur | light beam drafting head |
| tête optique | OEH ("optical exposure head") |
| tête photographique | light spot pen, light spot projector |
| tête photographique | photo exposure device (PED), photo head |
| tête photographique | LSP ("light spot projector") |
| tête traçante, tête de tracé | plotting head |
| texture | texture |
| thalweg | thalweg, valley line |
| théâtre | theatre |
| théodolite | direction theodolite |
| théodolite répétiteur | repeating theodolite |
| théorème asymptotique fondamental de Laplace | central limit theorem |
| théorie des graphes | graph theory |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| thermographe | thermal mapper |
| thermographie | thermography |
| tige spatiale | space rod |
| tin | tin (triangulated irregular network) |
| tirage | print order |
| tirage d'essai | proof print |
| tirage diazoïque | diazo printing |
| tirage diazoïque à sec | dyeline printing |
| tirage papier | paper print |
| tirage par noircissement direct | sunprint |
| tirage par projection | projection printing |
| tirage; épreuve | print |
| tirer un exemplaire | print a copy (to) |
| tiret tangent; amorce de courbe de niveau (orthophotographie) | contour segment |
| tireté | dashed line |
| tireté | interrupted line/linear feature |
| tireté; trait interrompu; trait brisé | broken line |
| tirets (ou hachures) hypsométriques | dropped lines |
| tireuse continue | continuous printer |
| tireuse par contact | contact printer |
| tissage | cloth-mill, cloth-works |
| titre (d'une carte) | headings |
| titre (d'une carte) | title (of map) |
| titre de série | series title |
| toit | roof |
| tolérance | tolerance |
| tôlerie | sheet-iron works, rolling-mill |
| tombe | tomb, grave, monument |
| tombelle (archéologie) | smaller tumulus |
| tombereau, nacelle | gondola |
| tonalité chromatique, teinte | hue, tone |
| topographe | surveyor |
| topographie | topography |
| topographie d'un pays | natural features of a country |
| topologie | topology |
| toponyme; nom de lieu | toponym, place-name |
| toponymie | names (of places) |
| toponymie | toponymy |
| toponymie et écritures | place-names and lettering |
| toponymie multilingue | multilingual lettering |
| torrent | torrent |
| touche | key |
| toundra | tundra |
| tour | tower |
| tour de contrôle | conning-tower, control tower (aviation) |
| tourbe | peat |
| tourbière | peat-moss |
| tourbière | peat bog |
| tourbillon (météorologique) | vortex, vorticity |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| tourbillon vertical absolu | absolute vertical vorticity |
| tourelle-balise | tower beacon |
| traçage de réseau de coordonnées | gridding of manuscript, grid tracing |
| trace | plot, route, sweep, track |
| tracé (d'un levé topographique) | layout, plot |
| tracé d'une route, d'un échangeur | highway layout |
| tracé de contrôle | edit plot |
| tracé de contrôle | verification plot |
| tracé des courbes de niveau | contouring |
| tracé des courbes de niveau | contour plotting |
| trace du satellite | satellite track |
| tracé interactif | interactive plotting |
| tracés orthodromiques | plotting of arcs of great circles |
| traceur | automatic data plotter |
| traceur à commande numérique | analytical plotter, digital plotter |
| traceur à laser | laser plotter |
| traceur à plat | flatbed plotter |
| traceur à plat | flatbed plotter |
| traceur à tambour | drum plotter |
| traceur analogique | analog plotter |
| traceur de courbes | curve tracer |
| traceur électrostatique par points | electrostatic dot matrix printer/plotter |
| traceur incrémentiel | incremental plotter |
| traceur matriciel | raster plotter |
| traceur numérique | digital plotter |
| traceur par point | dot matrix printer/plotter |
| traceur sur microfilm | microfilm plotter, micro plotter |
| traceur vectoriel | line plotter |
| traceur-numériseur | inverse plotter |
| tracter | track (to) |
| traduction; translation | translation |
| traduire | translate (to) |
| traînée atmosphérique | atmospheric drag |
| trait | line |
| trait caractéristique | special feature |
| trait fin continu | fine continuous line |
| trait mixte | chain line |
| trait plein | continuous line |
| trait pointillé | dotted line |
| traitement (informatique) | processing |
| traitement à bord | onboard processing |
| traitement à l'alcool sur polyvinyle | polyvinyl alcohol (PVA) process |
| traitement d'image | image processing |
| traitement de données | data processing |
| traitement de l'émulsion | film processing |
| traitement de l'information | information processing |
| traitement de l'information | information processing |
| traitement en temps réel | realtime processing |
| traitement informatique | data processing operation |
| traitement non prioritaire | background processing |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| traitement par lots | batch processing |
| traitement prioritaire | foreground processing |
| traiter (des informations, des photographies, etc.) | process (to) |
| trajectographie | trajectory determination, trajectography |
| trajectoire | course, trajectory |
| trajectoire au sol | ground track |
| trajectoire de vol | flight path |
| trajet multiple | multipath, multiple path |
| trajet optique | optical path |
| trajet, voie, parcours,piste, sentier, allée, chemin | path, alley, route, track |
| trame | screen, mask |
| tramway | tramway |
| tranchée | cut, cutting |
| tranchée | shelter-trench, trench (militaire) ; trench (accident de terrain, fossé artificiel), ditch (drainage) |
| transcription | transcription |
| transcription des noms géographiques | transcription of geographical names |
| transcription toponymique | transcription of toponymy |
| transcription uniforme | standardized writing |
| transcrire | transcribe (to) |
| transcrire les noms géographiques | render/transcribe geographical names (to) |
| transducteur | transducer |
| transducteur, transmetteur | tranducer |
| transformateur | transformer |
| transformation affine | affine transformation |
| transformation des coordonnées | coordinate transformation |
| transhumance | transhumance |
| translater | relocate (to), translate (to) |
| translitération | transliteration |
| transmission | transmission |
| transmission de cartes par fac-similé | facsimile map transmission, (fax) |
| transmission de données | data transmission |
| transparent | transparency, transparent |
| transparent (film transparent) | clear |
| transporteur aérien | cableway, cable car |
| travaux hydrographiques (sondages, etc.) | hydrographic survey |
| tréfilerie | wire-drawing mill, wire-mill, wire-works, drawing-mill |
| tremplin de ski | ski jump |
| treuil d'extraction | mine hoist, hoisting crab, hoisting-engine |
| treuil de manoeuvre (chemin de fer) | shunting winch |
| triangulation | triangulation |
| triangulation de premier ordre | primary triangulation |
| triangulation sur pots lumineux | flare triangulation |
| tribu | tribe |
| tribunal | court-house |
| tribune | stand |
| tribune; support | stand |
| trier | sort (to) |
| trigramme | trigraph |
| trilatération | trilateration |
| trimetrogon; appareil photographique à trois chambres | trimetrogon |

| | |
|---|---|
| trinoscope, synthétiseur image couleur | colo(u)r additive viewer, trinoscope |
| triple différence | triple difference |
| tronçon | line segment |
| tronçon | sub-feature |
| tronçon | section (road) |
| tropical | tropical |
| tropique | tropic |
| tropopause | tropopause |
| troposphère | troposphere |
| trottoir | pavement, side-walk (US) |
| trou | hole |
| trou d'eau | water hole |
| tsunami | tsunami, tidalwave |
| TU (temps universel) | GMT (greenwich mean time) |
| tube cathodique | CRT (cathode ray tube) |
| tube dissecteur | dissector tube |
| tube image | camera tube |
| tube vidéo | vidicon tube |
| tuilerie | tilery, tile works |
| tumulus | tumulus, barrow, sepulchral mound, burial mound |
| tunnel | tunnel |
| tunnel de chemin de fer | railway tunnel |
| tunnel routier | road tunnel |
| turbine | turbine |
| type d'association | association type |
| type d'attribut | attribute type |
| type de caractère | type of lettering |
| type de primitive géographique | geometric primitive type |
| type de primitive topologique | topological primitive type |
| type d'objet | object type |
| type d'objet "de" | from object type |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| U | |
|---|---|
| UC (unité centrale) | CPU (central processing unit) |
| UGGI (Union Géodésique et Géophysique Internationale) | IUGG (International Union of Geodesy and Geophysics) |
| UGI (Union Géographique Internationale) | IGU (International Geographical Union) |
| ultrasonique | ultrasonic |
| Union Géodésique et Géophysique Internationale (UGGI) | International Union of Geodesy and Geophysics (IUGG) |
| unité centrale de traitement | central processing unit (cpu) |
| unité d'affichage | display device |
| unité de commande | controller |
| unité de mesure | dimensional unit |
| unité de sortie graphique | graphic output device |
| unité de traitement | processor |
| unité de traitement processeur | data processor |
| unité de visualisation | visual display unit (VDU) |
| unité d'entrée graphique | graphic input device |
| unité graphique de sortie | graphic output device |
| unité graphique d'entrée | graphic input device |
| unité sexagésimale | sexagesimal unit |
| unité-disque | disk drive |
| univarié | monovariate |
| université | university, college (faculté) (US) |
| urbaniste | urban planner |
| usine | factory, works, plant |
| usine à gaz | gas-works |
| usine de produits chimiques | chemical works |
| usine électrique | electricity works, electrical power plant |
| utilisation | usage |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| V | |
|---|---|
| vacherie | cow-house, cow-byre, cow barn |
| valeur actuelle | current value |
| valeur d'attribut | attribute value |
| valeur de crête | peak value |
| valeur de gris | grayness |
| valeur de la constellation | constallation value |
| valeur de seuil | threshold value |
| valeur d'élévation maximale | maximum elevation value, maximum attitude / height |
| valeur d'élévation minimale | minimum elevation value, minimum attitude / height |
| valeur descriptive d'un nom géographique | descriptive application of a geographical name |
| valeur normale de l'intensité géomagnétique | standard value of geomagnetic intensity |
| valeur phonique | sound value |
| valeur thématique | thematic value |
| valeur vraie | true value |
| valider | authenticate (to), confirm (to), check (to) |
| vallée | valley |
| vallée faillée | rift valley |
| vallée; vallon | dale (régional) |
| vallon | dell, dingle, small valley |
| vallon encaissé, sans issue (régional); petite baie; bras de mer | hope |
| vallon; cirque (glaciaire) | cwm (régional) |
| vanne | sluice, sluice-gate, flood-gate, penstock, water-gate |
| vapeur | steam |
| varenne | waste land, game preserve |
| variable | variable |
| variance | variance |
| variante | variant character |
| variante (non normalisée) | variant name |
| variation annuelle de la déclinaison (vers l'est ou l'ouest) | annual magnetic change (east or west) |
| variation annuelle de la déclinaison magnétique | annual variation in magnetic north |
| variation dialectale | dialectical variation |
| variation séculaire | secular variation |
| variation thermique diurne | diurnal thermal wave |
| variations (dans le temps) de la déclinaison magnétique | magnetic variation |
| vase | mud |
| vecteur | vector |
| vecteur | vehicule |
| vecteur absolu | absolute vector |
| vecteur caractéristique | observation vector |
| vecteur incrémentiel | incremental vector |
| vecteur relatif | relative vector |
| vectorisation | vectorization, linearization |
| vectoriser | vectorize (to) |
| végétation | vegetation |
| végétation aquatique | aquatic vegetation |
| végétation permanente de faible hauteur | permanent low growth |
| végétation sylvestre | tree growth |
| vélodrome | cycle-racing track, bicycle racetrack |
| verger | orchard |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| verre dépoli | focussing screen |
| verrerie | glass-roof, glazed roof |
| verrerie | glass-works |
| verrière | glazed roof, glass-roof |
| verrouillage sur le fouillis | clutterlock |
| versant | side (vallée), slope (massif) |
| verticale du lieu | local vertical |
| vestiges | remains, ruins |
| vestiges d'anciennes voies | remains of ancient trackways, remains of former carriage roads, remains of former roads |
| vestiges préhistoriques | prehistoric remains, ruins |
| viabilité | practicability, viability |
| viaduc | viaduct |
| vibration | vibration |
| vidage | dump |
| vidéo | video |
| vidéo-disque | videodisk |
| vidicon | vidicon |
| vidicon à retour de faisceau | return beam vidicon |
| vierge | Statue of the Madonna |
| vieux | old |
| vigne | vine, vineyard (parcelle de vigne) |
| vignoble | vineyard |
| village | clachan (régional) |
| village | village |
| village abandonné | deserted village |
| ville | city (importante), town |
| ville de première importance | city capital |
| vinicole | wine-producing |
| virgule flottante | floating point |
| visée | sight, shot, observation (opération) ; shot, observation, observed ray (résultat) |
| visée arrière | back bearing |
| viser; observer; pointer | view (to) |
| viseur | puck |
| viseur | viewfinder |
| viseur à couteau | scribe cursor |
| viseur collimateur | albada finder |
| visibilité | visibility |
| visibilité sous fouillis | subclutter visibility |
| vision stéréoscopique | stereoviewing |
| visionneuse | image viewer |
| visionneuse stéréoscopique | stereoscopic viewer |
| visualisation | display |
| visualisation des données | data display |
| visualiser, afficher | display (to) |
| vitesse angulaire | angular velocity |
| vitesse de l'émulsion, du film | film speed |
| vitesse de suivi | tracing speed |
| vitesse de tracé | plotting speed |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| | |
|---|---|
| vitesse d'émulsion | emulsion speed |
| vitesse par rapport au sol, vitesse sol | ground speed |
| viticole | vine-growing |
| vivier (à poisson) | fish preserve, fish pond |
| vocable | term |
| voie | lane (partie d'une route de la largeur d'un véhicule), track (chemin de fer) |
| voie abandonnée | abandoned railway |
| voie d'eau | waterway |
| voie d'un mètre (chemin de fer) | metre gauge track |
| voie de communication | traffic route, route of communication |
| voie de garage | siding, side-track |
| voie déposée | dismantled railway |
| voie électrifiée | electrified railway, electric railway |
| voie en construction | railway under construction |
| voie étroite | narrow gauge |
| voie étroite (chemin de fer) | narrow gauge track |
| voie express | expressway (US), superhighway (US), freeway (US), motorway (GB) |
| voie ferrée | railway, railway line, track, railway track, rail road |
| voie ferrée électrifiée | electrified railway, electric railway |
| voie ferrée en construction | railway under construction |
| voie navigable | waterway, navigable waterway |
| voie normale (chemin de fer) | standard gauge track |
| voie romaine | Roman road |
| voies de communications | communication routes |
| voile (photo) | fog (photography) |
| voile (photogrammétrie, photographie) | fogging |
| voile chimique | chemical fog (photography) |
| voile marginal | edge fog |
| voisinage, adjacence | neighbourhood |
| volcan | volcano |
| volcan éteint | extinct volcano |
| volcanique | volcanic |
| volet | half cover |
| volière | aviary |
| voltage | voltage |
| volume de données | data bulk |
| vue pseudoscopique | pseudoscopic view |

WWW.DZPEN.COM | قلم الجزائر

| Y | |
|---|---|
| yachting | yachting, boating |

| Z | |
|---|---|
| zénith | zenith |
| zéro des cartes marines | hydrographic datum |
| zinc | zinc |
| zinguerie | zinc-works |
| zone | area (cartographique), field (informatique) |
| zone boisée | forested area |
| zone boisée | wooded area, woodland |
| zone d'activité d'aérodrome | aerodrome traffic zone, air traffic zone |
| zone d'alluvionnement | wash |
| zone d'occupation dense | congested area |
| zone dangereuse | danger area |
| zone de contrôle (aviation) | air control zone |
| zone de cultures | cultivation, cultivated area |
| zone de projection distincte pour chaque rangée de cartes | separate bands for each tier of charts |
| zone de quatre degrés à partir de l'Equateur | four degree band starting from the Equator |
| zone de recouvrement | overlap area |
| zone de vérification | checking area, testing area |
| zone de vérification | testing area |
| zone découverte | open area |
| zone géographique | geographic area |
| zone inondable | area liable flooding, flood zone |
| zone interdite | prohibited area, no trespassing |
| zone marécageuse | swampy area, marshy area, wetland |
| zone plantée d'arbres | treed area tree nursery |
| zone réglementée | restricted area |
| zone tampon | buffer area |
| zone test | test area |
| zone urbaine | urban area |
| zoologique | zoological, zoo |
| zooplancton, plancton animal | animal plankton |